



ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

в переводе с греческого
и церковнославянского языков

Книга 7

ПОСЛЕДОВАНИЯ ЧАСОВ,
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ, ПОВЕЧЕРИЯ
И ПОЛУНОЩНИЦЫ

с приложением
церковнославянских текстов



СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ
МОСКВА 2010

**По благословию архиепископа
Тульчинского и Брацлавского Ионафана**

Рекомендовано к печати в качестве учебного пособия
кафедрой богословских дисциплин и литургики
Свято-Филаретовского православно-христианского
института

П68 ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ: В пер. с греч.
и церковнослав. яз. Кн. 7: Часослов: с прил. церковно-
слав. текстов / Пер. свящ. Георгия Кочеткова; Сост. и
предисл. свящ. Георгия Кочеткова. – М.: Свято-Филаре-
товский православно-христианский институт, 2010. –
288 с.

ISBN 978-5-89100-105-3

Издание подготовлено в московском Свято-Филаретов-
ском православно-христианском институте проф.-свящ.
Георгием Кочетковым. Эти переводы, являющиеся пло-
дом многолетней научно-богословской и духовно-педаго-
гической работы, выполнены с греческих и славянских
источников. Они целиком ориентированы на существую-
щую в Русской православной церкви традицию и могут
служить уникальным пособием не только для студентов,
богословов и катехизаторов, но и для всех ищущих явле-
ния полноты духа и смысла в богослужении христианс-
кой православной общины.

© Оформление.
Свято-Филаретовский
православно-христианский
институт, 2010

ISBN 978-5-89100-105-3

© Свящ. Георгий Кочетков, 2010

Признается действительно необходимым безотлагательно организовать дело исправления церковно-богослужебных книг, поставив его на широких и свободных научных началах и вверив ученым профессорами, пастырями Церкви и просвещенным благочестивым мирянам. Исправления эти должны иметь ту главную цель, чтобы церковно-богослужебные книги сделать вполне удобопонятными современному православному русскому народу. Руководствуясь этою целью, справщики должны совершенно отрешиться от прежнего пристрастия к строю греческой речи и изложить церковные чтения и песнопения применительно к строю и складу современной русской речи, не нарушая, однако, общего склада и славянской речи и свойственной ей музыкальности

Еп. Нижегородский Назарий (Кириллов) († 1928)

Из «Отзывов епархиальных архиереев по вопросу о церковной реформе» Ч. 1. № 21. СПб., 1906.

Участие в богослужении не может быть вполне сознательным, когда оно (богослужение) совершается на малопонятном языке. Возвышенное по содержанию, художественное по форме и глубоко назидательное богослужение наше не достигает своей основной цели – дать полное удовлетворение религиозной потребности человека. Недоступность для понимания церковного витийства является причиной отчуждения мирян от Церкви, от тех благодатных средств, какими она располагает, мирян, стремящихся осмыслить свое внешнее выражение общения с Богом и не находящих себе удовлетворения в недрах Православной Церкви.

Свящ. Димитрий Ахматов († 1937)

Из статьи «К вопросу о замене богослужебного церковнославянского языка русским» (Миссионерское обозрение. 1911. № 1).

Предисловие к книге 7

В состав книги 7 серии «Православное богослужение» в русском и церковно-славянском переводах входит ббольшая часть Часослова: последования Часов, Изобразительных, Повечерия и Полуночницы. К ним приложен перевод Пасхальных часов, впервые опубликованный в книге 1. Вечерня и Утреня ранее вошли в книгу 1, Молитвы до и после трапезы и Чин о панагии – в книгу 6. Таким образом, настоящее издание завершает перевод православного Служебника, Требника и Часослова, т. е. всего суточного круга православного богослужения, а также всех таинств и основных треб, являющихся древнейшей и важнейшей основой, по сути, апостольским корнем всего закона молитвы Восточной Греко-Российской церкви. Наши Триоди, Октоих и все Минеи почти целиком охватывают вторую сторону православной богослужебной традиции – её поэтическую гимнографию, производную от первой и потому более позднюю и неизбежно подверженную существенным изменениям, дополнениям или сокращениям.

Часослов в принципе, как известно, – книга монашеская, предназначенная для келейной личной молитвы и молитвы монастырской общины или иноческого братства. Она этим, по сути, и отличается от Служебника и Требника. Она не рассчитана на свя-

щенников, и поэтому до сих пор очень подходит не только для монахов, но и для наиболее ревностных мирян, привыкших к целостной и осмысленной ежедневной (обычно домашней) молитве и не довольствующимся лишь очень односторонним и поздним чинопоследованием утренних и вечерних молитв, точнее, молитв для отходящих ко сну и от сна восстающих, которые никак не связаны с церковным и космическим ритмами жизни.

Поскольку служб суточного круга много, их со временем стали объединять между собой в некие «конгломераты»: уже в древности объединяли Третий и Шестой часы, три части Повечерия и две части Полуночницы. В последние же века, в первую очередь на приходах, эти «конгломераты» разрослись и стали объединять Вечерню, Утреню и Первый час или – Великим постом – Часы, Изобразительные и Вечерню и т. д. Это не могло не повредить смыслу каждого богослужения. Утрате этого смысла способствовала также и традиция подменять тропарями и кондаками минейных праздников природные тропари и кондаки Часов, Повечерия и т. д. Всё это вместе на приходах нередко приводило и приводит к радикальному сокращению уже никому не понятных служб Часослова: песенные части не поют, а читают, а многочисленные псалмы или сокращают, или вовсе опускают. Это и понятно: если утрачиваются в том или ином богослужении их главные смыслообразующие элементы, то теряет смысл и всё остальное, в том числе чтение подобранных точно в соответствии с этим смыслом псалмов. В связи с этим в данном издании мы предполагаем возможность использования всех служб Часослова в полной гармонии с их предназначением и главным смыслом. Для этого мы даём соответствующие пояс-

нения в тексте или в подстрочных примечаниях, а также ставим на первое место все смыслообразующие в каждой службе молитвы и песнопения, независимо от времени поста.

Мы убеждены, что для восстановления православной богослужебной традиции в полноте её духа и смысла, в частности для восстановления смысла и значения всех служб Часослова, богослужения лучше совершать не «конгломератом», а по отдельности, в своё время, и только с теми целями, ради которых эти чинопоследования были созданы. Это может касаться не только Вечерни и Утрени, но и Часов, Изобразительных и даже Повечерия и Полуночницы, которые сами по себе имеют сложный состав, тоже в принципе позволяющий воспринимать и использовать их составные функциональные части порознь.

Уважая все пласты исторического церковного предания, мы не можем не понимать, что между этими пластами существует и определённое неравенство по духовной ценности и значению. При этом совсем не обязательно, чтобы более древнее всегда было и более удачным, более ценным. Хотя чаще всего это бывает именно так, особенно когда более позднее носит характер вторичного. Всё вторичное производно и может быть лишь подражанием оригиналу или стилизацией под более древнее. Так, например, служба Первого часа, возникшая значительно позже остальных служб часов (это видно даже из текста – не случайно перед службой Третьего часа до сих пор стоит замечание: «Начало часов»), является по сравнению с ними явно вторичной и потому менее осмысленной и глубокой. Так что если уж есть в каких-то случаях необходимость на практике что-то сократить, то лучше пожертвовать вещами вторичными, а не первичными в нашей традиции, хотя на деле часто, к сожалению, происходит обратное.

Книга 7 готовилась несколько иначе, чем остальные. Изначально она не входила в план серии и является своего рода дополнением к первым шести книгам. Может быть, именно в связи с этим наш перевод может производить впечатление некоторой незавершённости, тем более что автору было трудно рассчитывать в переводе на помощь прежних помощников-филологов. Поэтому пришлось, наряду с текстом греческого оригинала и церковно-славянским переводом, больше ориентироваться на уже имеющиеся русские переводы, несмотря на их очевидные недостатки. Невозможность вполне завершить русский перевод Часослова в соответствии со всеми требованиями к нему связана, не в последнюю очередь, ещё и с тем, что пока нет удовлетворительного перевода на русский язык всей Псалтири, обильно используемой во всех его частях. В серии переводов Российского библейского общества перевод этой книги ещё не вышел, а блестящие переводы нашего великого современника, члена Преображенского братства, принопамятного академика С.С. Аверинцева, как известно, охватывают только около трети от всего числа псалмов. Однако, уступая многочисленным пожеланиям, мы всё же решаемся предложить плод наших скромных трудов в настоящем издании.

Заметим ещё, что в книге 7 нашей серии переводов, как, впрочем, и при подготовке к переизданию других её томов, мы были вынуждены учесть пожелания многих пользователей чаще ставить в словах ударения, уже не только в трудных и спорных случаях, или в случаях употребления редких и устаревших слов, или при использовании слов сугубо церковного лексикона, но и в более очевидных случаях в расчёте на тех людей, для которых русский язык не является родным и хорошо знакомым.

* * *

Седьмой книгой мы завершаем наш цикл переводов на русский язык важнейшей части православного богослужения. Из них прекрасно видно всё несказанное богатство православной литургической традиции. Хотя здесь же приоткрываются и главные литургические проблемы, стоящие ныне перед нашей церковью. Их разрешение, безусловно, является задачей всей церкви — клира и мирян, специалистов-филологов, переводчиков и литургистов, а также всех верующих, заинтересованных в разумном воспевании нашего Бога единым сердцем и едиными устами. Все имеющиеся на этом пути проблемы могут и должны быть разрешены, для чего всем нам необходимо лучше усвоить свою богослужебную традицию, весь закон молитвы, веры и жизни Церкви. Для этого и нужны, по нашему разумению, богослужебные переводы на современный живой литургический язык. Но необходимо и новое вдохновение для оживления этой традиции, и новое объединение всех верных Богу и Церкви людей в любви и общинно-братской жизни, необходим новый подвиг смирения и дерзновения, а также духовное обновление без какого-либо обновленчества. И мы будем счастливы, если этому делу послужит и наш более чем тридцатилетний труд, изданный в семи книгах.

В заключение не могу не выразить сердечную благодарность всем тем, кто помогал в подготовке перевода и в самом его издании. Прежде всего, благодарю сотрудников Свято-Филаретовского института и его редакционно-издательского сектора. Благодарю и всех тех, кто вдохновлял меня на этот труд во славу Божию и ради пользы Русской православной церкви и всех русскоязычных христиан. Здесь

в первую очередь благодарю членов Содружества малых православных братств (Преображенского братства), всех наших друзей и доброжелателей, а также добросовестных рецензентов. Выражаю надежду, что дело перевода не закончилось, что оно будет идти вперёд и совершенствоваться, достигая новых высот явления духа и смысла в Православной церкви.

Профессор священник Георгий Кочетков

22 сентября 2010 г.

г. Москва

Библиография

Библия: Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Изд-во Московской Патриархии, 1992.

Библия: Тора, Пророки, Писания и Новый завет: В русском переводе с параллельным текстом на иврите. Иерусалим, 1991.

Избранные псалмы / Пер. и коммент. С.С. Аверинцева. М., 2005.

Федотов Г.П. Перевод Псалтири / В пер. Г.П. Федотова // Вестник русского христианского движения.

Пс 1–15. 2001. № 182 (2). С. 101–112.

Пс 16–30. 2002. № 183 (1). С. 63–79.

Пс 32–35. 2002. № 184 (2). С. 20–25.

Пс 46–50. 2003. № 186 (2). С. 35–40.

Пс 51–63. 2004. № 188 (2). С. 93–103.

Пс 64–80. 2005. № 189 (1). С. 7–30.

Пс 80–90. 2005–2006. № 190 (1–2). С. 91–131.

Пс 91–105. 2006. № 191 (2). С. 42–59.

Пс 118–127. 2008. № 193 (1). С. 42–55.

Пс 128–141. 2008. № 194 (2). С. 22–32.

Пс 142–150. 2009. № 195 (1). С. 6–12.

Псалтирь: В русском переводе с греческого текста LXX. Репр. воспроизведение изд. 1915 г. / Пер.

и прим. П. Юнгерова. Сергиев Посад: Св.-Троицкая Сергиева лавра, 1996.

Псалтирь: Новый перевод с греческого текста 70 толковников / Пер. и сост. иером. Амвросия (Тимрота). М., 2002.

Новый Завет и Псалтирь: В современном русском переводе / Пер. и прим. под ред. М.П. Кулакова. Заокский: Институт перевода Библии, 2002.

Греческо-русский словарь Нового завета. М., 2008.

Молитвы и песнопения православного молитвослова: С переводом на русский язык, объяснениями и примечаниями Н. Нахимова. Изд. испр. и доп. Киев, 2003.

Из первого часа. С. 79–80.

Из третьего часа. С. 80.

Из шестого часа. С. 81–82.

Из девятого часа. С. 82–84.

Из великого повечерия. С. 55–60.

Из полунощницы. С. 61–62.

Сборник суточных церковных служб, песнопений главнейших праздников и частных молитвословий Православной Церкви: На русском языке. Репр. воспроизведение изд. 1926 г. / Пер. и сост. свящ. В[асилия] Адаменко. Paris, 1989.

Первый час. С. 382–389.

Третий час. С. 389–394.

Шестой час. С. 394–400.

Девятый час. С. 400–405.

Чин изобразительных. С. 405–411.

Чин Великого [и Малого] Повечерия. С. 361–376.

Полунощница (ежедневная). С. 376–379.

Субботняя полунощница. С. 379–380.

Воскресная полунощница. С. 380–382.

Часослов: В русском переводе / Пер. иером. Амвросия (Тимрота). М., 2003.

Час первый. С. 77–82.

Час третий. С. 87–91.

Час шестой. С. 95–100.

Час девятый. С. 118–123.

Изобразительные. С. 103–111.

Великое повечерие. С. 150–168.

Малое повечерие. С. 169–177.

Полунощница вседневная. С. 16–28.

Полунощница субботняя. С. 29–35.

Полунощница воскресная. С. 36–45.

Часослов. М.: Изд-во Московской Патриархии, 1990.
– На церковнослав. яз.

Час первый. С. 73–83.

Час третий. С. 84–97.

Час шестой. С. 98–109.

Час девятый. С. 135–146.

Последование изобразительных. С. 110–127.

Великое повечерие. С. 170–222.

Малое повечерие. С. 223–228.

Полунощница вседневная. С. 7–28.

Полунощница субботняя. С. 29–33.

Полунощница воскресная. С. 34–37.

Часослов учебный. М., 1910. – На церковнослав. яз.

Septuaginta: Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes / Ed. A. Rahlfs. Stuttgart, 1979. – На греч. яз.

Ὁρολόγιον τὸ μέγα. Ἀθήναι, 2005. – На греч. яз.

Ἀκολουθία τῶν Ὁρῶν [Последование Часов]:

Ὁρα α' [Час первый]. Σ. 114–122.

Ὁρα β' [Час третий]. Σ. 128–134.

Ὁρα ς' [Час шестой]. Σ. 140–148.

Ὁρα θ' [Час девятый]. Σ. 173–180.

Ἄκολουθία τῶν Τυπικῶν [Последование Изобразительных]. Σ. 152–165.

Ἄκολουθία τοῦ Ἀποδείπνου [Последование Повечерия]:

Ἄπόδειπνον τὸ μέγα [Повечерие великое]. Σ. 200–227.

Ἄπόδειπνον τὸ μικρόν [Повечерие малое]. Σ. 228–231.

Ἄκολουθία τοῦ Μεσονυκτικοῦ [Последование Полунощницы]:

α' Καθ' ἡμέραν [вседневной]. Σ. 16–39.

β' Σαββάτου [субботней]. Σ. 42–52.

γ' Κυριακῆς [воскресной]. Σ. 53–54.

Условные обозначения

- П** предстоятель
- Д** дьякон
- Ч** чтец
- Н** народ или особый чин певцов – «певчих», т. е. поющий от лица всего народа «лик»

Красный цвет (иногда в круглых скобках)

богослужебные и т. п. указания и наши замечания.

(В круглых скобках)

возможный вариант перевода (обычно после слова **или**), а также необходимые дополнительные или пояснительные слова.

(Петит в круглых скобках) в основном тексте

наши пояснения (обычно после слов **т. е.**).

[В квадратных скобках]

текст молитв или богослужебных указаний, отсутствующий в ныне действующем Часослове, изданном Московской патриархией, но присутствующий в некоторых других богослужебных и научных изданиях и не потерявший своей актуальности;

вариант богослужебного текста, соответствующий традиции и практике Преображенского содружества малых православных братств.

[Петит в квадратных скобках]

богослужебные тексты, используемые лишь в отдельных случаях, например при служении Великим постом или в праздники и воскресенье, или в монастыре и т. д.;

богослужебные тексты из Часослова, которые, будучи, как правило, поздними вставками, могут быть опущены, например из-за изменения реалий современной церковной жизни.



ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ





ПЕРВЫЙ ЧАС, т. е. седьмой час утра *

(1) Вступление

Чтец Придите, поклонимся Царю нашему Богу!
(Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –
Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём
к Самому Христу –
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

[Возможно и обычное вступление, как в Третьем часе –
см. с. 29–30.]

(2) Трипсалмие

ПСАЛОМ 5

Ч Услышь, Господи, слова мои,
уразумей помышления мои.

* Поскольку служба Первого часа позднего происхождения, в древности служба Часов начиналась с Третьего или Третье-шестого часа.

Система суточных часов у древних греков и евреев существенно отличалась от современной. Наша привязка богослужений Часослова к современному исчислению времени суток носит условный характер.

Внёмли голосу вопля моего,
о Царь мой и Бог мой,
ибо Тебе я молюсь.
Господи, поутру́ услышь голос мой;
рано встану пред Тобою и буду ожидать,
ибо Ты Бог, не любящий беззакония;
злой не укоренится у Тебя;
нечестивые не пребудут пред очами Твоими;
Ты ненавидишь всех, делающих беззаконие.
Ты погубишь говорящих ложь;
кровожадным и коварным
гнушается Господь.
А я, по множеству милости Твоей,
войду в дом Твой,
поклонюсь святому храму Твоему
в страхе Твоём.
Господи, веди меня по пути праведности Твоей,
из-за врагов моих;
выровни путь мой пред Тобою.
Ибо нет во устах их истины;
сердце их — пагуба,
гортань их — открытый гроб,
они льстят языком своим.
Осуди́ их, Боже,
да падут они от замыслов своих;
по множеству нечестия их отвергни их,
ибо они возмутились против Тебя, Господи.
И возрадуются все надеющиеся на Тебя,
вечно ликовать будут,
и Ты будешь покровительствовать им;
и хвалиться будут Тобою любящие
имя Твоё.
Ибо Ты благословляешь праведника, Господи;
благоволением, словно щитом,
Ты ограждаешь его.

ПСАЛОМ 89

Господи, Ты стал нам прибежищем
из рода в род.
Прежде чем родились горы
и Ты образовал землю и вселенную,
и от века, и до века Ты существуешь.
Ты же возвращаешь человека в тление
и говоришь: «Возвратитесь,
сыны́ человеческие!»
Пред очáми Твоими, Господи, и тысяча лет —
как день вчерашний, который прошёл,
и как срок стражи в ночи.
Ты, как наводнёнием, уносишь их,
ведь они — как сон,
как трава, которая утром вырастает,
утром цветёт и зеленеет,
а вечером подсекается и засыхает.
Мы исчезаем от гнева Твоего,
и от ярости Твоей мы в смятении.
Ты положил беззакония наши пред Тобою,
и потаённое наше — пред светом лица Твоего.
Все дни наши во гневе Твоём прошли;
мы теряем годы наши, как звук.
Дней же лет наших — семьдесят лет,
а при большей крепости — восемьдесят лет,
и в самую лучшую пору их — заботы и тяготы;
и мы летим, ибо быстро проходят они.
Кто познаёт силу гнева Твоего,
и ярость Твою, по мере страха пред Тобою?
Научи нас так счислять дни наши,
чтобы нам обрести сердце мудрое.
Воротись, Господи! Докóле же это?
Умилосердись над рабами Твоими.
Насыти нас поутру́ милостью Твоею, Господи,
и мы будем радоваться и веселиться
во все дни наши.

Возвесели нас за дни, когда поражал Ты нас,
за годы, когда мы видели бедствия.
Да явится на рабах Твоих дело Твоё,
и на сынах их — Слава Твоя.
И да будет благоволение Господа Бога
нашего на нас,
и в деле рук наших споспешествуй нам,
в деле рук наших споспешествуй!

ПСАЛОМ 100

Воспою справедливость и милость;
Тебе, Господи, буду песнь слагать.
Буду размышлять о пути непорочном.
Когда ж Ты придёшь ко мне?
Буду ходить в невинности сердца моего
посреди дома моего.
Не устремлю очей моих
на дело мёрзкое.
Дела преступников я ненавижу —
не пристанут они ко мне.
Сердце развращённое да будет удалено от меня,
злого я не буду знать.
Тайно клеветующего на ближнего своего
я изгоню,
гордого очами и надменного сердцем
не потерплю.
Взоры мои на верных земли,
чтоб они пребывали при мне;
тот, кто ходит путём непорочным,
будет служить мне.
Не будет жить в доме моём
поступающий коварно,
говорящий ложь
не останется пред очами моими.
С самого утра я буду истреблять
всех нечестивцев земли,

чтобы удалить из града Господнего
всех творящих беззаконие.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-
же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-
ма по Уставу.]

(3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тро-
парь часа со стихами, который поётся трижды,
вслед за каждым возгласием предстоятеля,
после чего каждый раз совершается земной по-
клон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и
стихов, на Славу может читаться тропарь дня или празд-
ника, а на И ныне – богородичен: Как именовать Тебя... и
далее. При этом если в этот день тропарей два, то сперва
читается первый, а затем на Славу – второй.]

ТРОПАРЬ ПЕРВОГО ЧАСА, глас 6

П Поутру услышь голос мой, о Царь мой и Бог мой!
Стих Услышь, Господи, слова мои, уразумей помыш-
ления мои.

Стих Ибо Тебе я молюсь, Господи (Пс 5:2-4).

П или (не постом) **Ч** Слава.

Н или (не постом) **Ч** И ныне. Богородичен:

Как именовать Тебя, о Благодатная? / Небом,
ибо чрез Тебя нам воссияло Солнце Правды? /

Раём, ибо Ты произрастила Цветок бессмертия? / Девой, ибо Ты пребыла не познавшей мужа? / Непорочной Матерью, ибо Ты носила во святых Своих объятиях Сына, всех Бога? // Его и моли о спасении душ наших!

Н или (не постом) Ч Утверди стопы мои в слове Твоём / и не дай овладеть мною никакому беззаконию; / избавь меня от угнетения человеческого, / и буду хранить повеления Твои; / осияй раба Твоего светом лица Твоего // и научи меня установлениям Твоим (Пс 118:133-135).

[Постом – дважды.]

Да наполнятся уста мои / хвалю Тебе, Господи, / дабы мне воспеть Славу Твою, // во всякий день – великолепие Твоё (Пс 70:8).

[Постом – трижды.]

Ч Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бессмертный, помилуй нас (трижды).

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и всегда и во веки веков, аминь*.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твоё).

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!
да святится имя Твоё,
да придёт Царство Твоё,

* В дальнейшем, как правило, – Слава, и ныне.

да будет воля Твоя
и на земле, как на небе;
хлеб наш насущный подай нам сегодня,
и прости нам долги наши,
как и мы простили должникам нашим,
и не введи нас во искушение,
но избавь нас от лукавого
(т.е. от зла или от злого — дьявола), —

П ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына
и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь.

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следуют кондаки —

в понедельник, вторник и четверг:

Н (или Ч) Воспоём, не умолкая, сердцем и устами /
преславную Божию Матерь, / святостью превос-
ходящую святых ангелов, / исповедуя Её Бого-
родицей, / ибо Она воистину родила [для нас]
Бога воплощённого // и ходатайствует непер-
станно о душах наших.

в среду и пятницу:

Дабы не оказаться нам в рабстве у врагов, /
поносящих Тебя и противящихся нам, / поспе-
ши помочь нам, Христе Боже наш, / и, по ходá-
тайству Богородицы, / силою Креста Твоего, /
один столь человеколюбивый, / воюющих с на-
ми низложи, / дабы они познали, // как крепка
вера православных.

в субботу:

Тебе, Господи, Устройтелю всего творения, /
весь мир приносит богоносных мучеников, /
словно начатки плодов природы. / По мольбám

их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубоком Твоё общество – Церковь Свою.

в воскресенье: читается или поётся ипако́й со-
ответствующего гласа.

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(4) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устремь жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

МОЛИТВА ПЕРВОГО ЧАСА

П [или Ч] О Христос, Ты – истинный Свет, просвещающий и освящающий всякого человека, проходящего в мир, осияй нас светом лица Твоего, дабы в нём узрели мы Свет непреступный, и на-

правь стопы наши к исполнению заповедей Твоих, по ходатайству всенепорочной Твоей Матери и всех Твоих святых.

[Н] Аминь.

[[Ч или Н] Необорной Воеводе песнь победную, как спасённый от напасти речь хвалебную воссылает Тебе град Твой, Богородица! Но, имеющая власть непобедимую, отвори от нас все беды, чтоб свободно нам воспевать Тебе: «Радуйся, Невеста неневёстная!»

П Слава Тебе, Христе Боже, надежда наша, слава Тебе!]

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбю.

[Если служба не праздничная и полный отпуст с поминовением святых храма и дня после Утрени не произносится, то он совершается после Первого часа, а затем поётся многолетие.]





ТРЕТИЙ ЧАС, т. е. девятый час утра

(1) Вступление

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

О ЦАРЬ НЕБЕСНЫЙ

О Царь Небесный, Утешитель (или: Ходáтай), Дух Истины, о Ты, везде пребывающий и всё наполняющий, Сокровищница благ и жизни Податель, приди и обитай среди (или: в) нас, и очисти нас от всякой скверны, и спаси, Благбй, души наши.

ОБЫЧНОЕ НАЧАЛО

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бесмертный, помилуй нас (трижды).

Слава, и ныне.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твоё).

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!
 да святится имя Твоё,
 да придёт Царство Твоё,
 да будет воля Твоя
 и на земле, как на небе;
 хлеб наш насущный подай нам сегодня,
 и прости нам долги наши,
 как и мы простили должникам нашим,
 и не введи нас во искушение,
 но избавь нас от лукавого, —

П ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына
 и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь.

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Придите, поклонимся Царю нашему Богу!
 (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу —
 Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём
 к Самому Христу —
 Царю и Богу нашему! (Поклон.)

(2) Трипсалмие

ПСАЛОМ 16

Услышь, Господи, правду мою,
 внёмли воплю моему, прими мольбу [мою]
 из уст неживых.

От Твоего лица суд мне да изыдет;
 да воззрят очи Твои на правоту.

Ты испытал сердце моё, посетил меня ночью,

искусил меня и ничего [неправого во мне]
не нашёл.
От помышлений моих уста мои
не отступают.
И в делах человеческих, по слову уст Твоих,
я охранял себя от путей притеснителя.
Утверди же шаги мои на путях Твоих,
дабы не колебались стопы мои.
К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня,
Боже;
склони ухо Твоё ко мне и услышь слова мои.
Яви дивную милость Твою,
Ты, спасающий надеющихся на Тебя
от противящихся сильной руке Твоей.
Храни меня, Господи, как зеницу ока;
под кровом крыл Твоих укрой меня
от лица нечестивых, нападающих на меня,
от врагов души моей, окружающих меня.
Они закрыли ожиревшее сердце своё,
надменно говорят устами своими;
на всяком шагу нашем ныне окружают нас;
они устремили глаза свои, чтобы сбросить
меня на землю;
они подобны льву, жаждущему добычи,
подобны львёнку, сидящему в укрытии.
Встань, Господи, опереди их и низвергни их!
Избавь душу мою от нечестивого
мечом Твоим,
от таких людей – рукой Твоей, Господи,
от людей мира сего, которых удел
в жизни от этой земли.
Их чрево Ты наполняешь из сокровищниц
Своих,
сыновья их сыты,
и оставят остаток детям своим,

я же в правде буду взирать на лицо Твоё,
пробудившись, буду насыщаться
образом Твоим.

ПСАЛОМ 24

К Тебе, Господи, возношу я душу мою.
Боже мой, на Тебя надеюсь,
да не постыжусь [вовек],
и да не восторжествуют надо мной
враги мои.

Да не постыдятся и все надеющиеся на Тебя,
да постыдятся же отступающие от Тебя
безрассудно.

Укажи мне, Господи, пути Твои,
и стезям Твоим научи меня.
Направь меня к истине Твоей и научи меня,
ибо Ты – Бог спасения моего;
на Тебя надеюсь всякий день.
Вспомни сострадание Твоё, Господи,
и милости Твои,
ибо они от века.

Грехов юности моей и преступлений моих
не вспоминай;
по милости Твоей Ты вспомни меня,
ради благости Твоей, Господи.

Благ (или: добр) и праведен Господь,
по сему Он наставляет грешников на путь,
направляет кротких к правде
и научает кротких путям Своим.
Все пути Господни – истина и милость
к хранящим завет Его и свидетельства Его.

Ради имени Твоего, Господи,
прости грех мой, ибо он велик.
Кто человек, чтущий Господа?
Он укажет ему путь, который избрать.

Душа его обретёт блаженство,
и потомство его наследует землю.
Тайна Господня – боящимся Его,
и Завет Свой Он открывает им.
Очи мои всегда ко Господу,
ибо Он освобождает от сѣти ноги мои.
Возрѣ на меня и помилуй меня,
ибо я одинок и угнетѣн.
Скорби сѣрдца моего умножились:
выведи меня из бедствий моих;
возрѣ на страдание моѣ и изнеможѣние моѣ
и прости все грехи мои.
Посмотри на врагов моих – как много их
и какой лютой нѣнавистью они
ненавидят меня.
Сохрани душу мою и избавь меня,
дабы мне не постыдиться, ибо я
к Тебе прибегаю.
Непорочность и правота да охраняют меня,
ибо, Господи, я надеюсь на Тебя.
Избавь, Боже, Израиль
от всех скорбѣй его!

ПСАЛОМ 50

Помилуй меня, Боже, по милости Твоей,
и обилием благосердия Твоего
изгладь беззаконие моѣ;
всецело отмой меня от вины моей,
и от греха моего очисти меня!
Ибо сознаюсь я в беззаконии моём,
и грех мой предо мною всегда.
Пред Тобой, пред Тобой одним я согрешил,
и сотворил злое в очах Твоих;
итак, прав Ты в приговѣре Твоём
и безупречен в суде Твоём!

Вот, в беззакониях я зачат,
и во грехе родила меня мать моя;
вот, верности в сокровенном желаешь Ты,
в тайне открыл Ты мне премудрость Твою.

Окропи меня иссопом, и буду чист,
омый меня, и стану снега белей;
дай мне внять веселия и радости весть —
и возрадуются кости, что Ты сокрушил.

Отврати взор Твой от грехов моих,
и каждую вину мою изгладь!

Чистым, Боже, соделай сердце во мне,
и дух правый обнови в глубинах моих!

Не отвергни меня от лица Твоего,
и Духа Твоего Святого не отымй?,
возврати мне радость спасения Твоего,
и Духом всещедрым утверди меня!

Научу беззаконных путям Твоим,
и нечестивцы обратятся к Тебе.

Очисти меня от кровей,
Боже, Боже спасения моего!
и восславит язык мой
правду Твою.

Господи! отверзни уста мои,
и речь моя возвестит хвалу Тебе.

Ибо жертвы не желаешь Ты от меня,
всесожжение не угодно Тебе.

Жертва Богу — сокрушённый дух;
сердцем, что смирилось до конца,
Боже, не погнушаешься Ты.

Одарй милостию Твоею Сион,
стены Иерусалима отстрой!

Тогда будут жертвы угодны Тебе,
всесожжений и возношений обряд,
тогда возложат тельцов
на алтарь Твой.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафизма по Уставу.]

(3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тропарь часа со стихами, который поётся трижды, вслед за каждым возгласием предстоятеля, после чего каждый раз совершается земной поклон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и стихов, на Славу может читаться тропарь дня или праздника, а на И ныне – богородичен: О Богородица, Ты – истинная лоза... и далее. При этом если в этот день тропаря два, то сперва читается первый, а затем на Славу – второй.]

ТРОПАРЬ ТРЕТЬЕГО ЧАСА, глас 6

П Господи, всесвятѣго Твоего Духа / в третий час апостолам Твоим ниспославшии, / Его, Благоуби, не отыми от нас, // но обнови в нас, молящих Тебя.

Стих Чистым, Боже, содей сердце во мне,
и дух правый обнови в глубинах моих!

Стих Не отвергни меня от лица Твоего,
и Духа Твоего Святого
не отыми! (Пс 50:12-13.)

П или (не постом) **Ч** Слава.

Н или (не постом) Ч И ныне. Богородичен:

О Богородица, Ты – истинная лоза, / взрастившая нам Плод Жизни! / Мы Тебя умоляем: / ходатайствуй, Владычица, / вместе со святыми апостолами (или: с апостолами и всеми святыми) // о помиловании душ наших.

[Далее могут быть дополнительные чтения, в том числе из Лествицы, а на Страстной неделе – из Четвероевангелия.]

Н или (не постом) Ч Господь Бог благословен, / благословен Господь во всякий день. / Бог несёт наше бремя и спасает нас. // Бог для нас – Бог во спасение (Пс 67:20-21).

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие тропари, глас 8:

Н (или Ч) Благословен Ты, Христе Боже наш, / Ты соделал премудрыми рыбарей, / ниспослав им Духа Святого, / и через них уловил все народы. // О человеколюбивый, слава Тебе!

Слава. Скорое и надёжное утешение подай чадам Твоим, Иисусе, / когда мы унываем духом нашим. / Не оставляй наших душ в скорбях, / не удайся из наших мыслей в напастях, / но приходи всегда на помощь нам. / Будь близок к нам, будь близок, Вездесущий! / Как Ты был всегда с апостолами Твоими, / так соединишь, Милостивый, и с любящими Тебя, / дабы мы, сочетавшись с Тобою, // воспевали и прославляли всеявшаго Духа Твоего.

И ныне. Ты, непорочная Богородица, – / надежда, и защита, и прибежище христиан, / не-

приступная ограда и для изнурённых тихая пристань. / Ты спасаешь мир непрерывным ходатайством Своим, // так воспóмни и нас, Дева всеми воспеваемая!

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих тропарей может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(4) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосёрдный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устреди жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествующую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-

Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас!

Ч [или Н] Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

МОЛИТВА ТРЕТЬЕГО ЧАСА, СВ. МАРДАРИЯ

Ч [или П] Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному ведомыми

путями спаси меня, недостойного слугу Твоего;
Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

[Далее сразу может совершаться Шестой час, а в ином случае Третий час завершается как и Первый:

П Слава Тебе, Христе Боже... и т. д. — см. с. 28.]





**ШЕСТОЙ ЧАС,
т. е. двенадцатый час дня**

(1) Вступление

Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу!
(Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –
Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём
к Самому Христу –
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

(2) Трипсалмие

ПСАЛОМ 53

Боже, именем Твоим спаси меня,
силою Твоею рассуди меня!

Боже, услышь молитву мою,
внёми глаголам уст моих!

Ибо чуждые восстали на меня,
и сильные покушаются на жизнь мою,
и Бога пред лицом их
не видят они!

Вот, Бог – помощник мой,
Господь – подкрепление души моей;
воздай же за зло врагам моим,
в верности Твоей их истреби!

Усердно принесу жертву Тебе,
прослаблю, Господи, имя Твоё,
ибо блага́ оно,
ибо Ты вызволил меня от всех бед –
и на врагов моих воззрело око моё.

ПСАЛОМ 54 *

Услышь, Боже, молитву мою
и не отвергни моления моего;
внёми мне и услышь меня!
Восскорбел я в горести моей и впал
в смятение
от угроз врагов и притеснений грешников,
ибо обвинили они меня в беззаконии
и в ярости враждовали со мною.
Сердце моё пришло в смятение,
и боязнь смерти напала на меня;
страх и трепет напал на меня,
и тьма покрыла меня.
И сказал я: «Кто даст мне крылья голубиные,
да улечу и успокоюсь?»
Вот, удалился я, бежал
и водворился в пустыне.
Ждал я, что Бог спасёт меня
от малодушия и от бури.
Погуби же врагов моих, Господи,
и внеси разлад в речи их,
ибо вижу я беззакония и распри в городе.
Днём и ночью ходят (распри) по стенам
вкруг него;
беззакония и скорбь посреди него
и неправда;
и не иссякли на площадях его
лихоимство и обман.

* Перевод сделан с Септуагинты.

Если бы враг поносил меня,
претерпел бы я;
и если бы ненавистник мой надо мной
превозносился,
укрылся бы от него.

Но и ты (с ними), человек единокорный,
наставник мой и близкий мой,
ты, наслаждавшийся со мною яствами,
в дом Божий ходивший со мной
в единомыслии!

Да постигнет же их смерть,
да сойдут во ад живыми,
ибо лукавство в жилищах их, в среде их!

Воззвал я к Богу,
и Господь услышал меня.
Вечером, и поутру, и в полдень
поведаю и возвещу Богу скорбь мою,
и услышит Он голос мой.

Избавит Он миром Своим душу мою
от врагов, приступающих ко мне,
ибо много их у меня.

Услышит меня Бог,
Сушый прежде веков покарает их,
ибо нет в них перемены,
не убоялись они Бога.

Простёр Он руку Свою для воздаяния,
ведь нарушили они Завет Его.

Рассеялись они от гнева Его,
но сблизились сердца их;
стали мягче елея слова их,
но ранят они, как стрелы.

Ты же возложи на Господа печаль свою,
и Он тебя пропитает;
веки не приведёт праведника в смятение.

Ты, Боже, свергнешь их в бездну погибели;
мужь, проливающие кровь, и лукавые

не доживут до половины дней своих.
А я, Господи, надеюсь на Тебя!

ПСАЛОМ 90

Ты, что у Вышнего под кровом живёшь,
под сенью Крепкого вкушаешь покой,
скажи Господу: «Оплот мой, сила моя,
Ты – Бог мой, уповаю на Тебя!»

Ибо Он избавит тебя от сѣти ловца
и от язвы злой,
Своими крылами осенит тебя,
и под сенью перьев Его найдёшь укрóm.
Щит твой и доспѣх твой –
верность Его!

Не убоишься ни страхов ночных,
ни стрелы, летящей во дни,
ни язвы, крадущейся во мгле,
ни мора, что в полдень мертвит.

Тысяча падёт подле тебя,
и десять тысяч – одесную тебя,
но к тебе не подойдёт;
лишь очами твоими будешь взирать,
возмездие безбожным созерцать.

«Господь – упование моё!» – сказал ты,
Вышнего избрал оплотом твоим;
не приключится с тобою зла,
и не тронет бич шатра твоего.

Ибо Вестникам Своим поручил Он тебя,
чтоб хранили тебя на всех путях твоих;
на руки подымут они тебя,
чтоб о камень не преткнулась твоя стопá;
на аспида и змия наступишь ты,
будешь льва и дракона попить.

– Он приник ко Мне, и избавлю его,
возвышу его, ибо познал он имя Моё,

воззовет ко Мне, и ответу ему,
 с ним буду в скорбях,
 избавлю и прославлю его,
 долготю дней насыщу его,
 и явлю ему спасение Моё.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-
 же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-
 ма по Уставу.]

(3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тропарь часа со стихами, который поётся трижды, вслед за каждым возглашением предстоятеля, после чего каждый раз совершается земной поклон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и стихов, на Славу может читаться тропарь дня или праздника, а на И ныне – богородичен: Мы не имеем дерзновения... и далее. При этом если в этот день тропаря два, то сперва читается первый, а затем на Славу – второй.]

ТРОПАРЬ ШЕСТОГО ЧАСА, глас 2

П В день шестой и в шестой же час / Ты, Христе Боже, пригвоздил ко Кресту дерзостный грех Адама в раю, – / разорви же списки грехов наших // и спаси нас!

Стих Услышь, Боже, молитву мою
 и не отвергни моления моего!

Стих Воззвал я к Богу,
и Господь услышал меня (Пс 54:2, 17).

П или (не постом) Ч Слава.

Н или (не постом) Ч И ныне. Богородичен:

Мы не имеем дерзновения из-за множества грехов наших, / но Ты моли [о нас] Родившегося от Тебя, Богородица Дева, / ибо многое может мольба Матери пред благосклонным Владыкой. / Не отвергни прошения грешных, Всенепорочная, / ибо Тот, Кто возжелал пострадать за нас, // милостив и силу имеет спасти.

[Далее могут быть дополнительные чтения – тропарь пророчества, прокимен, паремия, из Лествицы, а на Страстной неделе – из Четвероевангелия.]

Н или (не постом) Ч Поспеши предвосхитить нас состраданием Твоим, Господи, / ибо мы весьма измождены. / Помоги нам, Боже, Спаситель наш, / ради славы имени Твоего; / Господи, избавь нас и прости [нам] грехи наши, // ради имени Твоего (Пс 78:8-9).

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие кондаки, глас 2:

Н [или Ч] Ты, Христе Боже, совершил спасение среди земли; / Ты простёр на кресте непорочные руки Твои, / тем собирая все народы, восклицающие: // Господи, слава Тебе!

Слава. Непорочному образу Твоему поклоняемся, Благой, / прося прощения согрешений наших, Христе Боже. / Ты добровольно возжелал

во плоти взойти на крест, / дабы избавить создание Своё от рабства врагу. / Посему мы благодарно восклицаем Тебе: // Ты радостью наполнил всё, Спаситель наш, пришедший спасти мир!

И ныне.

В понедельник, вторник и четверг:

Благосердия источник, / удостой нас, Богородица, сострадания Твоего, / воззри на народ согрешивший / и яви, как и прежде, силу Твою. / На Тебя надеясь, Тебе восклицаем: радуйся! – // как некогда Гавриил, бесплотных воинов вождь.

В среду и пятницу:

Ты препрославлена, Богородица Дева, / и мы воспеваем Тебя, / ибо Крестом Сына Твоего низложен ад и уничтожена смерть, / а мы, умерщвлённые, восстали, и удостоились Жизни, / и рай обрели, изначальное наслаждение. / Посему благодарно славословим Христа, Бога нашего, // одного столь сильного и многомилостивого.

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(4) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих

благ, — Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу — Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас!

Ч [или Н] Аминь.

[В пост молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же — благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

МОЛИТВА ШЕСТОГО ЧАСА, СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] О Бог и Господь небесных сил и всего творения Создатель, Ты по милосердию и беспримерной милости Твоей ниспослал едиnorodного Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, для спасения рода нашего, и силою святого Креста Его разорвал списки грехов наших, и ёю же победил начала и власти тьмы, — Ты же, человеколюбивый Владыка, прими и от нас, грешных, эти благодарственные и просительные молитвы и избавь нас от всякого пагубного и мрачного согрешения, как и от всех видимых и невидимых врагов, стремящихся причинить нам зло. Пригвозди плоть нашу к страху пред Тобою и не дай уклониться сердцам нашим к речам или помыслам порочным, но уязви души наши любовью к Тебе, дабы мы, постоянно направляя к Тебе взоры и созерцая Тебя, о Свет неприступный и вечный, исходящим от Тебя Светом путеводимые, непрестанно воссылали хвалу и благодарение Тебе, безначальному Отцу, вместе с едиnorodным Твоим Сыном и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

[Когда поётся Аллилуия, далее начинается Девятый час (с Придите, поклóнимся, псалмов и т. д.), а если поётся Бог – Господь, то далее читаются Изобразительные или совершается литургия.]

На Афоне и в некоторых других монастырях на часах вместо кондака дня всегда читаются постовые тропари, но на Изобразительных читают кондак дня, а в праздники Господни и полиелейных святых кондаки дня читают везде, т. е. и на часах.]





ДЕВЯТЫЙ ЧАС, т. е. третий час дня

(1) Вступление

П Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда
и во веки веков!

Ч Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–
30).

[Если пост, то вступление, как в Шестом часе – см. с. 40.]

(2) Трипсалмие

ПСАЛОМ 83

Как желанны обители Твои,
Адонай, Господи Сил!

Истаевáет душа моя,
áлчет покоя дворов Твоих;
ликует во мне сердце моё,
торжествует плоть моя
в радости о Боге живом.

Вот, и пташка находит себе приют,
и ласточка – укрёбм для птенцов своих;
а мне – алтари Твои, Боже Сил,
мой Царь и мой Бог!

Блáго живущим в дому́ Твоём,

кто без устали славят Тебя!
О, благо тому, чей оплот в Тебе,
кто нашёл стезю к Тебе в сердце своём!
Проходят странники юдолью слёз,
и становится она источником вод,
и благодатью одевают её
проливающиеся дожди.
От силы к силе пройдут они,
явится на Сионе Бог богов.
Господи Сил! Услышь молитву мою,
Боже Иакова, внемли!
Боже, оплот наш, обрати взор!
Призри на Помазанника Твоего.
Ибо единый день во дворах Твоих
лучше тысячи дней;
лучше мне у порога стоять
в дому Господа моего,
нежели обрести приют
во обителях греха.
Господь Бог – солнце и щит,
милость и честь подаст Господь;
не откажет ни в едином из благ
ходящим в простоте своей.
Адонай, Господи Сил!
Блажен, кто уповает на Тебя.

ПСАЛОМ 84

Господи! Ты умилосердился над землёю Твоею,
возвратил плен Иакова;
Ты простил беззаконие народа Твоего,
покрыл все грехи его;
Ты отъял всю ярость Твою,
отвратил лютость гнева Твоего.
Восстанови же и нас, Боже спасения нашего,
и прекрати негодование Твоё на нас.
Неужели вовек будешь гневаться на нас,

прострѣшь гнев Твой от рода в род?
 Неужели снова не оживишь нас,
 дабы народ Твой возрадовался о Тебе?
 Яви нам, Господи, милость Твою,
 и спасение Твое даруй нам.
 Послúшаю, что скажет Господь Бог.
 Он скажет народу Своему и избранным
 Своим: «Мир!
 но пусть снова не впадают они
 в глупое упрямство».
 Да, близко к боящимся Его спасение Его,
 чтобы обитала слава в земле нашей!
 Милость и истина встретятся,
 правда и мир облобызаются;
 истина взойдет из земли,
 и с Небес склонится правда,
 ибо Господь даст благо,
 и земля наша даст плод свой;
 правда пойдёт пред Ним,
 и поставит на путь стопы свои.

ПСАЛОМ 85

Приклони́, Господи, ухо Твое и услышь меня,
 ибо я беден и нищ.
 Сохрани душу мою, ибо я благоговѣю
 пред Тобою;
 спаси, Боже мой, раба Твоего,
 надеющегося на Тебя.
 Помилуй меня, Господи,
 ибо я взываю к Тебе каждый день.
 Возвесели душу раба Твоего,
 ибо к Тебе, Господи, я возношу душу мою,
 ибо Ты, Господи, благ и милосерд,
 и многомилостив ко всем призывающим Тебя.
 Услышь, Господи, молитву мою
 и внемли голосу моления моего.

В день скорби моей я взываю к Тебе,
ибо Ты услышишь меня.
Нет среди богов подобного Тебе, Господи,
и нет дел, как Твои.
Все народы, Тобою сотворённые,
придут и поклонятся пред Тобой, Господи,
и прославят имя Твоё,
ибо велик Ты и творишь чудеса,
Ты, Боже, один Ты.
Наставь меня, Господи, на путь Твой,
и буду ходить во истине Твоей;
утверди сердце моё в страхе имени Твоего.
Буду восхвалять Тебя, Господи, Боже мой,
всем сердцем моим
и прославлять имя Твоё вовек,
ибо велика милость Твоя ко мне:
Ты извёл душу мою из глубин мрака.
Боже! надменные восстали на меня,
и скопище мятежников ищет души моей,
и не представляют они Тебя пред собою.
Но Ты, Господи, Бог сострадающий
и милолюбующий,
долготерпеливый, и многомилостивый,
и истинный,
возри на меня и помилуй меня;
даруй силу Твою слуге Твоему,
спаси сына рабы Твоей;
яви на мне знамение ко благу,
дабы увидели ненавидящие меня
и устыдились,
ибо Ты Сам, Господи, помог мне
и утешил меня!

И снова:

Яви на мне знамение ко благу,
дабы увидели ненавидящие меня
и устыдились,

ибо Ты Сам, Господи, помог мне
и утёшил меня!

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-
же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-
ма по Уставу.]

(3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тро-
парь часа со стихами, который поётся трижды,
вслед за каждым возгласием предстоятеля,
после чего каждый раз совершается земной по-
клон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и
стихов, на Славу может читаться тропарь дня или празд-
ника, а на И ныне – богородичен: Ты ради нас... и далее.
При этом если в этот день тропаря два, то сперва читает-
ся первый, а затем на Славу – второй.]

ТРОПАРЬ ДЕВЯТОГО ЧАСА, глас 8

П В час девятый ради нас / Ты, Христе Боже, че-
рез плоть смерть вкусил, – / умертви же наши
плотские помышления // и спаси нас!

Стих Да приблизится вопль мой к Тебе, Господи;
по слову Твоему вразуми меня.

Стих Да вознесётся моление моё к Тебе, Господи;
по слову Твоему избавь меня (Пс 118:169-170).

П или (не постом) **Ч** Слава.

Н или (не постом) **Ч** И ныне. Богородичен:

Ты ради нас родился от Девы / и, распятие претерпев, Благовѣ, / ниспроверг Смертию смерть / и явил воскресение как Бог, — / не презри же созданных Твоею рукою: / яви человеколюбие Своё, Милостивый, / прими ходатайствующую за нас родившую Тебя Богородицу // и спаси, о Спаситель наш, народ отчаявшийся.

[Далее может быть чтение паремии, из Лествицы или из Четвероевангелия.]

Н или (не постом) Ч Не предай нас навсегда, ради имени Твоего, / и не разрушь Завета Твоего. / Не отымь от нас милости Твоей, / ради Авраама, возлюбленного Тобою, и ради Исаака, раба Твоего, // и Израиля, святого Твоего (Дан 3:34-35).

Ч С Трисвятого по Отец наш небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие кондаки, глас 8:

Н [или Ч] Видя Начальника жизни на кресте повешенным, разбойник восклицал: / «Если бы распятый с нами не был Богом воплощённым, / солнце не сокрыло бы лучей своих / и не сотряслась бы в трепете земля. // Но, всё терпящий Господи, вспомни обо мне в Царстве Своём!»

Слава. Крест Твой стал меж двух разбойников весами правосудия: / один под тяжестью богохульства был низведён во ад, / другой же через познание и славословие Бога / обрёл облегчение от бремени согрешений. // О, Христе Боже, слава Тебе!

И ныне. Созерцая на кресте Агнца, и Пастыря, и Спасителя мира, / родившая Его со слезами восклицала: / «Радуется мир, принимая искуп-

ление, / сердце же Моё горит, когда Я вижу Твоё распятие, // что претерпеваешь Ты за весь мир, о Сын и Бог Мой!»

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(4) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

[В святую Четыредесятницу далее читается молитва св. Ефрема Сирина с тремя поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

В посты Рождественский и Петровский добавляется:

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]]

МОЛИТВА ДЕВЯТОГО ЧАСА, СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] Владыка, Господи Иисусе Христе, Боже наш, долготерпеливый к нашим согрешениям, Ты сохранил нас до нынешнего часа дня, в который, будучи распятым на животворящем древе, Ты благоразумному разбойнику проложил путь в рай и Смертию победил смерть, –

будь же милостив к нам, грешным и недостойным чадам Твоим, ибо мы согрешили, поступали беззаконно и теперь недостойны поднять глаза свои и воззреть на высоту небесную, ибо мы покинули путь праведности Твоей и стали ходить по влечениям сердец своих. И всё же мы умоляем Твою безмерную благодать: пощади нас, Господи, по многой милости Твоей, и спаси нас, ради святого имени Твоего, ибо дни наши пропали в суете. Освободи нас из руки противника, и прости нам грехи наши, и умертви наши плотские помыслы, дабы, совлёкшись ветхого человека, мы облеклись в нового и соединились с Тобой, нашим Владыкой и Благодетелем, и так, следуя Твоим повелениям, достигли места вечного покоя, где всех веселящихся обитель, —

ибо Ты воистину подлинное веселие и радость любящих Тебя, Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

[Далее следуют Вечерня или, если пост, Изобразительные. Вечерня начинается с возгласа предстоятеля, после чего читается Придите, поклонимся... и т. д. Великим постом Изобразительные начинаются с пения Во царствии Своём. Но если сразу за Девятым часом никакой службы нет, то предстоятель возглашает: Слава Тебе, Христе Боже... и т. д., см. с. 28.

На Афоне и в некоторых других монастырях Девятый час совершается на паперти.]





**ПОСЛЕДОВАНИЕ
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ**





По окончании Шестого или, если пост, Девятого часа совершается служба Изобразительных.

(1) Антифоны

[Если Великого поста нет, то служба начинается с чтения или пения изобразительных, т. е. уставных, типичных для данного случая, антифонов – псалмов 102-го и 145-го.

ПЕРВЫЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫЙ АНТИФОН (Пс 102)

Н [или Ч] ¹Благослови Господа, душа моя!

Благословен Ты, Господи.

²Благослови Господа, душа моя!

и всё, что во мне, – имя святое Его;

²благослови Господа, душа моя,

и не забывай всех даров Его.

¹Он прощает все беззакония твои,

исцеляет все недуги твои,

²избавляет от истления жизнь твою,

милостью и щедротами венчает тебя,

¹насыщает благами зрелость твою;

как у орла, обновится юность твоя!

²Милость творит Господь,

тесных защищает прав;́

¹открыл Он Моисею пути Свои,

сынам Израйлевым – деяния Свои:

- ² щедр и милостив Господь,
долготерпелив и благ весьма,
¹ прогневается не до конца,
и враждует не вовек.
- ² Не по беззакониям нашим сотворил Он нам,
и не по грехам нашим воздал Он нам;
¹ но как высоки небеса над землёй,
сильна милость Его к боящимся Его;
² как восток от запада далёк,
беззакония наши отдалил Он от нас;
¹ как милует отец детей,
милует Господь боящихся Его.
- ² Ибо знает Он состав наш,
памятует, что мы — персть.
- ¹ Человек — дни его подобны траве,
как цвет полевой, отцветают они;
² повеет над ним — и нет его,
и не узнаёт его место его.
- ¹ Но милость Господня от века и вовек
к боящимся Его,
² и правда Его на сынах сынов
тех, кто хранит Завет Его,
кто помнит заповеди Его
и претворяет их в дела.
- ¹ Господь воздвиг престол Свой на Небесах,
и всё объёмлет Царство Его.
- ² Благословите Господа, все Вестники Его,
сильные, творящие слово Его,
внемля звуку слова Его.
- ¹ Благословите Господа, все Воинства Его,
служки Его, творящие волю Его!
- ² Благословите Господа, все дела Его,
на всяком месте владычества Его!

Н (громко) ¹ Слава.

² И ныне.

¹ Благослови Господа, душа моя,
и всё, что во мне, — имя святое Его!

² Благословен Ты, Господи!

Н [или Ч] ¹ Слава.

ВТОРОЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫЙ АНТИФОН (Пс 145)

¹ Хвали Господа, душа моя!

Восхваляю Господа, доколе живу;
буду петь пред Богом моим,
покуда есмь.

² Не надейтесь на вельмож,
на Адамова сына — в нём спасения нет:

¹ выйдет дух его, он вернётся в землю свою,
в тот день погибнут все замыслы его.

² Благо тому, кому в помощь Иакова Бог,
чья надежда — на Господа, на Бога своего,

¹ на Того, Чьё творение — небеса и земля,
и море, и всё, что в них,

² Кто хранит верность вовек,
для утесняемых вершит суд,
алчущим подаёт хлеб;

¹ Господь выводит узников на свет,
Господь отверзает очи слепцам,

² Господь выпрямляет тех, кто согбён,
Господь праведным благоволит,

¹ Господь пришельцев хранит,
помогает сироте и вдове,
но искривит неправедных путь.

² Царствует Господь вовек,
Бог твой, о Сион, — из рода в род.

¹ И ныне.

Единородный Сын и Слово Бога, / Ты, бессмертный, ради
нашего спасения добровольно воплотившийся / от святой
Богородицы и Вечнодэвы Марии, / неизменно вочеловэ-

чившийся / и распяты́й, Христе Боже, Смертию смерть попра́вший, / один из Святой Троицы, / прославляемый вместе с Отцом и Святым Духом, – спаси нас!]

Во время Великого поста сразу после Девятого часа первый хор со сладкопением поёт на глас 8-й:

Н ¹ Вспомни о нас, Господи,
когда Ты придёшь царствовать!

Далее с этим же припевом поются евангельские блаженства:

ТРЕТИЙ АНТИФОН
(Мф 5:3-12)

¹ Блаженны нищие духом,
ибо их есть Царство Небесное.

² Блаженны скорбящие,
ибо будут они утешены.

¹ Блаженны кроткие,
ибо они примут в удел землю.

² Блаженны алчущие и жаждущие правды,
ибо будут они насыщены.

¹ Блаженны милосердные,
ибо будут они помилованы.

² Блаженны те, чьи сердца чисты́,
ибо увидят они Бога.

¹ Блаженны миротворцы,
ибо наречены́ они будут сына́ми Божьими.

² Блаженны гонимые за правду,
ибо их есть Царство Небесное.

¹ Блаженны вы, когда станут вас
бесчестить и гнать
и лживо скажут про вас всякое
худое слово – из-за Меня.

² Радуйтесь и веселитесь,
ибо велика награда ваша на Небесах!

¹ Слава.

² И ныне.

Далее оба хора громко поют со сладкопением следующие стихи:

Вспомни о нас, Господи,
когда Ты придёшь царствовать!
Вспомни о нас, Владыка,
когда Ты придёшь царствовать!
Вспомни о нас, Святой,
когда Ты придёшь царствовать!

После каждого стиха совершается земной поклон.

[Если Великого поста нет, евангельские блаженства вместо припева предваряются стихом:

Во царствии Своём вспомни о нас, Господи,
когда Ты придёшь царствовать!

При этом они могут читаться или петься с тропарями из Октоиха или Минеи по Уставу как на Литургии св. Иоанна Златоуста.

Заключительные Слава, и ныне с последующими тремя стихами читаются быстро и лишь с тремя поясными поклонами.]

(2) Чтения

Далее может читаться прокимен дня* и Священное писание — дневные Апостол и Евангелие, — после чего возможна проповедь.

* См. в книге 2 настоящей серии: Православное богослужение. Литургия св. Иоанна Златоуста. 2-е изд., испр. М., 2010. С. 221–223.

(3) Символ веры

Ч Сонмы небесные воспевают Тебя, возглашая:
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!
Вся земля полна Славы Твоей!»

Стих Приступите к Нему – и просветитесь,
и лица ваши не постыдятся (Пс 33:6).

Сонмы небесные воспевают Тебя, возглашая:
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!
Вся земля полна Славы Твоей!»

Слава.

Сонмы святых ангелов и архангелов со всеми небесными силами воспевают Тебя, возглашая:
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!
Вся земля полна Славы Твоей!»

И ныне. Символ веры:

Верую в одного Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в одного Господа Иисуса Христа, Сына Божьего – едиnorodного, от Отца рождённого прежде всех времён, в Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого – не сотворённого, единосущного Отцу, – через Которого всё стало;

ради нас, людей, и для нашего спасения сошедшего с Небес, и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и ставшего Человеком;

и распятого за нас при Пилате Понтийском, и страдавшего, и погребённого;

и воскресшего (или: восставшего) в третий день, по Писанию;

и восшедшего (или: вознёсшегося) на Небеса, и воссевшего по правую руку от Отца;

и снова грядущего во Славе, дабы судить живых и мёртвых, и царствию Его не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном вместе почитаемого и прославляемого, говорившего через пророков.

В одну святую, кафолическую (или: вселенскую, соборную) и апостольскую Церковь.

Признаю одно крещение, для прощения грехов.

Ожидаю воскресения мёртвых

и Жизни будущего века (т. е. вечной Жизни и нового состояния всего мира).

[Н] Аминь.

(4) Отец наш Небесный

МОЛИТВА

Ч Отпусти, оставь, прости, Боже, согрешения наши, вольные и невольные, соделанные словом и делом, в ведении и неведении, днём и в ночь, в уме и помышлении, — всё нам прости по Своей благости и человеколюбию.

ОТЕЦ НАШ НЕБЕСНЫЙ

Ч [или П и Н] Отец наш Небесный!
да святится имя Твоё,
да придёт Царство Твоё,
да будет воля Твоя
и на земле, как на небе;
хлеб наш насущный подай нам сегодня,
и прости нам долги наши,
как и мы простили должникам нашим,
и не введи нас во искушение,
но избавь нас от лукавого, —

- П ибо Твои царствие, и сила, и слава,
 [Отца и Сына и Святого Духа,]
 ныне и всегда и во веки веков.
- Н Аминь.

(5) Кондаки

Когда есть какой-либо Господский праздник, далее читается его кондак. А когда есть ещё и праздник святого, сперва читается его кондак, затем, после Славы, и ныне, — праздника. Если служба совершается в храме в честь Господского праздника, то сначала читается его кондак, потом дня недели и рядового святого. Когда нет Господского праздника и праздника святого, а также в пост, когда поётся Аллилуия, сперва читается кондак Преображения, затем дня недели и храмовый кондак.

КОНДАК ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ, глас 7

На горé преобразился Ты, / и насколько вмещали ученики Твои, / они Славу Твою, Христе Боже, видели; / дабы, когда Тебя увидят распинаемым, / знали, что страдание Твоё — добровольное, / и миру возвестили, // что Ты воистину Отчее Сияние.

КОНДАКИ ВСЕДНЕВНЫЕ (СЕДМИЧНЫЕ)

В понедельник — бесплотных сил, глас 2:

Военачальники Божьи, служители божественной Славы, / бесплотных [чинов] предводители и людей наставники, / исходатайствуйте полезное нам и милость великую // как вожди бесплотных сил.

Во вторник – св. Иоанна Предтечи, глас 2:

О пророк Божий и Предтеча благодати Христовой, / обретя в земле главу твою, словно священный плод шиповника, / мы всегда получаем исцеление, / ибо ты, как и прежде, // возвещаешь в мире покаяние.

В среду и пятницу – Воздвижения св. креста, глас 4:

На кресте вознесённый добровольно, / носящему имя Твоё новому обществу / милость Твою даруй, Христе Боже. / Возвесели силою Твоею наших верных правителей, / победу над врагами им даруя, / как помощь от Тебя принявшим [крест –] // оружие мира и знак незыблемой победы.

В четверг – св. апостолов, глас 2:

Провозвестивших о Боге непоколебимых проповедников – / верховных учеников Своих, Господи, / принял Ты [к Себе] для наслаждения Твоими благами и упокоения, / ибо их страдания и смерть почёл Ты большими всякого приношения, // Один ведающий сердца людей.

В тот же день – свт. Николая, глас 3:

В Мирах был ты поставлен, святой, священнослужителем, / ибо, исполнив слово Христово, преподобный, / ты положил душу свою за народ свой / и спас невинных от смерти, – / этим и освятился ты // как великий хранитель тайн Божией благодати.

Далее во всякий день:

Слава, глас 8. Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

И сразу во всякий день, кроме субботы:

И ныне. Заступница христиан безукоризненная, / Ходатаица пред Творцом неизменная, / не отвергни молитвенных гласов грешников, / но поспеши, Благая, на помощь нам, / с верою зывающим к Тебе: / не замедли с заступничеством и будь усердна в молитве, // Богородица, всегда защищающая чтущих Тебя!

Или кондак храма Богородицы.

По субботам же здесь на «И ныне» читается кондак мучеников, глас 8:

Тебе, Господи, Устройтелю всего творения, / весь мир приносит богоносных мучеников, / словно начатки плодов природы. / По мольбам их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубоком Твоё общество – Церковь Свою.

[Далее в случае нужды может совершаться причащение запасными святыми дарами.]

(6) Заключение

Во время Великого поста:

Господи, помилуй (40 раз). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или **Н**] Аминь.

Далее читается молитва св. Ефрема Сирина с 16 поклонами (см. с. 27).

Если нет Литургии преждеосвящённых даров, то затем начинается великопостная Вечерня: Придите, поклонимся, Псалом 103 и т. д.

Если же эта литургия совершается, то сперва завершаются Изобразительные:

[С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25); Господи, помилуй (12 раз).]

МОЛИТВА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ

Ч [или П] Всесвятая Троица – единосущная Сила, нераздельное Царство, Источник всех благ, – яви благоволение ко мне, грешному, укрепи, вразуми сердце моё и отыми всю мою нечистоту. Просвети мою мысль, дабы непрестанно Тебя прославлять и воспевать и Тебе поклоняться и говорить: один свят, один Господь – Иисус Христос, во славу Бога Отца!

[Н] Аминь.

П Премудрость!

Н Воистину подобает блаженною именовать Тебя как Богородицу, вечноблаженную и всенепорочную, и Матерь Бога нашего.

П Всесвятая Богородица, помогай нам (или: спаси нас)!

Н Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

И Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

И даётся конечный отпуст с поминовением святых дня. И начинается литургия.

[Если Великого поста нет, то после кондаков читается Господи, помилуй (12 раз), Молитва Изобразительных (см. выше), Да будет имя Господне благословенно – отныне и до века (трижды), Слава, и ныне и весь Псалом 33:

Благословлять буду Господа во всякое время,
непрестанно хвала Ему на устах моих.
Господом будет хвалиться душа моя,
да услышат кроткие – и возвеселятся.
Величайте Господа со мною,
будем превозносить имя Его вместе.
Взыскал я Господа, и Он услышал меня,
и от всех скорбей моих избавил меня.
Приступите к Нему – и просветитесь,
и лица ваши не постыдятся.
Вот, убогий воззвал – и Господь услышал его,
и от всех бед его Он спас его.
Ограждает ангел Господень боящихся Его –
и избавляет их.
Вкусите – и увидите, что благ Господь!
Блажен тот, кто уповает на Него!
Бойтесь Господа, святые Его,
ибо нет скудости у боящихся Его.
Богатые обнищали и взалкали,
а ищущие Господа не терпят нужды ни в каком благе.
Придите, чада, послушайте меня:
страху Господню научу вас.
Кто же не хочет жить и долгоденствовать,
дабы видеть благо?
Удерживай язык свой от зла
и уста свои – от лукавства.

Уклоняйся от зла и твори добръ;
ищи мира и стремись к нему.
Очи Господни обращены на праведных,
и уши Его — к молитве их.
Лицо же Господне против творящих зло,
дабы истребить с земли память о них.
Взывают праведные, и Господь слышит их,
и от всех скорбей их избавляет их.
Близок Господь к сокрушённым сердцем,
и смиренных духом спасёт.
Много скорбей у праведного,
и от всех их избавит его Господь.
Он хранит все кости его,
ни одна из них не сокрушится.
Смерть грешника люта,
и ненавидящие праведного согрешат.
Избавит Господь души рабов Своих,
и не погибнет никто из надеющихся на Него.

И далее:

Премудрость! Воистину подобает... Слава Тебе, Христе Боже... **Слава, и ныне.** Господи, помилуй **(трижды).** Благослови! **И совершается отпуст.]**





ПОСЛІДОВАННІЄ ПОВЕЧЕРНЯ



ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ



I.
МОЛИТВА ПОСЛЕ УЖИНА,
т. е. после Вечерни и следующей
за ней трапезы (вечери)

(1) Вступление

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков.
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!
О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–30).

(2) Антифоны *

[В понедельник, вторник, среду и четверг первой недели Великого поста, когда читается Великий канон, сюда переносится чтение Псалма 69:

- Ч** Поспеши, Боже, избавить меня, —
Господи, на помощь мне приди!
Да будет позор и стыд тем,
что на душу покусились мою,
да отступят со срамом вспять
радующиеся моей беде,
да смутятся и отпрянут назад
те, что говорят: «Ну, ну!»
Да возликуют и возвеселятся о Тебе
все ищущие Тебя,

* Пение или чтение псалмов и им подобных текстов.

ПСАЛОМ 6

Господи! не в ярости Твоей обличай меня
и не во гневе Твоём наказывай меня.
Помилуй меня, Господи, ибо немощен я;
исцели меня, Господи, ибо потрясенъ
кости мои;
и душа моя потрясенá сильно;
но где Ты, Господи, — докóле же это?
Воротись, Господи, избавь душу мою,
спаси меня, ради милости Твоей;
в смерти же нет пáмятования о Тебе:
кто будет прославлять Тебя во гробе?
Утомлён я стенаниями моими:
каждую ночь омываю ложе моё,
орошаю слезáми моими постель мою.
Иссохло от печали око моё,
ответшáло оно от всех врагов моих.
Удалитесь же от меня все,
делающие беззаконие,
ибо услышал Господь глас плача моего,
услышал Господь моление моё;
Господь молитву мою прѣмет.
Да будут посты́жены и сильно пораженѣ
все враги мои;
да возвратятся и постыдѣ́тся весьма скоро.

ПСАЛОМ 12

Докóле, Господи, будешь забывать меня
до конца,
как долго будешь скрывать лицо Твоё
от меня?
Долго ли слагать мне советы в душе моей,
ведь скорбь — в сердце моём день и ночь?
Как долго врагу моему возноситься надо мною?
Возри и услышь меня, Господи, Боже мой!

ибо они от века.
Грехов юности моей и преступлений моих
не вспоминай;
по милости Твоей Ты воспóмни меня,
ради благости Твоей, Господи.
Благ (или: добр) и праведен Господь,
по сему Он наставляет грешников на путь,
направляет кротких к правде
и научает кротких путям Своим.
Все пути Господни – истина и милость
к хранящим Завет Его и свидетельства Его.
Ради имени Твоего, Господи,
прости грех мой, ибо он велик.
Ктó человек, чтущий Господа?
Он укажет ему путь, который избрать.
Душа его обретёт блаженство,
и потомство его наследует землю.
Тайна Господня – боящимся Его,
и Завет Свой Он открывает им.
Очи мои всегда ко Господу,
ибо Он освобождает от сѣти ноги мои.
Воззри на меня и помилуй меня,
ибо я одинок и угнетѣн.
Скорби сѣрдца моего умножились:
выведи меня из бедствий моих;
воззри на страдание моѣ и изнеможѣние моѣ
и прости все грехи мои.
Посмотри на врагов моих – как много их
и какой лютой нѣнавистью они
ненавидят меня.
Сохрани душу мою и избавь меня,
дабы мне не постыдиться,
ибо я к Тебе прибегаю.
Непорочность и правота да охраняют меня,
ибо, Господи, я надеюсь на Тебя.
Избавь, Боже, Израїль
от всех скорбѣй его!

ПСАЛОМ 30

На Тебя, Господи, я надеюсь,
и да не постыжусь вовек:
по правде Твоей избавь меня!
Склони ко мне ухо Твоё
и поспеши избавить меня.
Будь мне каменной твердыней
и домом прибежища, чтобы спасти меня.
Ибо Ты — каменная гора моя и ограда моя.
Ради имени Твоего, води меня
и управляй мною.
Выведи меня из сѣти, что тайно поставили
на меня,
ибо Ты — сила моя, Господи.
В руки Твои предаю дух мой,
ибо Ты, Господи, Боже истины,
уже избавлял меня.
Ненавижу я почитателей ничтожных идолов —
надеюсь на Господа я.
Буду радоваться и веселиться о милости Твоей,
ибо Ты призрѣл на бедствие моё,
узнал горесть души моей
и не предал меня в руки врага;
Ты поставил ноги мои на просторном месте.
Помилуй меня, Господи, ибо стеснили меня;
иссохли от горести око моё,
душа моя и нутрѳ моё.
Истощилась в печали жизнь моя,
и годы мои — в стенаниях;
изнемогла от грехов моих сила моя,
и кости мои иссохли.
От дел всех врагов моих я сделался поношением
даже у соседей моих
и ужасом для знакомых моих.
Видящие меня на улице бегут от меня.
Я забыт в сердцах, словно мёртвый,

я — как сосуд разбитый,
ибо слышу злоречие многих.
Отовсюду ужас,
когда они сговариваются против меня,
умышляют исторгнуть душу мою.
Но я на Тебя, Господи, надеюсь,
я говорю: Ты — Бог мой.
В руке Твоей дни мои;
избавь же меня от руки врагов моих
и от гонителей моих.
Яви свет лица Твоего рабу Твоему,
спаси меня по милости Твоей.
Господи, да не постыжусь я того,
что к Тебе взываю,
нечестивые же да посрамятся
и да умолкнут во аде.
Да будут нёмы уста лживые,
говорящие злое на праведника
с гордостью и презреньем.
О, как много у Тебя благ, Господи,
которые Ты хранишь для боящихся Тебя
и которые Ты приготовил надеющимся на Тебя
пред сынами человеческими!
Ты укрываешь их под сенью лица Твоего
от мятежéй людских,
скрываешь их под покровом
от бунта язычников.
Благословен Господь,
ибо Он явил мне дивную милость Свою
в укреплённом городе!
В смятении моём я думал:
«Отвёржен я от очéй Твоих»,
но Ты услышал голос моления моего,
когда я воззвал к Тебе.
Возлюбите Господа, все праведники Его!
Господь хранит верных,

а поступающим гордо воздаёт с избытком.
Мужайтесь, и да укрепляется сердце ваше,
все надеющиеся на Господа!

ПСАЛОМ 90

Ты, что у Вышнего под кровом живёшь,
под сенью Крепкого вкушаешь покой,
скажи Господу: «Оплот мой, сила моя,
Ты — Бог мой, уповаю на Тебя!»

Ибо Он избавит тебя от сѣти ловца
и от язвы злой,
Своими крылами осенит тебя,
и под сенью перьев Его найдёшь укрóm.
Щит твой и доспѣх твой —
верность Его!

Не убоишься ни страхов ночных,
ни стрелы, летящей во дни,
ни язвы, крадущейся во мгле,
ни мора, что в полдень мертвит.

Тысяча падёт подле тебя,
и десять тысяч — одесную тебя,
но к тебе не подойдёт;
лишь очами твоими будешь взирать,
возмездие безбожным созерцать.

«Господь — упование моё!» — сказал ты,
Вышнего избрал оплотом твоим;
не приключится с тобою зла,
и не тронет бич шатра твоего.

Ибо Вестникам Своим поручил Он тебя,
чтоб хранили тебя на всех путях твоих;
на руки подымут они тебя,
чтоб о камень не преткнулась твоя стопá;
на аспида и змия наступишь ты,
будешь льва и дракона попирать.

– Он приник ко Мне, и избавлю его,
 возвышу его, ибо познал он имя Моё,
 воззовет ко Мне, и ответу ему,
 с ним буду в скорбях,
 избавлю и прославлю его,
 долготью дней насыщу его,
 и явлю ему спасение Моё.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия,
 слава Тебе, Боже (с поклоном, трижды). Господи,
 помилуй (трижды). Слава, и ныне.

ТРЕТЬЕ ТРИПСАЛМИЕ (АНТИФОНЫ)

Далее со сладкопением, небыстро и громко, антифонно поются или читаются стихи из Ис 8:8б-10, 12б-14а, 17-18а; 9:2, 6-7а.

АНТИФОН 1-й. С НАМИ БОГ

Ч [или Н] ¹ С нами Бог, знайте же, народы,
 и трепещите,

Припев ибо с нами Бог (на каждую строку).

² Повторяется первый стих.

¹ Внемлите, дальние страны!

² Готовьтесь к бою, трепещите!

¹ Совещайтесь, но рухнут замыслы ваши,

² сговаривайтесь – ничего не выйдет.

¹ Чего этот народ боится, вы не бойтесь,
 не страшитесь.

² Чтите святость Господа Воинств,
 Его бойтесь, Его страшитесь.

¹ Он будет Святыней – и камнем преткновения.

² Я буду надеяться на Господа, на Господа
 я буду уповать!

¹ Вот я и дети, которых дал мне Господь.

² Народ, обитающий во тьме, увидел
великий свет —

¹ свет воссиял для тех, кто живёт в стране мрака.

² Ибо у нас родился младенец, мальчик
дарован нам!

¹ На его плечи возложена власть.

² Крепкой власти его и благоденствию
не будет конца.

¹ И имя дано ему: Великого совета Вестник,

² Готовящий чудеса,

¹ Могучий Бог, Владыка благоденствия.

² Вечный Отец.

¹ и ² С нами Бог, знайте же, народы,
и трепещите, ибо с нами Бог.

¹ Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.
С нами Бог!

² И ныне и всегда и во веки веков, аминь.
С нами Бог!

¹ и ² Ибо с нами Бог.

И далее следующие тропари:

Н [или Ч] ¹ День окончив, благодарю Тебя, Господи, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без греха подай мне // и спаси меня.

² **Слава.** День завершив, славословлю Тебя, Владыка, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без соблазнов подай мне // и спаси меня.

¹ и ² **И ныне.** День прожив, воспеваю Тебя, Святой, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без

злоумышлений вражеских подай мне // и спаси меня.

АНТИФОН 2-й

Поётся или читается.

¹ Тебя славословят в неумолкающих песнях бесплотные по естеству херувимы,

² Тебя превозносят непрестанными възгласами шестикрылые существа – серафимы,

¹ Тебя восхваляют трисвятыми песнями воинства всех ангелов,

² ибо Ты, прежде всего сущий Отец, родивший собезначального Своего Сына

¹ и носящий равнопочитаемого Духа Жизни, являешь нераздельность Троицы.

² Всесвятая Дева, Матерь Божья, и вы, очевидцы и служители Слова,

¹ и все сонмы пророков и мучеников – вы, обрётшие бессмертную Жизнь,

² обо всём мире ходатайствуйте усердно, ибо все мы пребываем в бедствиях,

¹ дабы, избавившись от оболъщения лукавого, мы ангельскую возгласили песнь:

² о святой, святой, святой, трисвятой Господи, помилуй и спаси нас! Аминь.

Далее низким голосом читается [или поётся]
Символ веры:

Верую в одного Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в одного Господа Иисуса Христа, Сына Божьего – едиnorodного, от Отца рождённого прежде

всех времён, в Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого – не сотворённого, единосущного Отцу, – через Которого всё стало; ради нас, людей, и для нашего спасения сошедшего с Небес, и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и ставшего Человеком;

и распятого за нас при Пилате Понтийском, и страдавшего, и погребённого;

и воскресшего (или: восставшего) в третий день, по Писанию;

и восшедшего (или: вознёсшегося) на Небеса, и воссевшего по правую руку от Отца;

и снова грядущего во Славе, дабы судить живых и мёртвых, и царствию Его не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном вместе почитаемого и прославляемого, говорившего через пророков.

В одну святую, католическую (или: вселенскую, соборную) и апостольскую Церковь.

Признаю одно крещение, для прощения грехов.

Ожидаю воскресения мёртвых

и Жизни будущего века. Аминь.

АНТИФОН 3-й

Стихи поются антифонно.

П, затем Н ^(1 и 2) Всесвятая Владычица Богородица, ходатайствуй за нас, грешных (трижды с земными поклонами).

¹ Все небесные воинства святых ангелов и архангелов, ходатайствуйте за нас, грешных. (Здесь и

далее стих читается нараспев, затем хор повторяет его. На каждом стихе совершается один земной поклон.)

² Святой Иоанн, пророк, и Предтеча, и Креститель Господа нашего Иисуса Христа, ходатайствуй за нас, грешных.

¹ Святые славные апостолы, пророки, и мученики, и все святые, ходатайствуйте за нас, грешных.

² Преподобные и богоносные отцы наши, пастыри и учителя вселенские (или: всей земли), ходатайствуйте за нас, грешных.

¹ О (святой храма), ходатайствуй за нас, грешных.

² Непобедимая, и непостижимая, и божественная сила святого и животворящего Креста, не оставь же нас, грешных.

¹ Боже, будь милостив к нам, грешным.

П Боже, будь милостив к нам, грешным,

Н ² и помилуй нас (без поклона).

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

(3) Тропари

В понедельник и среду вечером, глас 2:

Н Христе Боже, просвети очи мои, / дабы не уснуть мне сном смертным; / дабы не сказал враг мой: «Я одолел его» (Пс 12:4-5).

Слава. Боже, будь поддержкой для моей души, / ибо я хожу среди множества сетей, — / избавь же от них меня, Благой, и спаси меня, // по Своему человеколюбию.

И ныне. Богородичен: Мы не имеем дерзновения из-за множества грехов наших, / но Ты моли [о нас] Родившегося от Тебя, Богородица Дева, / ибо многое может мольба Матери пред благосклонным Владыкой. / Не отвергни прощения грешных, Всенепорочная, / ибо Тот, Кто возжелал пострадать за нас, // милостив и силу имеет спасти.

Во вторник и четверг вечером, глас 8:

Н Ты, Господи, знаешь неусыпность невидимых врагов моих / и ведома Тебе, Создавшему меня, немощь расслабленной плоти моей, / посему в руки Твои предаю дух мой, — / укрой же меня под крылами Твоей благодати, / дабы не уснуть мне сном смертным, / и мои духовные очи просвети / для наслаждения божественными Твоими словами, / и подыми меня во время благоприятное, // дабы славословить Тебя, ибо Ты один благой и человеколюбивый.

Стих Воззри и услышь меня, Господи, Боже мой! Просвети очи мои, дабы не уснуть мне сном смертным; дабы не сказал враг мой: «Я одолел его» (Пс 12:4-5).

Как страшен Суд Твой, Господи, / где предстоят ангелы и вводят людей, / где раскрывают книги, дела исследуют и помыслы испытывают! / Какой же приговор будет мне, зачáтому во грехах, / кто же пламень мой угасит, кто же тьму мою просветит, // если Сам Ты, Господи, не помилуешь меня, по Своему человеколюбию?

Слава. Подай мне слёзы, Боже, как некогда женщине-грешнице, / и удостой меня омыть ими ноги Твои, / от пути заблуждения меня освободившие, / и принести Тебе миро благоуханное — /

жизнь чистую, воссозданную моим покаянием, / дабы и мне услышать желанный голос Твой: // «Вера твоя спасла тебя, иди с миром!»

И ныне. Богородичен: Имея на Тебя, Богородица, надежду непостыдную, я спасусь; / получив от Тебя, Всенепорочная, защиту, не усташусь! / Буду преследовать врагов моих и одолею их, / облёкшись, словно в доспехи, в один лишь покров Твой. / И о всеильной Твоей помощи прося, взываю к Тебе: / Владычица, спаси меня по ходатайству Твоему / и восставь меня от мрачного сна, дабы славословить Тебя, // силою воплотившегося от Тебя Сына Божьего.

В праздник вместо этих тропарей поётся тропарь праздника.

Ч Господи помилуй (40 раз).

(4) Заключение

Ч Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Ч [или Н] Аминь.

МОЛИТВА ПОВЕЧЕРИЯ СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] Господи, Господи, избавивший нас от всякой стрелы, летящей во дни, избавь нас и от

всякой язвы, крадущейся во мгле. Прими воздеяние рук наших как жертву вечернюю. Удостой же нас и ночное время провести безупречно, без искушений от зла. И избавь нас от всякого смущения и страха, внушаемого нам дьяволом. Даруй душам нашим сокрушение и помыслам нашим попечение об испытании на страшном и праведном Суде Твоём. Пригвозди плоть нашу к страху пред Тобою и умертви земные члены (или: страсти и похоти) наши, дабы мы и в тиши сна просвещались созерцанием судов Твоих. Удали же от нас всякое непристойное мечтание и пагубное вожделение и подыми нас в час молитвы утверждёнными в вере и преуспевающими в исполнении повелений Твоих, —

по благоволению и благодати едиnorodного Твоего Сына, с Которым Ты благословен, вместе со всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





II. МОЛИТВА ПОКАЯННАЯ, за грехи прожитого дня

(1) Вступление

Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу – Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём к Самому Христу – Царю и Богу нашему! (Поклон.)

(2) Трипсалмие

ПСАЛОМ 50

Ч Помилуй меня, Боже, по милости Твоей,
и обилием благосердия Твоего
изгладь беззаконие моё;
всецело отмой меня от вины моей,
и от греха моего очисти меня!

Ибо сознаюсь я в беззаконии моём,
и грех мой предо мною всегда.

Пред Тобой, пред Тобой одним я согрешил,
и сотворил злое в очах Твоих;
итак, прав Ты в приговоре Твоём
и безупречен в суде Твоём!

Вот, в беззакониях я зачат,
и во грехе родила́ меня мать моя;
вот, верности в сокровенном желаешь Ты,
в тайне открыл Ты мне премудрость Твою.

Окропи меня иссо́пом, и буду чист,
омой меня, и стану снега белей;
дай мне внять веселия и радости весть —
и возрадуются кости, что Ты сокрушил.

Отврати взор Твой от грехов моих
и каждую винú мою изгладь!
Чистым, Боже, соделай сердце во мне,
и дух пра́вый обнови в глубинах моих!

Не отвергни меня от лица Твоего,
и Духа Твоего Святого не отымй,
возврати мне радость спасения Твоего
и Духом всеще́дрым утверди меня!

Научу беззаконных путям Твоим,
и нечестивцы обратятся к Тебе.

Очисти меня от кровей,
Боже, Боже спасения моего!
и восславит язык мой
правду Твою.

Господи! отвёрзни уста мои,
и речь моя возвестит хвалу Тебе.

Ибо жертвы не желаешь Ты от меня,
всесожжение не угодно Тебе.

Жертва Богу — сокрушённый дух;
сердцем, что смирилось до конца,
Боже, не погнуша́ешься Ты.

Одарй милостию Твоею Сион,
стены Иерусалима отстрой!

Тогда будут жертвы угодны Тебе,
всесожжений и возношений обряд;
тогда возложат тельцов
на алтарь Твой.

ПСАЛОМ 101

Господи! Ты услышь молитву мою,
и да взойдёт к Тебе вопль мой!
Не скрывай лица Твоего от меня;
в день, когда я скорблю,
склони ко мне ухо Твоё;
в день, когда к Тебе воззову,
скоро услышь меня.

Ибо исчезли, как дым, мои дни,
и, как головня, обожжены кости мои;
сердце моё поражено, иссохло оно, как трава,
так что я забываю есть хлеб мой.
От голоса стенания моего
плоть моя прилипла к костям моим.
Я уподобился пеликану в пустыне,
стал как фылин на развалинах;
я не сплю и сижу,
как одинокая птица на кровле.
Всякий день понесёт меня враги мои,
и злобствующие на меня проклинают мною.
Я ем пепел, как хлеб,
и питьё моё растворяю слезами
от гнева Твоего и негодования Твоего,
ибо Ты вознёс меня и низверг меня.
Дни мои сократились, словно тень,
и я иссох, как трава.
Ты же, Господи, пребываешь вовек,
и память о Тебе — из рода в род.
Ты восстанешь, умилосердишься над Сионом,
ибо время помиловать его;
пришло для этого время,
ибо рабы Твои возлюбили и камни его,
и о прахе его жалеют.
И тогда убоятся народы имени Господа,
и все цари земные — славы Твоей.

Ибо Господь созиждет Сион
и явится во Славе Своей;
Он возрёт на молитву беспомощных
и не отвергнет моления их.

Напишется об этом для рода последующего,
и грядущее поколение восхвалит Господа,
ибо Он склónится со святой высоты Своей;
Господь обратит взор с Небес на землю,
чтобы услышать стон узников,
разрешить от уз сынов смерти,
дабы возвещали на Сионе имя Господне
и хвалу Его — в Иерусалиме,
когда народы соберутся вместе,
и царства — для служения Господу.

Он изнури́л на пути силы мои,
сократил мои дни,
и сказал я: «Боже мой! не похить меня
на половине дней моих!

Твои же годы —
в роды родов.

Вначале, Господи, Ты основал землю,
и дело рук Твоих — небеса,
но они погибнут, Ты же — пребудешь,
и все они, как риза, обветшают,
и, словно одежду, Ты переменишь их,
и они изменятся.

А Ты всегда тот же, и годы Твои не кончатся.
И сыны рабов Твоих будут жить,
и семя их утверд́ится пред лицом Твоим!»

МОЛИТВА МАНАССИИ, ЦАРЯ ИУДЕЙСКОГО

2 Пар 36:23[а-м]

О Господь Вседержитель,
Боже отцов наших,

Авраама и Исаака и Иакова,
и семени их праведного,
Ты сотворил небо и землю
со всей красотой их,
связал море словом и повелением Твоим,
Ты заключил бездну
и запечатал её страшным и славным
именем Твоим,
которого все боятся.

Все трепещут пред лицом силы Твоей,
ибо никто не может устоять перед
великолепием Славы Твоей.

Нестерпим грозный гнев Твой на грешников,
но безмерна и непостижима милость
обетования Твоего,

ведь Ты – Господь всевышний, благосердный,
долготерпеливый и многомилостивый,
сожалеющий о бедствиях человеческих.

Ты, Господи, по множеству Твоей благодати,
обещал дать согрешившим пред Тобою
покаяние и прощение

и, по многому состраданию Твоему,
грешникам во спасение
определил покаяние.

Ты, Господи, Бог праведных Сил,
не положил покаяния праведным

Аврааму и Исааку и Иакову,
не согрешившим пред Тобою,
но положил покаяние мне, грешному,
ибо грехи мои числом более песка морского.

Умножились беззакония мои, Господи,
умножились беззакония мои,
и из-за множества неправд моих
я недостоин взирать на небо
и видеть высоту небесную.

Я согнут многими железными цепями,
 так что не могу поднять головы моей,
 и нет мне облегчения,
 ибо я возбудил гнев Твой
 и сотворил злое в очах Твоих,
 не исполнив воли Твоей
 и не сохранив повелений Твоих,
 поставив мерзости (или: языческих богов)
 и тем умножив соблазны.
 И ныне преклоняю колена сердца моего,
 умоляя Тебя о милости:
 согрешил я, Господи, согрешил,
 и беззакония мои я знаю,
 но прошу и умоляю: прости мне,
 Господи, прости мне,
 и не погуби меня с беззакониями моими,
 и, разгневавшись навеки, не оставляй
 злых дел моих на мне,
 и не осуди меня в преисподнюю земли.
 Ибо Ты, Боже, — Бог кающихся,
 и на мне яви всю благодать Твою,
 спаси меня, недостойного, по великой
 милости Твоей,
 и я буду восхвалять Тебя во все дни
 жизни моей, —
 ибо Тебя воспевают все силы небесные
 и вся слава — Твоя, во веки веков.
 Аминь.

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

(3) Тропари

ПОКАЯННЫЕ ТРОПАРИ, глас 6

Н [или Ч] Помилуй нас, Господи, помилуй нас! / Не находя для себя оправдания, / эту молитву мы,

грешные, как Владыке Тебе приносим: // помилуй нас!

Слава. Господи, помилуй нас, / на Тебя надеемся! / Без меры не прогневайся на нас / и не воспомни беззаконий наших, / но и ныне благосердно воззри и избавь нас от врагов наших. / Ты – Бог наш, / а мы – народ Твой; / все мы создание рук Твоих, // и имя Твоё призываем.

И ныне. Благосердия двери отвёрзи нам, / благословенная Богородица! / Надеюсь на Тебя, да не погибнем, / но ради Тебя да избавимся от бед, // ибо Ты спасение рода христианского.

В праздники, когда Всенощное бдение начинается с Великого повечерия, вместо этих тропарей поётся кондак праздника.

Ч Господи помилуй (40 раз).

(4) Заключение

Ч Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Ч [или Н] Аминь.

МОЛИТВА ТРЕТЬЕГО ЧАСА, СВ. МАРДАРИЯ

Ч [или П] Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух

Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному вѣдомыми путями спаси меня, недостойного слугу Твоего; Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.





III. МОЛИТВА ПЕРЕД СНОМ

(1) Вступление

Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу – Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём к Самому Христу – Царю и Богу нашему! (Поклон.)

(2) Трипсалмие

Псалом 69 (см. с. 79).

[В Первую седмицу Великого поста этот псалом переносится на начало службы, и тогда трипсалмие начинается сразу с Пс 142.]

ПСАЛОМ 142

Ч Господи, услыши молитву мою,
внёмли молению моему,
и ответствуй мне в верности Твоей
и праведности Твоей!
Но не входи в суд с рабом Твоим,
ибо не оправдается пред Тобою
никто из живущих.

Ибо теснит враг душу мою,
втáптывает во прах жизнь мою,
ввергает меня во тьму,
как умерших в давние дни;
и уныл во мне дух мой,
цепенéет во мне сердце моё.

Вспоминаю давние дни,
рассуждаю о всех делах Твоих,
мыслю о действиях руки Твоей,
простираю к Тебе рúки мои:
душа моя – безводная земля,
жаждет она Тебя!

Скоро, Господи, услышь меня!
Изнемогает дух мой.
Не отврати лица Твоего от меня,
да не уподоблюсь тем,
кто сходит во гроб.

Открой мне поутру милость Твою,
ибо на Тебя – надежда моя.

Укажи мне путь, которым мне идти,
ибо к Тебе возношу душу мою.
От врагов моих, Господи, избавь меня!
В Тебе – прибежище моё.

Научи меня творить волю Твою,
ибо Ты – Бог мой!

Дух Твой благий да ведёт меня
на дóлы ровной стези́.

Господи, имени ради Твоего
оживотвори́ меня!

Правды ради Твоей
выведи из уныния душу мою,
и по милости Твоей
истреби врагов моих,
и погуби всех утесняющих душу мою,
ибо я – раб Твой.

ВЕЛИКОЕ СЛАВОСЛОВИЕ
(ВСЕДНЕВНОЕ)

Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение! Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, славословим Тебя, благодарим Тебя за великую славу Твою – Господи, Царь Небесный, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой!

Господи Боже, Агнец Божий, Сын Отчий, взявший на Себя Грех мира, помилуй нас, взявший на Себя грехи мира, прими молитву нашу, сидящий по правую руку от Отца, помилуй нас, ибо один Ты свят, один Ты – Господь, Иисус Христос, во славу Бога Отца, аминь. Во всякую ночь буду благословлять Тебя и восхвалять имя Твое вовеки и в век вечный.

Господи, Ты стал нам прибежищем из рода в род – и сказал я: Господи, помилуй меня, исцели душу мою, ибо согрешил я пред Тобою. Господи, к Тебе прибегаю, научи меня исполнять волю Твою, ибо Ты – Бог мой. Во свете Твоём узрим Свет, ибо источник Жизни – у Тебя! Прости милость Твою к ведающим Тебя!

Удостои нас, Господи, в эту ночь уберечься от греха. Благословен Ты, Господи, Боже отцов наших, и хвально и прославлено имя Твое вовеки, аминь. Да будет, Господи, милость Твоя на нас, ибо мы уповаем на Тебя. Благословен Ты, Господи, научи меня (или: нас) установлениям Твоим. Благословен Ты, Владыка, изъясни мне (или: нам) установления Твои. Благословен Ты, Святой, просвети меня (или: нас) установлениями Твоими.

Господи, милость Твоя вовек, созданий рук Твоих не презри. Тебе подобает хвала, Тебе подобает пение, Тебе слава подобает, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков, аминь.

(3) Каноны

Здесь возможна лития и затем каноны по Уставу — дневному святому или Богородице и проч.

Ч Воистину подобает блаженною именовать Тебя как Богородицу, вечнображенную и всенепорочную, и Матерь Бога нашего.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу — Тебя величаем.

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

(4) Тропари (с хвалитными стихами)

Все тропари поются громко и медленно.

ТРОПАРЬ, глас 6:

Н ¹Господь Сил, пребудь с нами, / ибо мы иного, кроме Тебя, / помощника в скорбях не имеем. // О, Господь Сил, помилуй нас!

²Поётся тот же тропарь, который затем повторяется после каждого стиха Пс 150:

¹Всё, что дышит, да славит Господа!

²Славьте Бога во храме Его,
славьте Его на тверди небес,
где явлена сила Его!

¹ Славьте Его в делах мѡщи Его,
славьте Его во многом величии Его!

² Славьте Его гулом труб,
славьте Его звоном лютней и арф!

¹ Да славит Его тимпѡн и пляс,
да славят Его струны и свирель,

² да славит Его кимвѡла звон,
да славит Его кимвѡла зык!

Всѣ, что дышит, да славит Господа!

¹ и ² повторяют Пс 150:1 и тот же тропарь.

Слава. Господи, если б не имели мы святых Твоих ходѡтаями [за нас], / как и благности Твоей, сострадающей нам, / как мы дерзнули бы, Спаситель, воспевать Тебя, / Кого непрестанно славословят ангелы? / О Сердцеведец, пощади души наши!

И ныне. Богородичен: От великого множества моих согрешений, Богородица, / я прибегаю к Тебе, Непорочная, нуждаясь в спасении: / посети нѡмощную душу мою / и ходѡтайствууй пред Сыном Твоим и Богом нашим, / дабы дал Он мне прощение / соделанных мною грехов тяжких, // одна столь благословенная.

Всесвятая Богородица, / не оставь меня во время жизни моей, / покровительству людскому не вверяй меня, // но Сама поддержи и помилуй меня.

На Тебя, Матерь Божия, / всю надежду мою возлагаю, – // сохрани же меня под покровом Твоим!

В праздники вместо этих тропарей поѡтся кондак праздника.

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(5) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрени жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(6) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас (Пс 66:2).

Ч [или Н] Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же — благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

[Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]]

МОЛИТВА ВСЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЕ,
МОНАХА ПАВЛА ИЗ ОБИТЕЛИ ЕВЕРГЕТЬДЫ
(БЛАГОДÉТЕЛЬНИЦЫ)

Ч Незапятнанная, неосквернённая, нерастленная, непорочная, целомудренная Дева, Богоневеста, Владычица, необыкновенным Своим зачатием Бога-Слово с родом человеческим соединившая и падшую нашу природу с Небесами сочетавшая, одна надежда для утративших надежду, помощь страдающим от напáстей, всегда готовая поддержать обращающихся к Тебе, для всех христиан прибежище, — не гнушайся мною, грешным и скверным, всего себя соделавшим негодным постыдными мыслями, словами и делами и по лености духа ставшим рабом житейских

наслаждений. Но как Матерь человеколюбивого Бога человеколюбиво сжался надо мною, грешным и заблудшим, и прими мольбу мою, от осквернённых уст приносимую Тебе, и Сына Твоего и нашего Владыку и Господа с Твоим материнским дерзновением умоли, дабы открыл Он и мне человеколюбивые недра Своей благодати и, презрев мои бесчисленные согрешения, обратил меня к покаянию и соделал меня подлинным исполнителем заповедей Его. И как милостивая, сострадательная и благолюбивая пребудь со мною всегда: в нынешней жизни, о горячая заступница и помощница, ограждай меня от нападения врагов и направляй ко спасению; а в час исхода моего — оберегай окаянную душу мою и далеко отгоняй от неё тёмные образы злых бесов; в страшный же день Суда — избавь меня от вечного наказания и соделай меня наследником неизреченной Славы Твоего Сына и Бога нашего, которую и да получу я, о Владычица моя, Пресвятая Богородица, при Твоём поручительстве и помощи Твоей, по милости и человеколюбию едиnorodного Твоего Сына, Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, —

Ему же подобает всякая слава, честь и поклонение, вместе со безначальным Его Отцом и всесвятым и благим и животворящим Его Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

**МОЛИТВА ГОСПОДУ НАШЕМУ ИИСУСУ ХРИСТУ,
АНТИОХА, МОНАХА ПАНДÉКТА**

Ч И дай, Владыка, нам, отходящим ко сну, покой телесный и душевный, и сохрани нас от мрачного греховного сна, как и от всякого тёмного ночного сладострастия. Укроти порывы страстей,

угаси пылающие стрелы лукавого, коварно в нас испускаемые. Восстания плоти нашей успокой и усьмири всякое наше устремление к земному и брeнному. И даруй нам, Боже, бодрый дух, целомудренные мысли, трезвенное сердце и лёгкий сон, свободный от всякого сатанинского наваждения. Подыми же нас в час молитвы утверждёнными в заповедях Твоих и имеющими в себе твёрдую память о судах Твоих. Даруй нам силы славословить Тебя всю ночь, дабы воспевать, благословлять и прославлять вседостойное и прекрасное имя Твоё, Отца и Сына и Святого Духа, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

МОЛИТВА ИНАЯ

Ч О преславная Вечнодёва и Матерь Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, дабы спас Он ради Тебя души наши.

МОЛИТВА ДРУГАЯ, СВ. ИОАННИКИЯ

Надежда моя – Отец, прибежище моё – Сын, покров мой – Дух Святой: о Троица Святая, слава Тебе!

[П Премудрость! Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!]

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). [Святой отче,] благослови!

ОТПУСТ

(молитва коленопреклонная)

Лицом к народу:

П Владыка многомилостивый, Господи Иисусе Христе, Боже наш, по ходатайству всенепороч-

ной Владычицы нашей Богородицы и Вечнодэвы Марии, силою святого и животворящего Креста, по заступничеству святых небесных сил бесплотных, святого славного пророка, Предтечи и Крестителя Иоанна, святых и славных и всехвальных апостолов, святых славных и победоносных мучеников, преподобных и богоносных отцов наших, [и святых (имена святых храма и дня),] святых и праведных праотцев Иоакима и Анны, и всех святых Твоих, — благоприятной содейлай мольбу нашу, даруй нам прощение согрешений, укрой нас под кровом крыл Твоих, отгони от нас всякого врага и неприятеля, умири нашу жизнь; Господи, помилуй нас и мир Твой и спаси души наши, по Своей благости и человеколюбю.

Ч [или Н] Аминь.

В пятницу вечером и накануне праздников здесь произносится отпуст малый и этим служба завершается.

ЧИН ПРОЩЕНИЯ

После отпуста предстоятель, сделав земной поклон, говорит братии:

- П Благословите меня, отцы святые, и простите меня, грешного! [Или: простите мне, грешному, всё, чем я согрешил словом, делом, помышлениями и всеми своими чувствами!]
- Н Бог да простит тебе, отче святой!

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

П Помолимся:

[У греков:

о мире всего мира;

о благочестивых и православных христианах;]

о великом господине и отце нашем святейшем патриархе Московском и всея Руси (имя); и о господине нашем преосвященнейшем митрополите [или: архиепископе, или : епископе] (имя); и обо всех во Христе братьях [и сёстрах] наших [или в монастырях: о досточтимом /-ой игумене /-ье (имя) с братьями (или: сёстрами) святой обители сей];

Н Господи, помилуй (после каждого прощения).

П о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её;

[об укреплении в вере и успехе в служении и трудах всего во Христе братства нашего*];

о ненавидящих и любящих нас;

о милующих нас и помогающих нам;

о просивших нас, недостойных, молиться за них;

об избавлении пленённых, [за правду гонимых и заключённых];

об отсутствующих отцах и братьях [и сёстрах] наших;

о в море плавающих;

о лежащих в болезни.

Помолимся и об изобилии плодов земли,

и о душах всех христиан православных:

почтим память православных архиереев и попечителей [т. е. ктиторов] святого дома сего [или: святой обители сей];

* По о. Феофану (Адаменко).

родителей наших и всех прежде отшедших отцов и братьев [и сестёр] наших, здесь и повсюду лежащих, православных [христиан].

Попросим и о себе самих:

Н Господи, помилуй (трижды).

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Н [или Ч] Аминь.

(7) При выходе из храма

Молящиеся совершают поклон, просят и получают прощение у предстоятеля, говоря:

Благослови меня, отче святой, и прости меня, грешного!

После этого все расходятся, читая следующую молитву:

МОЛИТВА

Господи, по Своему человеколюбию прости ненавидящих и обижающих нас. Делателям добра содейлай добро. Нашим братьям [и сёстрам], как и нашим домашним, даруй просимое ко спасению, как и Жизнь вечную. Больных посети и даруй им исцеление. Будь путеводителем тем, кто в море. Тем, кто в путешествии, сопутствуй. [Помоги на войне правителям нашим.] Даруй прощение грехов служащим нам и милующим нас. По великой Твоей милости помилуй поручивших нам, недостойным, молиться о них. Воспомни, Господи, прежде усопших отцов и братьев [и сестёр] наших и упокой их там, где сияет свет лица Твоего. Воспомни, Господи, наших пленённых братьев [и сестёр] и избавь их от всех опасностей.

Вспомни, Господи, приносящих пожертвования и делающих доброе для святых Твоих церквей и дай им всё просимое ко спасению, как и Жизнь вечную. Вспомни, Господи, и нас, негодных, и грешных, и недостойных чад (или: рабов) Твоих, и просвети наш дух светом познания Тебя, и наставь нас на стезю заповедей Твоих, —

по ходатайству всенепорочной [Твоей Матери,] Владычицы нашей Богородицы и Вечнодевы Марии, и всех святых Твоих; Ты же — благословен во веки веков. Аминь.



ІІІІІІІІ ІІІІІІІІ



Эта служба может совершаться вместо Великого повечерия перед отходом ко сну в кануны праздников, т. е. не в пост или будни. Она почти целиком соответствует третьей части Великого повечерия, за вычетом постовых частей.

Начинается Малое повечерие с Обычного начала (см. с. 29–30) и Псалма 50 (см. с. 33), затем после обычного Трипсалмия (Пс 69, 142 и вседневного Великого славословия) читается Символ веры (см. с. 66), каноны по Уставу и т. д.

Затем, если праздник, вместо тропарей читается или поётся только кондак праздника. Если праздника нет, то читаются или поются сперва тропари дневные (седмичные), затем храмового и рядового святого. Если храм Христов или Богородицы, то их тропари читаются или поются перед дневным тропарём.

ТРОПАРИ ВСЕДНЕВНЫЕ (СЕДМИЧНЫЕ)

В воскресенье вечером — бесплотных сил,
глас 4:

О вожди небесных воинств, / всегда умоляем
вас мы, недостойные, / дабы вы молитвами сво-
ими оградили нас, / под сенью крыл невещест-

венной вашей славы сохраняя нас, / к вам прилежно прибегающих и взывающих: / «Как предводители вышних сил // от опасностей избавьте нас!»

В понедельник вечером – св. Иоанна Предтечи, глас 2:

Память праведника – в хвалебных песнях, / а тебе, Предтеча, достаточно свидетельства Господа: / ты воистину стал славнейшим из пророков, / ибо удостоился крестить в струях [иорданских тобою] проповеданного. / Посему, с радостью пострадав за истину, ты благовествовал и бывшим во аде / о явившемся во плоти Боге, // взявшем на Себя Грех мира и дарующем нам милость великую.

Во вторник и четверг вечером – Воздвижения св. креста, глас 1:

Спаси, Господи, народ Твой / и благослови наследие Твоё, / победу правителям над варварами (или: варварством) даруя // и Твоё сохраняя крестом Твоим общество.

В среду вечером – св. апостолов, глас 3:

Святые апостолы, / ходатайствуйте пред милостивым Богом, / дабы отпущение согрешений // Он поддал душам нашим.

И свт. Николая, глас 4:

Правилом веры и образом кротости, / воздержания учителем / явила тебя пастве твоей / всех вещей истина; / ты обрёл через смирение – величие, / через нищету – богатство, / посему, о иерарх и отец наш Николай, / моли Христа Бога // о спасении душ наших.

Ко всем дневным добавляются тропари святых отцов и мучеников, глас 4:

Боже отцов наших, / Ты всегда поступаешь с нами по Своему долготерпению, — / не удаляй же милость Твою от нас, / но, по их мольбám, // будь мирным кóрмчим жизни нашей.

Словно порфи́рою и виссо́ном, / Церковь Твоя, Христе Боже, / облекла́сь кровью мучеников Твоих всего мира, / и к Тебе чрез них взывает: / «Яви Своё сострадание к народу Твоему, / обществу Твоему даруй мир // и ду́шам нашим милость великую!»

Слава. Кондак, глас 8: Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

И ныне. Господи, по ходата́йству всех святых и Богородицы, / Твой Мир подай нам // и помилуй нас, ибо Ты один милосерд.

В пятницу вечером — тропарь всех святых:

О апостолы, мученики и пророки, / святители, преподобные и праведники, / вы, прекрасный́й подвиг совершившие и веру сохранившие, / имеете дерзновение пред Спасителем, — / так молитесь Его о нас, просим вас, // дабы по благодати Его спасены́ были души наши!

Слава. Кондак, глас 8: Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

И ныне. Кондак мучеников, глас тот же: Тебе, Господи, Устроителю всего творения, / весь мир приносит богоносных мучеников, / словно на-

чѣтки плодов природы. / По мольбѣм их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубококом Твоёмъ общество – Церковь Свою.

После тропарей и кондаков читается Господи, помилуй (40 раз). Затем читается Общая молитва часов.

Заключение такое же, как в Великом повечерии, только в русской традиции, в отличие от греческой, после Именем Господним, благослови, отче! даётся другой возглас: По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас. Аминь.

ОТПУСТ МАЛЫЙ

- П Христос, истинный Бог наш, по ходѣтайству все-непорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благости и человеколюбю.
- Н Аминь.

[Далее бывает и Чин прощения с Заключительной ектенией и особой молитвой при выходе из храма, как на Великом повечерии (см. с. 112–115), но во многих изданиях Часослова и у греков этого не предусмотрено.]





ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ



ПОЛУНОЧНИЦА ВСЕДНЕВНАЯ



I.
МОЛИТВА
ШЕСТОГО ЧАСА НОЧИ,
т. е. полуночного часа

(1) Вступление

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда
и во веки веков!
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!
Далее читается О Царь Небесный и Обычное
начало (см. с. 29–30).

(2) Трипсалмие

- Ч** Псалом 50 (см. с. 33).

ПСАЛОМ 118
(17-я кафизма)

Часть (статья) 1-я:

Блаженны непорочные на пути,
ходящие по Закону Господнему!
Блаженны те, кто помнит предостережения Его,
кто всем сердцем ищет Его.
Они не творят беззакония,
хóдят путями Его.
Ты заповедал нам повеления Твои
дабы мы хранили их твёрдо.

О, если бы направлялись пути мои
к соблюдению установлений Твоих,
тогда я не постыдился бы,
взирая на все заповеди Твои:
я славил бы Тебя в правоте сердца,
научаясь праведным судам Твоим.
Буду хранить установления Твои,
лишь не оставляй меня совсем.

Как юноше содержать в чистоте путь свой? —
Хранением себя, по слову Твоему.
Всем сердцем моим я ищу Тебя,
не дай мне уклониться от заповедей Твоих.
В сердце моём сокрыл я изречения Твои,
чтоб не грешить мне перед Тобой.
Благословен Ты, Господи,
научи меня установлениям Твоим.
Устами моими возвещу я
все суды уст Твоих.
Я следую предостережениям Твоим —
и наслаждаюсь, словно многим богатством.
О повелениях Твоих я размышляю
и взираю на пути Твои.
Установлениями Твоими утешаюсь,
и не забываю слов Твоих.

Яви милость рабу Твоему — и буду жить
и хранить слова Твои.

Открой очи мои —
и увижу чудеса Закона Твоего.

Странник я на земле,
но не скрывай от меня заповедей Твоих.

Истомилась душа моя желанием
во всякое время судов Твоих.

Ты укротил гордых,
прокляты уклоняющиеся
от заповедей Твоих.

Отними от меня поношения и оскорбления,
ибо я помню предостережения Твои.
Князья сидят и сговариваются против меня,
а раб Твой размышляет об установлениях
Твоих.

Свидетельства Твои – утешение моё,
и установления Твои – советники мои.

Душа моя повержена во прах,
но оживи меня, по слову Твоему.

Объявил я пути мои, и Ты услышал меня,
научи же меня установлениям Твоим.

Дай мне уразуметь путь повелений Твоих,
и я смогу размышлять о чудесах Твоих.

Душа моя истаевает от скорби –
укрепи меня, по слову Твоему.

Удали от меня путь неправды,
и даруй мне жизнь по Закону Твоему.

Я избрал путь истинный,
поставил пред собой суды Твои.

Я прилепился к свидетельствам Твоим, Господи,
Ты же не постыди меня.

Потекú путём заповедей Твоих,
ибо Ты расширишь сердце моё.

Укажи мне, Господи, путь установлений Твоих,
и я буду держаться его до конца.

Вразуми меня, и буду соблюдать Закон Твой
и хранить его всем сердцем.

Поставь меня на стезю заповедей Твоих,
ибо я возжелал её.

Приклони сердце моё к откровениям Твоим,
а не к корысти.

Отврати очи мои, дабы не видеть суеты,
оживотвори меня на пути Твоём.

Утверди обет Твой рабу Твоему,
ради благоговения и других пред Тобой.

Это стало моим делом —
хранить повеления Твои.
Удел мой, Господи, сказал я, —
соблюдать Закон Твой.
Умолял я Тебя всем сердцем,
и Ты, по слову Твоему, будь милостив ко мне.
Размышлял я о путях моих —
и обращал стопы мои
к предостережениям Твоим.
Спешил я, и не медлил,
соблюдать заповеди Твои.
Сети нечестивых опутали меня,
но я не забывал Закона Твоего.
И в полночь вставал я славословить Тебя
за праведные суды Твои.
Общник я всем боящимся Тебя
и хранящим повеления Твои.
Милости Твоей, Господи, преисполнена земля;
научи меня установлениям Твоим.
Добро сотворил Ты рабу Твоему,
Господи, по слову Твоему.
Благоразумию и ведению научи же меня,
ибо заповедям Твоим я доверяю.
Прежде страдания моего я согрешал,
а ныне слово Твоё храню.
Добр и благодетелен Ты, Господи, —
научи же меня установлениям Твоим.
Гордые сплетают на меня неправду,
я же всем сердцем буду хранить
повеления Твои.
Ожирело сердце их, как тук,
я же Законом Твоим утешаюсь.
Благо мне, что я пострадал,
дабы мне научиться установлениям Твоим.
Закон от уст Твоих для меня лучше
тысяч золотом и серебром.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия,
слава Тебе, Боже (трижды). Господи, помилуй
(трижды). Слава, и ныне.

Часть (статья) 2-я:

Руки Твои сотворили меня и устроили меня;
вразуми меня – и научусь заповедям Твоим.
Боящиеся Тебя увидят меня – и возрадуются,
ибо я надеюсь на слова Твои.
Знаю, Господи, что суды Твои праведны
и по справедливости Ты наказал меня.
Да будет же милость Твоя утешением моим,
по слову Твоему рабу Твоему.
Да придёт ко мне сострадание Твоё –
и буду жить,
ибо Закон Твой – утешение моё.
Да будут постыжены гордые, ибо без причины
угнетают меня;
я же буду размышлять о повелениях Твоих.
Да обратятся ко мне боящиеся Тебя
и знающие предостережения Твои.
Да будет сердце моё непорочно
в повелениях Твоих,
дабы мне не постыдиться.
Изнывает душа моя [в тоске] о спасении Твоём;
надеюсь я на слово Твоё.
Затмились очи мои [в тоске] о слове Твоём,
и я говорю: когда же Ты утёшишь меня?
Я стал, как [кожаные] мехи на морозе,
но установлений Твоих не забыл.
Сколько ещё дней раба Твоего?
Когда ж ты свершишь
над гонителями моими суд?
Яму вырыли мне гордые,
вопреки, Господи, Закону Твоему.

Все заповеди Твои — истина;
 несправедливо они преследуют меня.
 Помоги мне! Едва не погубили они меня
 на земле,
 но я не оставил повелений Твоих.
 По милости Твоей оставь меня в живых,
 и буду помнить предостережения уст Твоих.
 Навёки, Господи,
 утверждён на Небесах слово Твоё;
 и истина Твоя из рода в род.
 Ты поставил землю, и она стоит.
 По определениям Твоим всё стоит доныне,
 ибо всё служит Тебе.
 Если бы не был Закон Твой утешением моим,
 погиб бы я в бедствии моём.
 Вовек не забуду повелений Твоих,
 ибо через них Ты оставляешь меня в живых.

Здесь середина кафизмы.

Твой я, спаси меня;
 ибо я взыскал повелений Твоих.
 Нечестивые подстерегают меня,
 чтобы погубить;
 а я углубляюсь в откровения Твои.
 Я видел предел всякого совершенства,
 но заповедь Твоя безмерна и обширна.
 Как люблю я Закон Твой, Господи!
 Весь день размышляю о нём.
 Заповедью Твоей Ты соделал меня
 мудрее врагов моих,
 и она всегда со мной.
 Я стал разумнее всех учителей моих,
 ибо размышляю об откровениях Твоих.
 Я сведущ более старцев,
 ибо повеления Твои храню.

От всякого злого пути удерживаю ноги мои,
сохраняя слова Твои;
от судов Твоих не уклоняюсь,
ибо тем Ты Сам научаешь меня.
Как сладки для гортани моей слова Твои,
они лучше мёда для уст моих.
Повелениями Твоими я вразумлён,
потому ненавижу всякий путь неправды.
Слово Твоё – светильник ноге моей,
свет на тропе моей.
Я дал клятву хранить праведные суды Твои –
и исполню её.
Сильно угнетён я, Господи,
но, по слову Твоему, оставь меня в живых.
Благоволи же, Господи, принять добровольную
жертву уст моих,
и судам Твоим научи меня.
Душа моя непрестанно в руке моей,
но Закона Твоего не забываю я.
Нечестивые поставили для меня сеть,
но я не уклонился от повелений Твоих.
Откровения Твои я принял,
как наследье на века,
они – веселие сердца моего.
Я приклонил сердце моё к исполнению
установлений Твоих
навёки, до конца.
Вымыслы человеческие ненавижу,
а Закон Твой люблю.
Ты – покров мой и щит мой;
надеюсь на слова Твои.
Удалитесь от меня, беззаконные,
и буду хранить заповеди Бога моего.
Укрепи меня, по слову Твоему, – и буду жить;
не посрами меня в надежде моей;

поддержи меня — и спасусь,
и в установления Твои буду
непрестанно вникать.
Всех, отступающих от установлений Твоих,
Ты низлагаешь,
ибо ухищрения их — ложь.
Как изгарь, отмечаешь Ты всех
нечестивых земли;
потому я возлюбил предостережения Твои.
Трепещет от страха Твоего плоть моя,
и судов Твоих я боюсь.

Я совершал суд и правду —
не предай же меня гонителям моим.
Вступи за раба Твоего ко благу моему,
чтобы не угнетали гордые меня.
Затмились очи мои, ожидая спасения
и исполнения праведного слова Твоего.
Сотвори с рабом Твоим по милости Твоей
и установлениям Твоим научи меня.

Я раб Твой: вразуми меня —
и тогда познаю откровения Твои.
Время Господу действовать:
Закон разорили Твой.
А я люблю заповеди Твои более золота,
и золота чистого.

Все повеления Твои — все признаю
справедливыми,
всякий же путь неправды ненавижу.

Дивны свидетельства Твои,
посему хранит их душа моя.
Откровение слов Твоих просвещает,
вразумляет простых.

Открываю уста мои — и воздыхаю,
ибо заповедей жажду Твоих.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия,
слава Тебе, Боже (трижды). Господи, помилуй
(трижды). Слава, и ныне.

Часть (статья) 3-я:

Воззри на меня и помилуй меня,
как Ты поступаешь с любящими имя Твоё.
Утверди стопы мои в слове Твоём
и не дай овладеть мною никакому беззаконию;
избавь меня от угнетения человеческого,
и буду хранить повеления Твои;
осияй раба Твоего светом лица Твоего
и научи меня установлениям Твоим.
Из глаз моих текут потоки вод
от того, что не сохранил я Закона Твоего.

Праведен Ты, Господи,
и справедливы суды Твои.
Предостережения Твои, которые
Ты заповедал [помнить], –
правда и совершенная истина.
Ревность по Тебе снѣдает меня,
ибо враги мои забыли слова Твои.
Слово Твоё весьма чисто,
и раб Твой возлюбил его.
Мал я и презрѣн,
но повелений не забываю Твоих.
Правда Твоя – правда вечная,
и Закон Твой – истина.
Скорбь и горесть постигли меня,
но заповеди Твои – утешение моё.
Правда предостережений Твоих вѣчна:
вразуми меня – и буду жить.
Взываю всем сердцем моим: услышь меня,
Господи, –
и я сохраню установления Твои.

Призываю Тебя: спаси меня —
и буду хранить свидетельства Твои.
Предваряю рассвет и взываю,
на слова Твои надеюсь.
Очи мои предваряют утреннюю зарю,
чтобы мне снова углубляться в слова Твои.
Услышь голос мой, по милости Твоей, Господи,
и, по суду Твоему, оставь меня в живых.
Приблизились замышляющие лукавство;
далеки они от Закона Твоего.
Близок Ты, Господи,
и все пути Твои — истина.
Издавна узнал я о предостережениях Твоих,
что Ты утвердил их на веки.
Возри на бедствие моё — и избавь меня,
ибо я не забываю Закона Твоего.
Вступишь в дело моё — и защити меня,
по слову Твоему, оставь меня в живых.
Далеко от нечестивых спасение,
ибо они не взыскали установлений Твоих.
Велико сострадание Твоё, Господи,
оставь же меня, по суду Твоему, в живых.
Много у меня гонителей и врагов,
но от откровений Твоих я не удаляюсь.
Вижу отступников — и сокрушаюсь,
ибо они не хранят слов Твоих.
Посмотри, как люблю я повеления Твои;
по милости Твоей, Господи,
оставь меня в живых.
Основание слов Твоих истинно,
и вечен всякий праведный суд Твой.
Князя без причины гонят меня,
но сердце моё трепещет лишь от слов Твоих.
Радуюсь я словам Твоим,
как получивший великую прибыль.

Ненавижу неправду и гнушаюсь ею —
Закон же Твой я люблю.
Семикратно в день я прославляю Тебя
за праведные суды Твои.
Велик мир у любящих Закон Твой,
и нет им преткновения.
Надеюсь на спасение Твоё, Господи,
и заповеди Твои я исполняю.
Душа моя хранит откровения Твои,
и я люблю их крепко.
Помню повеления Твои и предостережения
Твои,
ибо все пути мои, Господи, пред Тобою.
Да приблизится вопль мой пред лицо Твоё,
Господи,
Ты же, по слову Своему, вразуми меня.
Да придёт моление моё пред лицо Твоё,
Господи;
по слову Твоему, избавь меня.
Уста мои произнесут хвалу,
когда Ты научишь меня установлениям
Твоим.
Язык мой возгласит слова Твои,
ибо все заповеди Твои праведны.
Да будет рука Твоя в помощь мне,
ибо я повеления Твои возлюбил.
Жажду спасения Твоего, Господи,
и Закон Твой — утешение моё.
Да живёт душа моя и да славит Тебя,
и суды Твои да помогут мне.
Я заблудился, как овца потёрянная:
взыщи же раба Твоего,
ибо заповедей Твоих я не забыл.

Слава, и ныне.

Символ веры (см. с. 66).

(3) Тропари

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

ТРОПАРИ, глас 8:

Н [или Ч] Вот, в полуночи грядёт Жених, / и блажен слуга, что будет найден бодрствующим, / достоин же милости тот, кого Он застанет спящим. / Смотри же, о душа моя, / не поддайся сну, дабы тебе не быть преданной смерти / и не остаться за воротами Царства затворёнными, / но восстань и воззови: / свят, свят, свят Ты, Боже, // ради Богородицы помилуй нас.

Слава. Размышляя о том страшном Дне, душа моя, / ты бодрствуй и возжги светильник твой, наполненный елеем, / ибо не ведаешь, когда тебя застигнет голос, говорящий: вот Жених! / Смотри же, о душа моя, / не задремли и не останься за дверью, / как те пять дев, стучась в них, / но неусыпно всегда ожидай, / дабы встретить тебе Христа с избытком елея, – // и Он введёт тебя в чертоги брачные божественного Света Своего.

И ныне. Тебя, Богородица Дева, как неприступную стену и твердыню спасения, умоляем: / замыслы противников расстрой, в радость обрати печаль народа Твоего, / град Твой огради и о мире мира моли, // ибо на Тебя, Богородица, – надежда наша.

В праздники (в честь Господа и Богородицы, но не святых) вместо этих тропарей здесь читается тропарь праздника.

Ч Господи, помилуй (40 раз).

(4) Общая молитва часов

МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуюмую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.]

МОЛИТВА ЧАСА,
СВ. МАРДАРИЯ

Ч [или П] Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному ведомыми путями спаси меня, недостойного слугу Твоего; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

Далее в зимнее время (после отдания Крестовоздвижения, т. е. с 4 октября, до Вербного воскресения) читаются ещё две молитвы:

МОЛИТВА ПЕРВАЯ,
СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] Господи, Вседержитель, Бог небесных сил и всякой плоти, в вышних обитающий и на долее зрящий, Ты исследуешь сердца и глу-

бѣны людей и ясно прозреваешь потаённое в них, Ты безначальный и вечносущий Свет, не имеющий изменения и даже тени перемены, — Ты же, бессмертный Царь, прими наши мольбы, которые мы, дерзновенно надеясь на обилие сострадания Твоего, в это время ночи осквернёнными устами приносим Тебе, и прости нам согрешения наши, что совершили мы делом, словом и помышлением, в ведении и неведении, и очисти нас от всякой скверны плоти и духа, [созидавая из нас храмы Святого Твоего Духа]. И даруй нам с бодрствующим сердцем и трезвенным разумом пройти сквозь всю тьму нашей нынешней жизни, с нетерпением ожидая пришествия светлого Дня явления едиnorodного Твоего Сына, Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, когда Он, Судия всего, придёт во Славе, дабы воздать каждому по делам его. Да застанет Он нас [деятельными —] не лежащими в расслабленности, но бодрствующими и восставшими, дабы нам приготовленными войти с Ним в радость и брачный чертог Его божественной Славы, где звучат неумолкающие голоса торжествующих и где несказанно наслаждение видящих неизречённую красоту лица Твоего, —

ибо Ты Свет истинный, всё просвещающий и освящающий, и Тебя воспевают всё творение, во веки веков.

[Н] Аминь.

МОЛИТВА ВТОРАЯ,
СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Воздев руки:

П О вышний Бог и Господь милости, благословляем Тебя, всегда творящего с нами дела великие

и непостижимые, славные и неопикуемые, которые не измерить; в немощи нашей подающего нам сон для успокоения и отдыха от трудов многотрадальной, сильно утомлённой плоти. Благодарим Тебя, что Ты не погубил нас, по беззакониям нашим, но, как и всегда, поступил человеколюбиво и призвал нас, потерявших надежду, прославлять могущество Твоё. Посему мы умоляем Твою безмерную благодать: просвети наши духовные очи и разум наш воздвигни от тяжкого сна и расслабленности. Отверзни уста наши и наполни их хвалою Тебе, дабы нам обрести силу неустанно воспевать и восхвалять Тебя, всеми и во всём прославляемого Бога, —

безначального Отца, вместе с единокровным Твоим Сыном и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





II. НОЧНАЯ ЗАУПОКОЙНАЯ МОЛИТВА

(1) Вступление

- Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу!
(Поклон.)
Придите, поклонимся и припадём ко Христу –
Царю нашему Богу! (Поклон.)
Придите, поклонимся и припадём
к Самому Христу –
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

(2) Двупсалмие

ПСАЛОМ 120

- Ч Подыму взоры мои к горам –
оттуда придёт помощь ко мне.
От Господа помощь мне,
от Создателя небес и земли!
Он не даст оступиться твоей стопе,
не забудется дремотой Хранитель твой;
о, не задремлет, не уснёт,
Кто Израиля хранит!
Господь хранит тебя, от Господа тень
осенит десницу твою.
Не будет тебе днём от солнца вреда,
ни от луны в ночи.

Господь хранит тебя от всякого зла,
хранит душу твою.
Выходишь иль входишь – с Тобою Господь,
отныне и вовек.

ПСАЛОМ 133

Благословите ныне Господа,
все служители (или: рабы) Господни,
стоящие в доме Господнем, [во дворах дома
Бога нашего,]
во время нѣчи.
Возенъте руки ваши ко святилищу,
и благословите Господа! –
[И да] благословит тебя Господь с Сиона,
сотворивший небо и землю!

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

(3) Заупокойные тропари и кондаки

Далее читаются или поются тропари, глас 2:

Ч [или Н] Воспѣмни, Господи, по Своей благости,
чад (или: рабов) Твоих / и всё, чем они согрѣ-
шили в жизни, прости, / ибо никто не безгрѣ-
шен – только Ты, // имеющий силу и отшед-
шим дать покой.

По глубочайшей Премудрости Своей, единый
Создатель, / Ты человеколюбиво всё устраива-
ешь и всем благое подаёшь, – / упокой же, Гос-
поди, души [усопших] чад (или: рабов) Твоих, /
ибо на Тебя они возложили надежду – // Твор-
ца, и Создателя, и Бога нашего.

Слава. Кондак, глас 8:

Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

И ныне. Богородичен:

Все поколения блаженной именуют Тебя, Богородица Дева, / ибо невместимый Христос, Бог наш, в Тебя вместиться благоволил. / Блаженны и мы, имеющие Тебя Заступницей, / ибо день и ночь Ты ходатайствуешь за нас, / [и скипетры царств Твоими мольбами утверждаются.] / Посему мы, воспевая Тебя, к Тебе взываем: // радуйся, Благодатная, с Тобою Господь!

В праздники вместо этих тропарей и кондака читается кондак праздника. В этом случае следующая Молитва за усопших опускается.

Ч Господи, помилуй (12 раз).

(4) Молитва за усопших

Ч [или П] Воспóмни, Господи, усопших с надеждой на воскресение и Жизнь вечную отцов и братьев [и сестёр] наших, как и всех во благочестии и вере скончавшихся, и прости им всякое согрешение, вольное и невольное, совершённое ими словом, или делом, или в помышлении, и посели их в местах светлых, в местах прохладных, в местах покойных, откуда удалены все страдания, скорби и стенания, и где сияет свет лица Твоего и радует всех за все века святых Твоих. Даруй им и нам Царство Твоё, и приобщение к несказанным и вечным Твоим блага́м, и наслаждение Твоей бесконечной и блаженной Жизнью, —

ибо Ты жизнь, и воскресение, и покой усопших чад (или: рабов) Твоих, Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

(5) Заключение

МОЛИТВА

Ч О преславная Вечнодѣва и Матерь Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, дабы спас Он ради Тебя души наши.

МОЛИТВА ДРУГАЯ, СВ. ИОАННИКИЯ

Надежда моя – Отец, прибежище моё – Сын, покров мой – Дух Святой: о Троица Святая, слава Тебе!

П Премудрость! Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). [Святой отче,] благослови!

ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Христос, истинный Бог наш, по ходатайству все непорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбию.

Ч [или Н] Аминь.

ЧИН ПРОЩЕНИЯ

После отпуска предстоятель, сделав земной поклон, говорит братии:

- П **Благословите меня, отцы святые, и простите меня, грешного!** [Или: простите мне, грешному, всё, чем я согрешил словом, делом, помышлениями и всеми своими чувствами!]
- Н **Бог да простит тебе, отче святой!**

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

- П Помолимся:

[У греков:

о мире всего мира;

о благочестивых и православных христианах;]

о великом господине и отце нашем святейшем патриархе Московском и всея Руси (имя); и о господине нашем преосвященнейшем митрополите [или: архиепископе, или: епископе] (имя); и обо всех во Христе братьях [и сёстрах] наших [или в монастырях: о досточтимом /-ой игумене /-ье (имя) с братьями (или: сёстрами) святой обители сей];

- Н **Господи, помилуй (после каждого прошения).**
- П **о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её;**
- [об укреплении в вере и успехе в служении и трудах всего во Христе братства нашего *;]
- о ненавидящих и любящих нас;
- о милующих нас и помогающих нам;
- о просивших нас, недостойных, молиться за них;

* По о. Феофану (Адаменко).

об избавлении пленённых, [за правду гонимых и заключённых];

об отсутствующих отцах и братьях [и сёстрах] наших;

о в море плавающих;

о лежащих в болезни.

Помолимся и об изобилии плодов земли,

и о душах всех христиан православных:

почтим память православных архиереев и попечителей [т. е. ктиторов] святого дома сего [или: святой обители сей];

родителей наших и всех прежде отшедших отцов и братьев [и сестёр] наших, здесь и повсюду лежащих, православных [христиан].

Попросим и о себе самих:

Н Господи, помилуй (трижды).

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Н [или Ч] Аминь.

[На святой горе Афон после Молитвы за усопших читают (или поют) следующее:

ПОКАЯННЫЕ ТРОПАРИ, глас 6

Н [или Ч] Помилуй нас, Господи, помилуй нас! / Не находя для себя оправдания, / эту молитву мы, грешные, как Владыке Тебе приносим: // помилуй нас!

Слава. Господи, помилуй нас, / на Тебя надеемся! / Без меры не прогневайся на нас / и не воспомни беззаконий наших, / но и ныне благосердно воззри и избавь нас от врагов наших. / Ты – Бог наш, / а мы – народ Твой; / все мы создание рук Твоих, // и имя Твоё призываем.

И ныне. Благосердия двери отвёрзни нам, / благословенная Богородица! / Надеясь на Тебя, да не погибнем, / но ради Тебя да избавимся от бед, // ибо Ты спасение рода христианского.

Далее следует литийная Сугубая ектения Помилуй нас, Боже... Ещё мы молимся о сохранении града сего и святого храма сего (или: святой обители сей) и т. д.; Господи, помилуй (40 раз), молитва Сугубой ектении Услыши нас, Боже... Слава, и ныне, отпуст, Чин прощения и ектения, как это написано выше.]



ПОЛУНОЧНИЦА СУББОТНЯЯ



Совершается полностью по образцу вседневной, исключаются лишь великопостные части и вместо 17 кафизмы (Пс 118) читается кафизма 9, так же на три Славы: Пс 64 *, 65, 66 **; 67; 68–69.

Кроме того, в первой части Полуночницы читаются или поются иные тропари:

ТРОПАРИ, глас 2

Ч [или Н] Несотворённое естество и всего мира Создатель, / отверзни уста наши, / дабы мы возвестили хвалу Тебе, взывая: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

Слава. Подражая на земле силам вышним, / мы приносим Тебе, Благбй, победную песнь: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

И ныне. Ты, Господи, поднял меня с постели от сна, / просвети же ум мой и сердце, / и уста мои отвёрзни, / дабы мне воспеть Тебя, Свя-

* См. Православное богослужение: Кн. 6. М.: СФИ, 2009. С. 159–160.

** См. Православное богослужение: Кн. 4. М.: СФИ, 2008. С. 89–90.

тая Троица: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

[Молитва св. Евстратия – следующая в Часослове после Молитвы часа, св. Мардария, вместо двух молитв св. Василия Великого – читается келейно (индивидуально), поэтому в данном переводе чина она опускается.]



ПОЛУНОЧНИЦА ВОСКРЕСНАЯ



I. МОЛИТВА ШЕСТОГО ЧАСА НОЧИ, т. е. полуночного часа

(1) Вступление

П Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

Ч Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–30).

(2) Трипсалмие (антифоны)

После Пс 50 читается Канон животворящей Троице текущего гласа из Октоиха, а затем на тот же глас поются или читаются Припевы (троичные величания) прп. Григория Синаита:

Ч [или Н] ¹Воистину подобает / прославлять Тебя, Бога-Слово, / ибо пред Тобой трепещут и Тебя страшатся херувимы / и силы небесные Тебя славословят. / Христа, Подателя Жизни, / восставшего в третий день из гроба, // благоговейно да прославим!

²Да воспоем все богоприлично / богодухновенными песнями / Отца и Сына и божественного Духа – // триипостасную власть, единое царствие и владычество!

³ Тебя воспевают все рождённые на земле, / и силы небесные славословят, / и все верные Тебе поклоняются, — // о, единое Существо в трёх ипостáсах!

⁴ Господа и Начальника херувимов / и, несравненно более, Бога и Начальника серафимов, / нераздельную, поистине богоначальную Троицу в единстве — // Тебя величаем!

⁵ Поклоняюсь безначальному Отцу и Богу / и собезначальному Его Слову и Духу. / Неразлучное, единое, соединённое Существо, троическое единство — // в песнях почтим!

⁶ Боже мой, триипостасный Создатель всего, / озари меня лучезарной Твоей молнией / и яви меня светлым, и светоносным, и неизменным домом // Твоей неприступной Славы!

⁷ Пред Тобой трепещут и Тебя страшатся херувимы, / и воинства ангельские Тебя славословят. / Христа, Подателя Жизни, / неизреченно от Девы воплотившегося, // благоговейно да прославим!

(3) Ипако́й

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Ипако́й текущего гласа из Октоиха.

Господи, помилуй (40 раз).

[Общая молитва часов на Воскресной полунощнице не читается.]

(4) Заключение

Ч Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

**ПОКАЯННАЯ МОЛИТВА
КО ВСЕСВЯТОЙ ТРОИЦЕ,
ТВОРЕНИЕ МАРКА-МОНАХА**

Ч [или П] О всемогущий и животворящий, святой и светоначальный [Бог-]Троица, Ты всё творение, что в мире сем и выше этого мира, по одной лишь Своей благодати привёл из небытия, промышляя о нём и его сохраняя, Ты, помимо иных Твоих неизречённых благодеяний к роду земному, даровал нам ради немощи плоти нашей ещё до смерти покаяние, – не оставь же нас, уничижённых, чтобы не умереть нам в наших злых деяниях и не стать посмешищем для самого злоначальника, завистника и губителя. Ты же видишь, Благосердный, как великий его козни и вражда против нас и каковы наши страстность, и слабость, и беспечность. Но мы умоляем Тебя: соверши Твои неоскудевающие благодеяния для нас, во всякий день и час прогневающих Тебя нарушением священных и животворящих заповедей.

Итак, отпусти и прости [нам] все согрешения, соделанные нами за всю нашу прошлую жизнь до нынешнего часа делом, и словом, и в помышлениях. Удостой нас оставшееся нам вре-

мя жизни провести в покаянии, и сокрушении, и соблюдении святых Твоих установлений. Если же мы многообразно согрешили, прельстившись сладострастием, или провели время в обольщении мерзкими, бесполезными и вредными похотями; если мы, движимые гневом и неразумной яростью, кого-либо из братьев оскорбили или при посредстве языка своего сами были опутаны жёсткими, запутанными и прочными сетями; если мы по неразумию преткнулись, вольно или невольно, в ведении или по неведению, по обольщению или умыслу, в одном каком-либо чувстве нашем или во всех [них]; или если мы злыми и суетными помыслами осквернили совесть; или если мы, мучимые злыми делами и пристрастиями, каким-либо иным образом согрешили, — всё это прости и отпусти нам, всемилосёрдный, всеблагый и многомилостивый, и даруй нам в будущем с бодростью и силой творить благою, благоугóдную и совершенную волю Твою, дабы, удалившись через просветляющее покаяние от ночного и мрачного зла, мы, недостойные, поступая благоприлично, как днём, очищенными явились пред Твоим человеколюбием, воспевая и величая Тебя вовеки.

[Н] Аминь.

Часть II Полунощницы, то есть ночная заупокойная молитва, опускается. Остаётся только её сокращённое заключение:

П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей бла́гости и человеколюбию!

Ч [или Н] Аминь.

Далее может совершаться Чин прощения и читаться Заключительная ектения (см. с. 148–149).





ПОСЛѢДОВАНИЕ ЧАСОВ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКѢ





Ча́съ пе́рвый

Прїидїте, поклонїса: **трижды. И поклоны три.**

Ѹаломъ ѿ.

Глаголы моѧ видши, гдѣи, раздѣи званїе моѧ. Кон ми гласъ моленїа моегѡ, црѣю моѣи и бже моѣи, ѡкв кв тебѣ помолїса, гдѣи. Забтра оуслыши гласъ моѣи, забтра предстанѣ ти, и оузриши мѧ. Ѣкв бгѣ не хотѧи беззаконїа ты ѡси: не приселїтса кв тебѣ лѡкѧвндѧи, ниже превдѡдѣтъ беззакѡнницы пред очїма твоїма. Возненавидѣлѧ ѡси всѧ дѣлающыа беззаконїе, погубїши всѧ глаголющыа лжѣ: мѡжа кровей и лстыва гндшѧетса гдѣи. Ѣз же множествомъ млти твоѧи видѡ въ домъ твоѣи, поклонїса ко храмѡ стѡмѡ твоѡмѡ въ стѣнѣ твоѡмѡ. Гдѣи, настѧви мѧ правдою твоѡю, врагъ моїхъ ради испѣри пред тобою пѣть моѣи. Ѣкв нѣсть во оустѣхъ ихъ истины, сѣрдце ихъ сѣтно, грѡбъ ѡверстѣ гортѧнѣ ихъ, азыки своѣми лщѧхѡ. Сздѣи имъ, бже, да ѡпадѣтъ ѡ мыслей своїхъ: по множествѡ нечѣстїа ихъ изрїни ѧ, ѡкв превгорчїша тѧ, гдѣи. И да возвеселѧтса вси оупѡвающїи на тѧ, во вѣкѣ возрадѡдѡтса, и вселїшиса въ

НИХЪ: И ПОХВАЛЛТСА Ѡ ТЕБѢ ЛИБЕЛШІИ ИМА ТВОЕ. И КѠ ТЫ БЛГОСЛОВІШИ ПРѢВНИКА, ГДИ, И КѠ ОРЪЖІЕМЪ БЛГОВОЛЕНІА ВЪНЧАЛЪ ЄСИ НАСЪ.

ѠЛОМЪ П.А.

ГДИ, ПРИБЪЖИЩЕ БЫЛЪ ЄСИ НАМЪ ВЪ РОДЪ И РОДЪ. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ ГОРАМЪ НЕ БЫТИ И СОЗДАТИСА ЗЕМЛИ И ВСЕЛЕННЪИ, И Ѡ ВѢКА И ДО ВѢКА ТЫ ЄСИ. НЕ ѠВРАТИ ЧЕЛОВѢКА ВО СМІРЕНІЕ, И РЕКАЗЪ ЄСИ: ОБРАТИТЕСА, СЫНОВЕ ЧЕЛОВѢЧЕСТІИ. И КѠ ТЫСАЩА ЛѢТЪ ПРѢДЪ ОЧИМА ТВОИМА, ГДИ, И КѠ ДЕНЬ ВЧЕРАШНІИ, ИЖЕ МИМОІДЕ, И СТРАЖА НОЩНАА. ОУНИЧИЖЕНІА ИХЪ ЛѢТА ВЪДАДЪТЪ: ОУТРО И КѠ ТРАВА МИМОІДЕТЪ. ОУТРО ПРОЦВѢТЕТЪ И ПРЕЙДЕТЪ, НА ВЕЧЕРЪ ѠПАДЕТЪ, ѠЖЕСТѢЕТЪ И ИЗСУХНЕТЪ. И КѠ ИСЧЕЗѠХОМЪ ГНѢВОМЪ ТВОИМЪ, И ИАРОСТІЮ ТВОЕЮ СМДТИХОМСА. ПОЛОЖИЛЪ ЄСИ ВЕЗЗАКѠНИА НАША ПРѢДЪ ТОВОЮ, ВѢКЪ НАШЪ ВЪ ПРОСВѢЩЕНІЕ ЛИЦА ТВОЕГѠ. И КѠ ВСИ ДНІЕ НАШИ ѠКДАДЪША, И ГНѢВОМЪ ТВОИМЪ ИСЧЕЗѠХОМЪ. ЛѢТА НАША И КѠ ПАДЧИНА ПОДЧАХУСА: ДНІЕ ЛѢТЪ НАШИХЪ ВЪ НИХЪЖЕ СЕДМЪДЕСАТЪ ЛѢТЪ, АЩЕ ЖЕ ВЪ СИЛАХЪ, ѠСМЪДЕСАТЪ ЛѢТЪ, И МНОЖАЕ ИХЪ ТРЪДА И БОЛѢЗНЬ: И КѠ ПРІИДЕ КРОТОСТЬ НА НЫ, И НАКАЖЕМСА. КТО ВѢСТЬ ДЕРЖАВЪ ГНѢВА ТВОЕГѠ, И Ѡ СТРАХА ТВОЕГѠ ИАРОСТЬ ТВОЮ ИСЧЕСТИ; ДЕСНИЦЪ ТВОЮ ТАКЪ СКАЖИ МИ, И ѠКОВАННЫА СЕРДЦЕМЪ ВЪ МЪДРОСТИ. ОБРАТИСА, ГДИ, ДОКОЛѢ; И ОУМОЛЕНЪ ВЪДИ НА РАБЫ ТВОА. ИСПѠЛНИХОМСА ЗАВТРА МЛТИ ТВОЕА, ГДИ, И ВОЗРАДОВАХОМСА, И ВОЗВЕСЕЛИХОМСА. ВО

всѣ дни нашѣ возвеселихомся, за дни, въ нѣже смири́лъ ны еси, лѣта, въ нѣже видѣхомъ слава. И при́зри на рабы твоѣ и на дѣла твоѣ, и наста́ви сыны ихъ. И вѣди свѣтлость гдѣ вѣа нашего на насъ, и дѣла рѣкъ нашихъ исправи на насъ, и дѣло рѣкъ нашихъ исправи.

Ѳаломъ ѱ.

Жлъ и съдъ воспой тебѣ, гдѣ: Пою и раздумѣю въ пѣти непорочнѣ, когда прійдеши ко мнѣ; прехождахъ въ незлобїи сердца моего посредѣ домъ моего. Не предлагахъ предъ очима моима вещь законопрестѣпнѣ, творящыхъ престѣплѣнїе возненавидѣхъ. Не прильпѣ мнѣ сердце строптиво, оуклоняющагося ѿ мене лѣваго не познахъ. Шкелеветающаго тай искренняго своего, сего и згоняхъ: гордымъ око́мъ и несытымъ сердцемъ, съ симъ не гадяхъ. Очи мой на вѣрныя земли, посаждати ѣ со мною: ходяи по пѣти непорочнѣ, сїи ми сладяше. Не живаше посредѣ домъ моего творяи гордыню: глаголаи неправедна не исправляше предъ очима моима. Во оутрѣи и збывахъ всѣ грѣшныя земли, еже потребити ѿ града гдѣна всѣ дѣлающыя беззаконїе.

Слава, и нынѣ:

Ѳлладїа, Ѳлладїа, Ѳлладїа, слава тебѣ, вѣе. Трїжды.

Поклоны ѱ.

Гдѣ, помнѣи, трїжды.

И аще оубо Бгъ гдѣ: поетса, глаголемъ:

Слава, тропарь дне.

И нынѣ, вѣгородиченъ: Чтѣ тѣ наречемъ:

Ище же Аллилуѣа, глаголемъ тропарь, во гласъ ѿ:

Завтра оуслыши гласъ мой, црѣю мой и бже мой.

Стѣхъ ѧ: Глаголы моѧ видши, гдѣ, раздмѣи званіе моѧ.

Стѣхъ вѣ: Икѣ кѣ тебѣ помолѣа, гдѣ.

Таже:

Слава, и нынѣ, вѣгородиченъ:

Чтѣ тѣ наречемъ, ѿ блгодѣтнаа; нѣо, икѣ возсіла ѣси слнце правды: рай, икѣ прозвела ѣси цвѣтъ негѣннѣа: дѣвѣ, икѣ превыла ѣси негѣнна: чтѣю мѣрь, икѣ имѣла ѣси на стѣхъ твоихъ ѡбѣтѣахъ сна, всѣхъ бѣа. тогѣ молѣ спсѣна дѣшамъ нашымъ.

Стѣпы моѧ направи по словесѣ твоемѣ: и да не овладѣетъ мноѣу всѣкое беззаконіе. Извѣни мѣ ѿ клеветѣи челоѣческой, и сохрани заповѣди твоѧ. Лице твоѧ просвѣти на раба твоегѣ, и научи мѣ ѡправданіемъ твоимъ.

Да исполнатѣа оустѣ моѧ хвалѣніа твоегѣ, гдѣ, икѣ да воспѣю славу твою, весь день великолѣпіе твоѧ.

Сѣи стѣхи въ четыредесѣтницѣ какѣ поѣтѣа, писано ѣсть въ трѣдѣ.

Сѣи бже, сѣи крѣпкѣи, сѣи безсмѣртный, помилѣи насъ. Трѣжды.

Слава оцѣ и снѣ и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и присно и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

Престѣла трѣце, помилуй насъ: гди, очисти грѣхѣи
наша: вѣко, прости беззаконїа наша: стѣи, погѣти
и исцѣли немощи наша, и мене твоегѡ ради.

Гди, помилуй, трижды.

Глава, и нынѣ:

Оче нашъ, иже еси на небѣхъ! да стѣица има
твоѡ: да прїидеть црѣвїе твоѡ: да бдетъ вола твоѡ,
ѣкѡ на небїи, и на земли. Хлѣбъ нашъ насущный
даждь намъ днесь: и остави намъ долги наша, ѣко-
же и мы оставимъ должникомъ нашимъ: и не
введи насъ во искушенїе, но избави насъ ѿ лѣкаваго.

Сщїенникъ: Икѡ твоѡ естъ црѣтво, и сила, и слава,
Оца и сїа и стѣгѡ дха, ныне и прїснѡ и во вѣки
вѣкѡвъ.

Иминь.

Ище нѣсть четыредесѣтница, глаголемъ кондакъ
стѣгѡ, илїи прилѣчившагося праздника.

Ище же естъ четыредесѣтница, илїи кондака нѣсть,
въ понедѣльникъ, и во вторникъ, и въ четвертокъ
глаголи настоѣщїи егорѡдиченъ:

Преславнѡю бжїю мтръ, и стѣхъ аггѣл стѣишѡю,
немѡлчнѡ воспоемъ сердцемъ и оусты, бцѣ сїю испо-
вѣдающе, ѣкѡ воистинѡ рѡждшѡю бга воплощенна, и
молѣщѡюся непрестаннѡ ѡ двшѣхъ нашихъ.

Въ средѣ же и пятѡкъ глаголи сїе:

Скорѡ предвари, прежде даже не порабѡтисѡ врагомъ,
хѡлащымъ та и прѣтѣщымъ намъ, хрѣте бже нашъ:
погуби крѣтомъ твоимъ борющыѡ насъ, да оуразѡмѣ-

ЮТЪ, КАКՄ МОЖЕТЪ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ВЪРА МЛТВАМИ БЦЫ,
 ЕДИНЕ ЧЛВКОЛЮБЕ.

ВЪ СВѢՄТЪ СЕЙ:

ИКՄ НАЧАТКИ СТЕСТВА, НАСАДИТЕЛЮ ТВАРИ, ВСЕЛЕН-
 НАА ПРИНОСИТЪ ТИ, ГДИ, БГОНՓСНЫА МЧНКИ: ТЪХЪ
 МЛТВАМИ ВЪ МІРѢ ГЛДБЦѢ ЦРКОВЬ ТВОЮ, ЖИТЕЛЬСТВО
 ТВОЕ, БЦЮ СОБЛЮДИ, МНОГОМЛТВИЕ.

**ВЪ НЕДѢЛЮ ЖЕ ГЛАГОЛЕМЪ УПАКОИ ПРИЛЧІВШАГОСА
 ГЛАСА.**

ГДИ, ПОМИЛДИ, М.

ИЖЕ НА ВСАКОЕ ВРЕМЯ, И НА ВСАКІЙ ЧАСЪ, НА НЕСИ И
 НА ЗЕМЛИ ПОКЛАНЯЕМЫЙ И СЛАВИМЫЙ, ХРТЕ БЖЕ,
 ДОЛГОТЕРПѢЛИВЕ, МНОГОМЛТВИЕ, МНОГОБГОДТРОВНЕ, ИЖЕ
 ПРАВЕДНЫА ЛЮБАИ И ГРЕШНЫА МИЛДИИ, ИЖЕ ВСА ЗОВЫИ
 КО СПСЕНІЮ ОБѢЩАНИА РАДИ ВДАДШИХЪ БЛАГЪ: САМЪ, ГДИ,
 ПРИИМИ И НАША ВЪ ЧАСЪ СЕЙ МЛТВЫ, И ИСПРАВИ ЖИВОТЪ
 НАШЪ КЪ ЗАПОВѢДЕМЪ ТВОИМЪ, ДУШЫ НАША ѠСВЯТИ,
 ТѢЛЕСА ѠЧИСТИ, ПОМЫШЛЕНІА ИСПРАВИ, МЫСЛИ ѠЧИ-
 СТИ, И ИЗБАВИ НАСЪ Ѡ ВСАКИА СКОРБИ, СѠЛЪ И БОЛѢЗ-
 НЕИ. ѠГРАДИ НАСЪ СТЫМИ ТВОИМИ АГГЛЫ, ДА ѠПОЛЧЕНІЕМЪ
 ИХЪ СОБЛЮДАЕМИ И НАСТАВЛЯЕМИ, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ СОЕДИ-
 НЕНІЕ ВЪРЫ И ВЪ РАЗУМЪ НЕПРИСТУПНЫА ТВОЕА СЛАВЫ:
 ИАКՄ БЛГОСЛОВЕНЪ СЕИ ВО ВЪККИ ВЪКՄВЪ, АМИНЬ.

ГДИ, ПОМИЛДИ, ТРИЖДЫ.

СЛАВА, И НЫНѢ:

ЧТНѢЙШЮ ХЕРДВИМЪ, И СЛАВНѢЙШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА
 СЕРАФІМЪ, БЕЗЪ ИСТАБНІА БГА СЛОВА РОЖДШЮ, СЩЮ
 БЦЮ ТЛ ВЕЛИЧАЕМЪ.

И́МЕНЕМЪ ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, О́ТЧЕ.

Сщ҃енникъ возгласъ: Бже, оу҃щедри ны, и бл҃гослови ны, просвѣти лицѣ твоеѣ на ны, и помилуй ны.

И́ аще ѣсть четыредесѣтница, твори́мъ покло́ны три великіа, глаголюще мѣтвѣ сѣю тайнѡ ст҃агѡ е҃фрема, раздѣлающе ю́ въ три части:

Гд҃и и вл҃ко живота моегоу, дѡхъ праздногости, оу҃ныи́а, лювоначаліа и празднословіа не даждь ми.

Покло́нъ.

Дѡхъ же цѣломудріа, смиреномудріа, терпѣніа и люве, даруй ми рабѣ твоемѹ.

Покло́нъ.

Ей, гд҃и цр҃ю, даруй ми зрѣти моѡ прегрѣшеніа, и не ѡсѡждаѣти брата моегоу: ѡкѡ бл҃гословенъ е҃си во вѣки вѣкѡвъ, а́минь.

Покло́нъ.

Таже малыхъ ѣи, глаголюще на кійждо покло́нъ:

Бже, ѡчи́сти мѡ грѣшнаго.

И́ паки послѣди мѣтвѣ всю: Гд҃и и вл҃ко живота моегоу: и покло́нъ е҃динъ великіи.

Таже, Трисѣбе. Престѣа тр҃це: О́че нашъ:

Гд҃и, помилуй, ѣи.

И́ настоѡщю мѣтвѣ:

Хр҃тѣ, свѣте истинный, просвѣщаий и ѡсщ҃аий всѡкаго человека, грядѹщаго въ міръ, да зна́менуетсѡ на насъ свѣтъ лица твоегѡ, да въ немъ оу҃зримъ свѣтъ непристѡпный: и испра́ви стѡпы наша къ дѣланію

Зáповѣдей твои́хъ, мѣтвами пречѣтыя твоєѧ мѣре, ѿ
всѣхъ твои́хъ стѣихъ, а́минь.

Глава, ѿ нынѣ:

Гди, помилуй, трижды. Бѣгословіи.

И вываѣтъ ѿпѣсть.

Конѣцъ пѣрваго часа.





Ча́съ тре́тій

По ѣже вѣгослови́ти сщѣнникѸ, глаго́лемъ: **Ѧмѣнь.**

Сла́ва тебѣ, вѣже на́шъ, сла́ва тебѣ.

Црѣю нѣбный, оутѣшителю, дше истины, ѣже вездѣ
сыи, ѣ всѣ исполнаѣи, сокровище вѣгнхъ, ѣ жи-
зни пода́телю, прѣидѣ ѣ вселѣса въ ны, ѣ очи́сти ны
ѡ всѣкѣа скверны, ѣ спси, вѣже, дшы на́ша.

Трисѣбе. По О́че на́шъ: Зри стр. 168.

Сщѣнникъ: Ѧкѡ твоѣ ѣсть црѣтво:

Та́же, Гдѣ, помѣди, ѡ.

Сла́ва, ѣ нынѣ:

Прѣидѣте, поклонѣмса црѣви на́шемѸ вѣѸ.

**Прѣидѣте, поклонѣмса ѣ припаде́мъ хрѣѸ, црѣви
на́шемѸ вѣѸ.**

**Прѣидѣте, поклонѣмса ѣ припаде́мъ само́мѸ хрѣѸ,
црѣви ѣ вѣѸ на́шемѸ.**

Та́же ѡалмы:

ѡало́мъ ѡ.

Всла́бши, гдѣ, пра́вдѸ моѸ, вонми моленѣю моѸ,
ѡвѣдши мѣтвѸ моѸ не во оустнахъ льстивыхъ. ѡ
лица твоѣго сдѣба моѸ ѣзыдетъ, ѡчи моѣ да види-
та правоты. Ѧсквѣсилъ ѣси се́рдце моѣ, посѣтилъ ѣси

нощїю, и скѣсилъ мѧ єси, и не оберѣтел во мнѣ неправда. ꙗкѡ да не возглаголютъ ѡуста моѧ дѣла челоѡческихъ, за словеса ѡустѣнъ твоихъ ѧзъ сохранихъ пѣти жєстѡки. Соверши стѡпы моѧ во стезѧхъ твоихъ, да не подвиждѣл стѡпы моѧ. ꙗзъ воззвахъ, ꙗкѡ ѡуслышалъ мѧ єси, бже, приклони ѡхо твоє мнѣ и ѡуслыши глаголы моѧ. Оудиви мѧ ти твоѧ, спсѧи ѡповѧюща на тѧ ѿ противѧщихъ десницѣ твоєй. Сохрани мѧ, гди, ꙗкѡ зѣнищѡ ока: въ кровѣ крилѡ твоєю покрыеши мѧ. ѿ лица нечестивыхъ ѡстрашшихъ мѧ. врази моѧ дшѡ мою ѡдержаша, тѣкъ своѣ затвориша: ѡуста ихъ глаголаша гордыню. Изгнащїи мѧ нынѣ ѡбыдоша мѧ, очи своѣ возложиша ѡклонити на зѣмлю. ѡбѧша мѧ ꙗкѡ лѣвъ готѡвъ на лѡвъ и ꙗкѡ скѡменъ обитѧи въ тайныхъ. Воскрѣни, гди, предвари ѧ и загни ѧмъ: и зѣви дшѡ мою ѿ нечестивагѡ, орѡже твоє ѿ врагъ рѡки твоєѧ. Гди, ѿ малыхъ ѿ земли раздѣли ѧ въ животѣ ихъ, и сокровѣнныхъ твоихъ испѡлниша чрево ихъ. Насытиша сыновъ, и ѡстѧвиша ѡстѧнки младѣнцѣмъ своимъ. ꙗзъ же правдою ѡблѡчися лицѡ твоемѡ, насыщѣсѧ, внигда ѡбвити ми сѧ слаѡ твоєй.

Ѳалѡмъ кд.

Въ тебѣ, гди, воздвигохъ дшѡ мою. бже мой, на тѧ ѡповѧхъ, да не постыждѣл во вѣкъ, ниже да посмѣютъ ми сѧ врази моѧ: ꙗко вси терпѧщїи тѧ не постыдѧтѣл. Да постыдѧтѣл беззакѡннѡщїи вотщѣ.

ѡбидѧщихъ

Пѹти твоѡ, гдѣ, скажи ми и стезѡмъ твоимъ научи мѧ. Настѡви мѧ на истинѹ твою и научи мѧ: ѡкѡ ты еси вѣсѣ спѣсѣ мой, и тебѣ терпѣхъ весь день. Помни щедроты твоѡ, гдѣ, и млѣти твоѡ, ѡкѡ ѿ вѣка сѣть. Грѣхъ юности моеѡ и неведѣнїѧ моего не помни: по млѣти твоѣи помни мѧ ты, ради бл҃гости твоѣѡ, гдѣ. Бл҃гъ и правъ гдѣ, сегѡ ради законоположитѣ согрѣшающимъ на пѹти. Настѡвитѣ крѡткїѧ на сѣдѣ, научитѣ крѡткїѧ пѹтѣмъ своимъ. Все пѹтїѣ гдѣни млѣть и истина, взыскающимъ завѣта егѡ и свидѣнїѧ егѡ. Ради имене твоегѡ, гдѣ, и ѡчисти грѣхъ мой, многъ бо есть. Кто есть человекъ боиѣсѧ гдѣ; законоположитѣ емѹ на пѹти, егѡже и зѡбли. Дѡша егѡ во бл҃гнѣхъ водворитѣсѧ, и сѣмѧ егѡ наслѣдитѣ зѣмлю. Держѡва гдѣ боиѣсѧ егѡ, и завѣтѣ егѡ ѡбѣтитѣ имъ. Очи мои вынѹ ко гдѹ, ѡкѡ той исторгнетѣ ѿ сѣти нѡзѣ мой. Призри на мѧ и помилѹи мѧ, ѡкѡ единородъ и нищѣ есмь азѣ. Скѡрби сѣрдѣца моего ѡмножишасѧ, ѿ нѡждѣ моихъ и зведи мѧ. Вїждѣ смиренїѣ мое и трѡдѣ мой, и ѡстави все грѣхѣ моѡ. Вїждѣ врагѣ моѡ, ѡкѡ ѡмножишасѧ, и ненавидѣнїемъ неправеднымъ возненавидѣша мѧ. Сохрани дѡшѹ мою и избѡви мѧ, да не постыжѹсѧ, ѡкѡ ѡповѡхъ на тѧ. Незлобнїи и правїи прилѣплѡхѹсѧ мнѣ, ѡкѡ потерпѣхъ тѧ, гдѣ. Избѡви бжѣ, ила ѿ всехъ скорбей егѡ.

Ѳалѡмъ ии.

Помилѹи мѧ бжѣ, по величїѣи млѣти твоѣи, и по множествѹ щедротѣ твоихъ ѡчисти беззаконїѣ мое. Наипѡче ѡмыи мѧ ѿ беззаконїѧ моего, и ѿ

грѣхѠ моегѠ ѡчисти мѧ. ИѡкѠ беззаконіе мое ѡзъ знаю, и грѣхѠ мой предо мною єсть вѣнѡ. Тебѣ єдиномуѡ согрѣшихъ, и лѡкавое предъ тобою сотворихъ: иѡкѠ да ѡправдиши сѧ во словесехъ твоихъ, и побѣдиши внигда сѡдѣти ти. Се бо въ беззаконіихъ зачатъ єсмь, и во грѣсехъ роди мѧ мати моѧ. Се бо истинѡ возлюбилъ єси, безвѣстнаѧ и тайнаѧ премѡдрости твоєѧ ѡбѧвилъ ми єси. Ѡкропиши мѧ ѡсѡпомъ, и ѡчищу сѧ: ѡмыеши мѧ, и пѧче снѣга ѡбѣлае сѧ. Слѡхѡ моему да сѧ радость и веселіе, возрадуютсѧ кости смиренныѧ. Ѡбрати лице твоє ѡ грѣхѠ моиѠхъ, и вѧ беззаконіѧ моѧ ѡчисти. Сердце чисто созижди во мнѣ бже, и дѡхъ правъ ѡбнови во ѡтробѣ моеѧ. Не ѡвержи мене ѡ лица твоегѠ, и дѡха твоегѠ стѧгѡ не ѡнимѧ ѡ мене. Воздаждь ми радость спсєніѧ твоегѠ, и дѡхомъ влчнимъ ѡтверди мѧ. Набѡдъ беззаконнымъ пѡтѣмъ твоимъ, и нечестивѧ къ тебѣ ѡбратѧтсѧ. Избѧви мѧ ѡ кровей бже, бже спсєніѧ моегѠ, возрадуютсѧ ѡзыкъ мой правдѣ твоєѧ. Гдѧ, ѡстнѣ мои ѡверзеши, и ѡста моѧ возвѣстѧтъ хвалѡ твоѧ. ИѡкѠ ѡще бы восхотѣлъ єси жѣртвы, далъ быхъ ѡбѡ: все сожженіѧ не блговолѧши. Жѣртва бгѡ дѡхъ сокрѡшенъ: сердце сокрѡшенно и смиренно бгѡ не ѡфничитъ. Ѡбѡлажи гдѧ блговолєніемъ твоимъ сѡна, и да созиждѡтсѧ стѣны іерлѧмскѧ. Тогда блговолѧши жѣртвѡ правды, возношеніе и всеожегѧемѧ: тогда возложѧтъ на ѡлтѧрь твоѧ тельцы.

Глава, и нынѣ:

Кондакъ дне стѣгѡ, или праздника.

ѿще же пость, сѣд глаголемъ тропарѣ, гласъ ѿ:

Блгогловѣнъ єси, хрѣте бже нашъ, ѿже премѡдры ловцы ѡвлѣи, низпославъ ѿмъ дха стѣго, и тѣми оуловлѣи вселѣннѡю, члвѣколѡбче, слава тебѣ.

Слава:

Скорое и ѿзвѣстное даждь оутѣшеніе рабѡмъ твоимъ, ѿсе, внегода оунывати дхѡмъ нашимъ, не разлѣчѣемъ ѡ дшъ нашихъ въ скорбехъ, не оудалѣемъ ѡ мѣслей нашихъ во ѡвстоѡнїихъ: но прїенѡ насъ предварї, прїблїжисѡ намъ, прїблїжисѡ, вездѣ сѣи, ѿкоже со аплы твоими всегда єси: сице и тебѣ желающымъ соединї себѣ, щедре, да совокуплени тебѣ поемъ и славословимъ всестѣго дха твоего.

И нынѣ:

Надежда и предстательство и прїблїжище хрѣтіанъ, неворѣмаѡ стѣна, ѿзнемогающимъ прїстѡнище невоорное ты єси, бже прѣчтаѡ: но ѿкѡ мїръ спсѡущаѡ непрестѡнною твоею мѣтвѡю, помѡни и насъ, дѡо всепѣтаѡ.

Гди, помѡди, мѡ.

Иже на всѡкое времѡ, и на всѡкій часъ, на нѣси и на землї поклонѣемый и славимый, хрѣте бже, долготерпѣливѣ, многомѣтвѣ, многоблгоутрѡбнѣ, ѿже прѡвѣдныѡ любѣи и грѣшныѡ мѡлѡбїи, ѿже всѡ зовѣи ко спсѣнїю обѣщѡнїѡ ради вѡдвщїихъ блгъ: самъ, гди, прїемї и нашѡ въ часъ сѣи мѣтвы, и ѿсправї живѡтъ нашъ къ зѡповѣдемъ твоимъ, дшѡы нашѡ ѡсѡтї,

тѣлесà вѣчисти, помышленїа исправи, мысли вѣчисти, и избави насъ ѿ всѣхъ скорби, злѣ и волѣзней. ѡгради насъ стѣнами твоими агглы, да ѡполченїемъ ихъ соблюдаеми и наставаляеми, достигнемъ въ соединенїе вѣры и въ разумъ непристѣпныа твоеа славы: ѿкв бѣгословенъ еси во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Гди, помилуй, трижды.

Слава, и нынѣ:

Чтнѣйшю херувїмъ, и славноѣйшю безъ сравненїа серафїмъ, безъ истабнїа вѣа слова рождшю, сщщю бщ тл величаемъ.

Именемъ гднимъ бѣгослови, отче.

Сщщеникъ: Жлтвами стѣихъ отѣцъ нашихъ, гди иисе хрѣте вже нашъ, помилуй насъ.

Аминь.

И аще есть четыредесѣтница, творимъ поклѡны, ѿкоже предписала.

По скончанїи же поклѡновъ, глаголемъ мѣтв сїю стѣгъ мардарїа:

Вѣко вже отче вседержителю, гди сїе единародный иисе хрѣте, и стѣий дше, едино вжтвѡ, едина сила, помилуй мл грѣшнаго, и имене вѣси сдѣбѣами, сїисї мл недостѡйнаго раба твоего: ѿкв бѣгословенъ еси во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Конѣцъ третїагъ часа.





Ча́съ шесты́й

Прїиді́те, поклони́мса: **три́жды. Покло́ны три, ѿ
псалмы:**

Псаломъ ѿг.

Бже, во ѿмѣ твоѣ спси мѧ ѿ въ силѣ твоѣи суди
ми. Бже, оуслыши млтвѣ мою, вниши глаголы
оустъ моихъ. Иакъ чуждии восташа на мѧ, ѿ крѣп-
цыи взыскаша дѣшю мою, ѿ не предложиша бѣга предъ
собою. Се бо, бѣгъ помогаѣтъ ми, ѿ гдѣ заступникъ
дѣшю моею. Обрѣтѣтъ славу враговъ моихъ, исти-
ноу твою потреби ихъ. Волю пожрѣ тебе, исповеца
имени твоему, гди, ѿкв бѣго. Иакъ ѿ всѣхъ печали
ѿзбѣавилъ мѧ еси, ѿ на враги мои воззрѣ око мое.

Псаломъ ѿд.

Вниши, бже млтвѣ мою ѿ не презри молѣнію моему.
Вонми ми ѿ оуслыши мѧ: возкорѣхъ печалию
мою, ѿ смѣху ѿ гласа вражию ѿ стѣженію грѣш-
нича. Иакъ оуклониша на мѧ беззаконіе ѿ во гнѣвѣ
враждовахъ ми. Сердце мое смѣтѣ во мнѣ, ѿ бо́лзнь
смерти нападе на мѧ. Страхъ ѿ трѣпетъ прїиде на мѧ,

во ѿскѣшенію моему

и покры́ ма тьма. И рѣхъ: кто́ да́стъ ми крилѣ́ ѿкв голуби́нѣ, и полещѹ́ и почию; Се, оудалихса́ вѣгаа́ и водвори́хса́ въ пѣсты́ни. Ча́ахъ вѣа, спѣса́ющаго́ ма́ ѿ малодѣшїа́ и ѿ вѣри. Потопи́, гди́, и раздѣли́ ѿзыки́ и́хъ, ѿкв ви́дѣхъ беззаконїе́ и прерѣ́канїе во гра́дѣ. Днѣмъ́ и но́щїю ѡбы́детъ́ и по стѣ́намъ́ егѡ́: беззаконїе́ и трдѣ́з посре́дѣ́ егѡ́, и неправда́: и не ѡскѡ́дѣ́ ѿ сто́гнъ́ егѡ́ ли́хва и ле́сть. И́кв ѿще́ вы вра́гъ поно́силъ́ ми, претерпѣ́лъ бы́хъ ѡубо: и ѿще́ вы ненави́дѣи ма́ на ма́ велерѣ́чевалъ, о́крылъ́ бы́хъ са́ ѿ негѡ́. Ты́ же, человѣ́че равнодѣ́шне, влады́ко мой́ и зна́емый мой́, и́же кѡпнѡ́ наслажда́лся еси́ со мно́ю бра́шенъ, въ до́мѣ вѣ́и ходи́хомъ е́диномышле́нїемъ. Да прїи́детъ́ же сме́рть на на́, и да снї́дѣтъ́ во ѡ́дъ жи́ви: ѿкв лѣ́кавство́ въ жили́щахъ́ и́хъ, посре́дѣ́ и́хъ. И́зъ къ́ егѡ́́ воззва́хъ, и гдѣ́ о́услы́ша ма́. Вѣ́черъ и́ за́втра и́ полд́не повѣ́мъ и́ возвѣщѹ́, и о́услы́шите́ гла́съ мой́. Извѣ́ните́ ми́ромъ́ дѣшѹ́ мою́ ѿ прибли́жающїхса́ ми́ѣ: ѿкв во мно́зѣ́ блѣхѹ́ со мно́ю. О́услы́шите́ вѣ́з, и смири́тъ ѡ́сый́ прѣ́жде вѣ́къ: нѣ́сть во и́мъ и́змѣне́нїа, ѿкв не о́убоа́шася́ вѣа. Простре́ рѣ́кѹ́ свою́ на возда́нїе, ѡ́скверни́ша за́вѣтъ́ егѡ́. Раздѣ́лишася́ ѿ гнѣ́ва лица́ егѡ́, и прибли́жишася́ сердца́ и́хъ: о́умла́кнѣ́ша слова́ и́хъ па́че е́леа, и та́ сѣ́тъ стрѣ́лы. Возвѣ́рзи на гдѣ́ печаль́ твою́, и то́й та́ препита́етъ́, не да́стъ въ вѣ́къ молвы́ прѣ́вникѹ́. Ты́ же, вѣ́же, ни́зведеши́ ѡ́ въ стѣ́денецъ́

и҃стаѣніа. Мѹжіе кровей и҃ лѣсти не преполовѣтъ днѣи
свои́хъ: ѿзъ же, гд҃и, оּповѣаю на тѣ.

¶ **Алѡмъ ѿ.**

Живѣи въ по́мощи вѣшнаго, въ кровѣ б҃га
нѣнаго водворѣтсѣ. Речѣтъ гд҃евнѣ: застѹпникъ
моѣи ѣси, и҃ пренеѣжице моѣ, б҃гъ моѣи, и҃ оּповѣаю на
негѡ. И҃кѡ тоѣи и҃збѣавитъ тѣ ѿ сѣти лѡвчи, и҃ ѿ словесе
матѣжна: Плещма свои́ма ѡсѣнитъ тѣ, и҃ подѣ крилѣ
ѣгѡ надѣшисѣ: оּрѹжіемъ ѡбѣдетъ тѣ и҃стина ѣгѡ.
Не оּбѡишисѣ ѿ стра́ха ношнѣаго, ѿ стрѣлы летѣщѣа
во днѣи, ѿ вѣщи во тьмѣ преходѣщѣа, ѿ срѣща и҃
вѣса полѹденнаго. Падѣтъ ѿ страны твоѣа тѣсаща,
и҃ тьма ѡдеснѹ тебе, къ тебѣ же не приближитсѣ.
О́баче очѣма твоѣма смѡтриши, и҃ возда́ніе грѣшни-
кѡвъ оּзриши. И҃кѡ ты гд҃и, оּповѣаніе моѣ, вѣшнаго
положилъ ѣси пренеѣжице твоѣ. Не прѣидетъ къ тебѣ
сѡд, и҃ рана не приближитсѣ тѣлесѣ твоѣмѹ. И҃кѡ
а҃ггѣлѡмъ своимъ заповѣсть ѡ тебѣ, сохрани́ти тѣ во
всѣхъ пѡтѣхъ твои́хъ. На рѹка́хъ вѡзмѣтъ тѣ, да не
когда прѣткнеши ѡ ка́мень но́гѹ твоѹ. На а҃спѣда и҃
васѣліска настѹпиши и҃ попереши львѣ и҃ смѣа. И҃кѡ
на мѣ оּповѣа, и҃ и҃збѣавлю и҃: покрѣю и҃, и҃кѡ познѣ
и҃ма моѣ. Воззовѣтъ ко мнѣ, и҃ оּслышѹ ѣгѡ: съ нимъ
ѣсмь въ скорѣи, и҃змѹ ѣгѡ, и҃ просла́влю ѣгѡ. Долготѡю
днѣи и҃сполню ѣгѡ, и҃ явлѹ ѣмѹ сѣсеніе моѣ.

Слава, и҃ нынѣ:

ѿ нападеніа

Аллилу́и́а, аллилу́и́а, аллилу́и́а, сла́ва тебѣ́, вѣ́е. Трѣ́-
жды.

Покло́ны ѿ.

Гдѣ́и, помни́дѣи, трѣ́жды.

И́ аще́ Бгѣ́ гдѣ́: поѣ́тсѧ, глаго́лемъ:

Сла́ва, тропа́рь дне́.

И́ ны́нѣ́, вѣ́торо́диченъ: И́кѡ не ѿмамы дерзнове́нїѧ:

И́ще же́ Аллилу́и́а, глаго́лемъ насто́щїи тропа́рь,
во гла́сѣ ѿ:

И́же въ шесты́и́ день же́ и́ часъ, на крѣ́тѣ́ пригвожде́и
въ рай дерзнове́нный а́дамовъ грѣ́хъ, и́ согрѣ́шенїи́
на́шихъ рѣ́кописа́нїе раздери́, хрѣ́тѣ́ вѣ́е, и́ спїси́ насъ.

Стїхъ ѧ: Вѣ́дши́, вѣ́е, мѣ́твѣ́ моѡ́ и́ не прѣ́зри
моле́нїѧ моегѡ́.

Стїхъ ѿ: И́зъ къ вѣ́дъ воззва́хъ, и́ гдѣ́ оу́слы́ша мѧ.

Сла́ва, и́ ны́нѣ́, вѣ́торо́диченъ:

И́кѡ не ѿмамы дерзнове́нїѧ за пре́мнѡгїѧ грѣ́хї
на́шѧ, ты́ и́же ѿ́ тебѣ́ ро́ждшагосѧ моли́, вѣ́е дѣ́во:
мно́гѡ во мо́жетъ моле́нїе мѣ́рнее ко бѣ́госе́рдїю вѣ́ки.
не прѣ́зри грѣ́шныхъ мо́льбы, всечѣ́тѧ, и́кѡ мѣ́твивъ
ѣ́сть, и́ спїсти́ моги́и, и́же и́ страда́ти ѡ́ насъ и́звѡ́-
ливый.

Скѡ́роу да предва́рѧтъ ны́ щедро́ты твоѧ, гдѣ́и, и́кѡ
ѡ́бнища́хомъ сѣ́лѡ: помози́ на́мъ, вѣ́е спїсе́ на́шъ,
сла́вы ра́ди ѿ́ мене́ твоегѡ́, гдѣ́и, и́звѣ́и насъ, и́ ѡ́чи́-
сти грѣ́хї на́шѧ, ѿ́ мене́ ра́ди твоегѡ́.

Трїстѣ́е. По О́че́ на́шъ:

Конда́къ дне́ стѧ́гѡ, и́ли́ пра́здника.

Ѣще по́стѣ, глаго́лемъ тропари́ сѣа, во гла́сѣ вѣ:

Сп̑се́ніе содѣла́лъ єси́ посредѣ́ земли, хр̑те́ бже́, на кр̑тѣ́ преч̑тѣни́ рѣцѣ́ твоѣ́ простѣ́лъ єси́, сови́раа́ вса́ ꙗзы́ки, зовѣ́щыа: гд̑и, сла́ва тебѣ́.

Гла́ва:

Преч̑томъ́ о́бразъ́ твоѣмъ́ покланя́емса́, вл̑гій, прося́ще прощѣ́на прегрѣ́шеній́ на́шихъ, хр̑те́ бже́: во́лею во вл̑гово́лилъ єси́ плѣ́тиъ взы́ти на кр̑тѣ́, да ѡ́збави́ши, ꙗ́же созда́лъ єси́, ѿ ра́боты вра́жіа. тѣ́мъ вл̑года́рственнѡ́ вопі́емъ ти́: ра́дости ѡ́спѡлни́лъ єси́ вса́, сп̑се́ на́шъ, пришѣ́дый сп̑сти́ міръ.

И ны́нѣ:

Въ поне́дѣльни́къ, во вто́рни́къ

и въ четве́ртѡкъ́ глаго́летса́:

Вѣ́торѡ́диченъ:

Жл̑рдѣ́а сѣ́щи ѡ́стѡ́чникъ́, мл̑ти сподо́би на́съ, вѣ́е, прѣ́зри на лю́ди согрѣ́шившыа́, ꙗ́ви ꙗ́кѡ прѣ́сно сил̑́ твоѣ́: на тѣ́ во оупова́юще, ра́дѡйсѧ́, вопі́емъ ти́, ꙗ́коже ѡ́ногда́ гавр̑ї́и́а, безплѣ́тны́хъ а́рхистрати́гъ.

Въ сре́дѣ́ же и въ пѧ́то́къ, вмѣ́стѡ:

Жл̑рдѣ́а сѣ́щи: глаго́летса́:

Кр̑то́вѣ́торѡ́диченъ, гла́сѣ вѣ:

Препросла́влена єси́, вѣ́е дѣ́о, поѣ́мъ тѣ́: кр̑то́мъ во с̑́на твоѣ́го́ низложѣ́са а́дъ, и сме́рть о́умертвѣ́са, о́умерщвлѣ́нній воста́хомъ, и живота́ сподо́бихомса́, ра́й воспрѣ́яхомъ дре́внее наслажде́ніе. тѣ́мъ вл̑года́рще славо́слові́мъ ꙗ́кѡ держа́внаго хр̑та́ вѣ́а на́шего, и є́ди́наго мно́гомл̑́твнаго.

Гдѣи, помнѣди, мѣ.

Иже на великое время, и на великій часъ, на нѣси и на земли покланѣемый и славымый, хрѣте бже, долготерпѣливѣ, многомлѣтнѣ, многоблгоудрѣбнѣ, иже праведныхъ любѣи и грѣшныхъ милѣди, иже велизобый ко спсѣнѣю обѣщанѣа ради вѣдущихъ велиз: самъ, гдѣи, прѣимѣи и нашѣа въ часъ сѣи млтвы, и исправи живѣтъ нашъ къ заповѣдемъ твоимъ, дѣшы нашѣа ѡсвѣти, тѣлесѣ ѡчѣсти, помышлѣнѣа исправи, мысли ѡчѣсти, и избави насъ ѡмъ великѣа скорби, ѡмъ и болѣзней. ѡградѣи насъ стѣыми твоими агглы, да ѡполчѣнемъ ихъ соблюдеми и наставадеми, достѣгнемъ въ соединѣнѣе вѣры и въ раздѣмъ непристѣпныхъ твоѣа славы: ѣкво блгословѣнъ еси во вѣки вѣкѣѡвъ, аминь.

Гдѣи, помнѣди, трѣжды.

Глава, и нынѣ:

Чтнѣишдѣу херѣвѣмъ, и славынѣишдѣу безъ сравнѣнѣа серафѣмъ, безъ истаѣнѣа вѣа слова рѣждшдѣу, сѣщдѣу вѣдѣ тѣа величѣемъ.

Именемъ гдѣнимъ блгословѣи, ѡтче.

Сщѣнникъ: Млтвами стѣихъ ѡтѣцъ нашихъ, гдѣи иисѣ хрѣте бже нашъ, помнѣди насъ.

И поклоны, ѣкво речѣса, аще есть поѣтъ.

Тѣже млтва стѣагѡ васѣла великагѡ:

Бже и гдѣи силъ, и всеа тѣари создѣтелю, иже за млрдѣе безприкѣдныхъ млти твоѣа, едннорѣднѣаго сѣа твоѣа, гдѣа нашего иисѣа хрѣта, низпослѣвыи на

спісѣніе рѡда на́шегѡ, и́ чѣтны́мъ ѿгѡ крѣтѡмъ рѣкописаніе грѣхъ на́шихъ растерза́вый, и́ повѣдѣи́вый тѣмъ на-
чала́ и́ власти́ тьмы́: са́мъ, вѣко́ члѣвѣколю́бче, прїимѣ
и́ на́съ грѣшны́хъ бѣ́годѣ́рственныа́ сїа́ и́ моле́бныа́
мѣтвы́, и́ и́збѣави́ на́съ ѿ всѣ́кагѡ всегѣ́бительнагѡ и́
мра́чнагѡ прегрѣ́шенїа́, и́ всѣ́хъ ѡсло́бвити́ на́съ и́щѣ-
щнхъ, вї́днмы́хъ и́ невї́днмы́хъ врагѣ́. пригвозди́ стра-
хѣ́ твоѣ́мѣ́ плѡти́ на́ша, и́ не ѡ́клонї́ серде́цъ на́шихъ
въ сло́веса́ и́ли помы́шленїа́ лѣ́кавствїа́: но лю́бовїю
твоѣ́ю ѡ́узавї́ ду́шы на́ша, да къ тебѣ́ всегда́ взирѡ́уще,
и́ ѿ́же ѿ́ тебѣ́ свѣ́томъ наста́вля́емї, тебѣ́ неприя́тѣль-
наго́ и́ приносѣ́щнаго́ зрѣ́ще свѣ́та, неприя́тѣльнаго́ тебѣ́
и́сповѣ́данїе́ и́ бѣ́годѣ́ренїе́ возсыла́емъ, безнача́льномѣ́
О́цѣ́ со е́диноро́днымъ твої́мъ сї́номъ, и́ всесѣ́тымъ, и́
бл҃гї́мъ, и́ животво́рѡщимъ твої́мъ дѣ́хомъ, ны́нѣ́ и́
прїисно́, и́ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ, а́минь.

И́ а́ще ѡ́уѡ́ Б҃гъ г҃дъ: пѣ́то ѿ́сть, и́зѡ́бразїте́льнаа́
глаго́лемъ́ здѣ́. А́ще же́ а́ллила́діа, глаго́ли а́ по де-
ва́томъ часѣ́, а́ дева́тый часъ́ по шестѡ́мъ начина́ется
сї́це:

Сѣ́тый вѣ́же: По́ О́че на́шъ: Г҃ди, поми́лѡди́, вї́.

Гла́ва, и́ ны́нѣ́:

Прїи́дите, покло́нїмса́: три́жды.

И́ ѡ́а́лмы, и́ прѡ́чала.

Вѣ́домо́ вѣ́ди, іа́кѡ́ во сѣ́й горѣ́ а́а́ѡнско́й, и́ въ
прѡ́чнхъ́ монасты́рѣхъ, въ часѣ́хъ́ глаго́лютъ́ всегда́
вмѣ́стѡ́ конда́ка́ предписанны́а́ тропарї́ на́ рѡ́дѣ́, сї́-
ръчь: Бл҃госло́венъ́ ѿ́си, хрї́тѣ́ вѣ́же на́шъ: и́ прѡ́чала.

И кондакъ глаголють токмо на и^зобразительныхъ,
 кромѣ в^лч^нныхъ празднико^въ и стѣхъ, егда пѣтъ
 полѹелій и великое слово^віе: тогда во глаголетса
 вездѣ кондакъ.





Ча́съ девѣтый

По Бл̑гословѣнъ вѣъ на́шъ:

Сла́ва тебѣ, бже́ на́шъ, сла́ва тебѣ. Цр̑ю́ нѣный: **Трисѣ́ое. Пресѣ́ла трѣце: О́че на́шъ.**

Возгла́съ: Ё́кѡ твоѣ́ ёсть цр̑тво:

Гд̑и, помни́дѣ, ѿ. Сла́ва, и ны́нѣ:

Пр̑иди́те, поклони́мса: три́жды.

Та́же ѷалмы:

ѷало́мъ п̑г.

Ро́ль возли́бленна се́лѣнїа твоѡ, гд̑и си́ль, желаетъ
и сконча́ваетса дѡша моѡ во двори́ гд̑ни. Сѣрдце
моѣ и плоть моѡ возра́довастася ѡ́бъ́ живѣ́. Ибо
пти́ца ѡверѣ́те себѣ́ хра́минѡ, и го́рлица гнѣздѡ себѣ́,
и дѣ́же положи́тъ птенцы́ своѡ: Олтари́ твоѡ, гд̑и си́ль,
цр̑ю́ моѡ и бже́ моѡ. Бл̑жѣ́ни живѡщи́и въ до́мѡ твоѣ́мъ:
въ вѣ́ки вѣ́кѡвъ восхва́лмъ тѡ. Бл̑жѣ́нъ мѡ́жъ, ё́мѡ́же
ёсть застѡплѣ́нїе ё́гѡ ѡ́ тебѣ́: восхо́ждѣ́нїа въ се́рдцѣ́
своѣ́мъ положи́. Во ѡ́до́ль плачѣ́внѡю, въ мѣ́сто ё́же по-
ложи́: ё́бо бл̑гословѣ́нїе да́стъ зако́нополагáй. По́й-
дѡтъ ѡ́ си́лы въ си́ль: іа́внѣ́тса вѣ́ъ бо́гѡвъ въ сїѡ́нѣ́. Гд̑и
бже́ си́ль, ѡ́слыши мѡ́лтѡѡ моѡ, вѡ́дши́и, бже́ іа́кѡ́вль.
Защи́тничѣ на́шъ, ви́ждь, бже́, и пр̑и́зри на лице́ хр̑ста́

твоегѡ. ꙗкѡ лѹче день єдинъ во двѡрѣхъ твоихъ паче тысащъ. Изволихъ приметѣтисѧ въ домѹ бѣа моегѡ паче, нѣже жити ми въ селѣнїихъ грѣшничихъ. ꙗкѡ мѡть ѿ истинѹ любитъ гдѣ, бѣа бѣгодѣть ѿ славѹ дѣстъ. Гдѣ не лишїтъ бѣгїихъ ходѣщихъ незлѡбѣемъ. Гдѣ бѣже силъ, бѣженъ челоувѣкъ оуповѣи на тѣ.

Псаломъ пѣд.

Плѣговолѣхъ єси, гдѣ, землѹ твою, возвратилъ єси плѣнъ іакѡвль. Уставилъ єси беззакѡнїа людѣи твоихъ, покрылъ єси всѧ грѣхи ихъ. Оукротилъ єси весь гнѣвъ твой, возвратилсѧ єси ѡ гнѣва ѣрости твоєа. Возврати насъ, бѣже спсѣнїи нашихъ, ѿ ѡврати ѣрость твою ѡ насъ. Еда во вѣки прогнѣваешисѧ на ны; ѿли прострѣши гнѣвъ твой ѡ рода въ родъ; Бѣже, ты ѡбращѣсѧ ѡживїши ны, ѿ людїе твои возвеселѣтсѧ ѡ тебѣ. ꙗви намъ, гдѣ, мѡть твою, ѿ спсѣнїе твоє дѣждь намъ. Оуслышѹ, что речѣтъ ѡ мнѣ гдѣ бѣа: ꙗкѡ речѣтъ мїръ на люди своѧ, ѿ на рѡпѣныя своѧ, ѿ на ѡбращѣющыя сердца къ немѹ. Обѣче блїзъ волющисѧ єгѡ спсѣнїе єгѡ, вселїти славѹ въ землѹ нашѹ. Мѡть ѿ истина срѣтѡстѣсѧ, прѣвда ѿ мїръ ѡклобызѣстсѧ. Истина ѡ землї возсїа, ѿ прѣвда єз нѣсе принїче. ꙗко гдѣ дѣстъ бѣгость, ѿ землѧ наша дѣстъ плодъ своѧ. Прѣвда прѣдъ нимъ прѣдїдетъ, ѿ положїтъ въ пѣть стѡпы своѧ.

Псаломъ пѣе.

Приклонї, гдѣ, оухѡ твоє, ѿ оуслыши мѧ, ꙗкѡ нищъ ѿ оубѡгъ єсмь азъ. Сохрани дѹшѹ мою, ꙗкѡ рѡпѣнъ єсмь: спсї раба твоегѡ, бѣже моѧ, оуповѣающаго

на тлѣ. Помилуй мѧ, гдѣи, ѿкѡ кѣ тебѣ воззовѸ весь день. Возвесели дѡшѸ раба твоегѡ, ѿкѡ кѣ тебѣ взѡхѸ дѡшѸ мою. ѿкѡ ты, гдѣи, блѣгъ и крѡтокъ, и много-мѡтивъ всѣмъ призывающимъ тлѣ. Внѡшнѣи, гдѣи, мѡтвѡ мою и вонми гласѸ моленїа моего. Въ день скорби моеѧ воззвахѸ кѣ тебѣ, ѿкѡ оуслышалъ мѧ еси. Нѣсть подобенъ тебѣ въ возвѣхѸ, гдѣи, и нѣсть подобїемъ твоимъ. Всѣи ѡзыцы, елики сотвориша еси, прїидѡтъ и поклонятсѧ предъ тобою, гдѣи, и прославятъ ѡмнѣ твоє, ѿкѡ велии еси ты и творѡи чѡдеса, ты еси вѣгъ единъ. Настѡви мѧ, гдѣи, на пѡть твою, и пойдѸ во ѡстинѣ твоєи: да возвеселитсѧ сердце мое боѡтисѧ ѡ мене твоегѡ. Исповѣмѧ тебѣ, гдѣи бже мой, всѣмъ сердцемъ моимъ и прославлю ѡмнѣ твоє въ вѣкѣ. ѿкѡ мѡть твоѡ велиа на мнѣ, и избавилъ еси дѡшѸ мою ѡ ѡда пренеспѡднѣишагѡ. Бже, законопрестѡпницы восташа на мѧ, и сонмъ державныхъ взыскаша дѡшѸ мою, и не предложїша тебѣ предъ собою. И ты, гдѣи бже мой, щедрый и мѡтивый, долготерпѣливый и много-мѡтивый, и ѡстинный. Призри на мѧ и помилуй мѧ: даждь державѸ твою ѡтрокѸ твоємѸ и сїи сына рабы твоеѧ. Сотвори со мною знаменїе во блѣго: и да видѡтъ ненавидѡщїи мѧ, и постыдѡтсѧ, ѿкѡ ты, гдѣи, помѡгалъ ми и оутѣшилъ мѧ еси.

И пакн: Сотвори со мною знаменїе во блѣго: и да видѡтъ ненавидѡщїи мѧ, и постыдѡтсѧ, ѿкѡ ты, гдѣи, помѡгалъ ми и оутѣшилъ мѧ еси.

Глава, и нынѣ:

Аллилу́їа, аллилу́їа, аллилу́їа, сла́ва тебѣ, вѣже. Трѣ́жды.

Гдѣи, помни́ди, трѣ́жды.

И́ аще оубо́вѣ Бгъ гдѣ: пѣто ѣсть, глаго́лемъ:

Сла́ва, тропа́рь дне.

И нынѣ, вѣгородиченъ: И́же насъ ра́ди рождѣ́йсѧ ѿ дѣвы:

И́ще же Аллилу́їа, глаго́лемъ насто́щїи тропа́рь,

во гла́съ ѿ:

И́же въ девѧтый часъ насъ ра́ди плѣтїю смѣрть вкѣсївый, оумертвї плѣти на́шеѧ мѡдрова́нїе, хрѣ́те вѣже, и спїси́ насъ.

Стїхъ а́: Да прибли́жится мѣтва моѧ пре́д тѧ, гдѣи, по словесїи твоємѡ вразѡмї мѧ.

Стїхъ б́: Да вни́детъ проше́нїе моѧ пре́д тѧ, гдѣи, по словесїи твоємѡ и́збѧви мѧ.

Та́же:

Сла́ва, и нынѣ, вѣгородиченъ:

И́же насъ ра́ди рождѣ́йсѧ ѿ дѣвы, и распѧтїе претерпѣвъ, блгїи́, испровѣргїи́ смѣртїю смѣрть, и воскрѣнїе іавлѣи іакѡвѣ Бгъ, не прѣзри, іа́же созда́лъ єси́ рѡкѡю твоєю́: іави́ члѣвколю́біе твоѧ, мѣтїве, прїимї ро́ждшю́ тѧ бѣ́дѡ молѡщївѡсѧ за ны, и спїси́, спїсе́ на́шъ, лю́ди ѿчлѧнныѧ.

Не преда́ждь насъ до конца́, и́мене твоегѡ ра́ди, и не разори́ завѣта твоегѡ, и не ѡста́ви мѣтї твоѧ ѿ насъ, авраа́ма ра́ди возлю́бленнагѡ ѿ тебе́, и за ісаа́ка раба́ твоегѡ, и іїа́а сѣ́аго твоегѡ.

Трїстѣ́е. По Ѡ́че на́шъ:

И́ аще оубо ѣсть праздникъ, глаголи кондакъ єгѡ.

Аще же нѣ, сѣдъ, гласъ ѣ:

Видѣ разбойникъ начальника жизни на крѣтѣ висѣща, глаголаше: аще не бы бѣъ былъ воплощѣся, иже съ нами распныйся, не бы солнце лѣчы своѣ по- тайло: ниже бы земля трепещѣши трясѣся, но всѣ терпѣи, помѣни мѣ, гдѣи, во црѣтѣи твоѣмъ.

Слава:

Посредѣ двоѣи разбойникѣ, мѣрило праведное оберѣтѣся крѣтъ твоѣ: овомѣ оубо низводимѣ во адъ таготноу худѣнїа: дрѣгомѣ же легчѣшѣся ѡ прегрѣ- шенїи, къ познанїю бгословїа, хрѣтѣ бже, слава тебѣ.

И нынѣ:

Агнца, и пастыря, и спса мїра, на крѣтѣ зрѣщи рѡждаша тѣ, глаголаше слезѣщи: мирѣ оубо радѣтѣся, прїемѣ и збавленїе, оутрѣба же моѣ горїтъ, зрѣщи твоѣ распѣтїе, єже за всѣхъ терпїши, снѣ и бже моѣ.

Гдѣи, помѣни, мѣ.

Иже на всѣкое врѣмѣ, и на всѣкїи часѣ, на нѣси и на землїи поклонѣмый и славимый, хрѣтѣ бже, долготерпѣливѣ, многомѣтливѣ, многоблгѡдтрѡвнѣ, иже праведнымъ любѣи и грѣшнымъ милѡбѣи, иже всѣ зовѣи ко спсѣнїю обѣщанїа ради вѣдѣщихъ блгѣ: самъ, гдѣи, прїимѣ и нашѣ въ часѣ сѣи мѣтвы, и испрѣви живѡтъ нашѣ къ заповѣдемъ твоимъ, дѣшы нашѣ ѡсвѣтїи, тѣлесѣ ѡчїсти, помышленїа испрѣви, мысли ѡчїсти, и и збави насѣ ѡ всѣкѣи скорѣи, зѡлъ и волѣз- ней. ѡградї насѣ стѣими твоими агглы, да ѡполченїемъ

ИХЪ СОБЛЮДАЕМИ И НАСТАВЛЯЕМИ, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ СОЕДИ-
НЕНІЕ ВѢРЫ И ВЪ РАЗУМЪ НЕПРИСТУПНЫА ТВОЕА СЛАВЫ:
ІАКЪ БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ, АМИНЬ.

ГДІ, ПОМИЛДИ, ТРИЖДЫ.

СЛАВА, И НЫНѢ:

ЧТНѢЙШЮ ХЕРУВІМЪ, И СЛАВНѢЙШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА
СЕРАФІМЪ, БЕЗЪ ИСТАБНІА БГА СЛОВА РОЖДАШЮ, СЪЩЮ
БЦЮ ТЛ ВЕЛИЧАЕМЪ.

ИМЕНЕМЪ ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, ОТЧЕ.

СЩЕННИКЪ: БЖЕ, ОУЩЕДРИ НЫ, И БЛГОСЛОВИ НЫ,
ПРОСВЕТИ ЛИЦЕ ТВОЕ НА НЫ, И ПОМИЛДИ НЫ.

**И АЩЕ ЕСТЬ ПОСТЪ ХРТОВА РЖТВА, ИЛИ СТЫХЪ АПЛЪ,
ИЗОБРАЖЕННЫА СИ ПОКЛОНЫ ЗА ЕЖЕ ПѢТИ МЕЖДОЧАСІЕ.
ВО СТЮ ЖЕ И ВЕЛИКЮ МЦЮ ТОКМЪ ТРИ ВЕЛИКИА ПО-
КЛОНЫ ПОДОВАЕТЪ ТВОРИТИ.**

АЩЕ ЖЕ НИ, ПО ВОЗГЛАСѢ МЛТВѢ СИЮ ВЕЛИКАЮ ВАСІЛІА:

РАКО ГДИ, ИИСЕ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ, ДОЛГОТЕРПѢВЫИ Ѡ
НАШИНХЪ СОГРѢШЕНІИНХЪ, И ДАЖЕ ДО НЫНѢШНАЮ
ЧАСА ПРИВЕДИИ НАСЪ, ВОНЫЖЕ НА ЖИВОТВОРАЩЕМЪ ДРЕВѢ
ВИСА, БЛГОРАЗУМНОМЪ РАЗБОЙНИКѢ, ИЖЕ ВЪ РАИ ПДТЕ-
СОТВОРИЛЪ ЕСИ ВХОДЪ, И СМЕРТИЮ СМЕРТЬ РАЗРУШИЛЪ ЕСИ,
ѠЧИСТИ НАСЪ ГРѢШНЫХЪ И НЕДОСТОЙНЫХЪ РАБЪ ТВОИХЪ.
СОГРѢШИХОМЪ ВО И БЕЗЗАКОННОВАХОМЪ, И НѢСМЫ ДОС-
ТОИНИ ВОЗВЕСТИ ОЧЕСА НАША И ВОЗЗРѢТИ НА ВЫСОТѢ
НЕНДЮ: ЗАНЕ ѠСТАВИХОМЪ ПУТЬ ПРАВДЫ ТВОЕА, И ХОДИ-
ХОМЪ ВЪ ВОЛАХЪ СЕРДЕЦЪ НАШИНХЪ. НО МОЛИМЪ ТВОЮ
БЕЗМѢРНЮ БЛГОСТЬ, ПОЩАДИ НАСЪ, ГДИ, ПО МНОЖЕСТВѢ
МЛТИ ТВОЕА, И СПСИ НАСЪ ИМЕНЕ ТВОЕГѠ РАДИ СТАГО,

ѣкѡ ѿсчезоша въ сѣтѣ дніе наши. Изми насъ ѿ
 рѣки сопротивнаго, ѿ ѡстаѡи намъ грѣхѡи нашихъ, ѿ
 оумертѡи плотскѡе наше мѡдрѡваніе, да вѣтхаго ѡло-
 живше человека, въ нѡваго ѡвлецемса, ѿ тебе по-
 живемъ нашемѡ влѣцѣ ѿ бл҃годѣтелю, ѿ таѣкѡ твоимъ
 послѣдѡюще повелѣніемъ, въ вѣчный покоій достѣг-
 немъ, ѿдѣже єсть всѣхъ веселѡщихса жилище, ты бо
 єси воистиннѡ истинное веселіе ѿ радости любѡщихъ
 тѡ, хрѣте бже нашъ, ѿ тебе славу возсылаемъ, со безна-
 чальнымъ твоимъ оцѣмъ, ѿ претѣымъ ѿ бл҃гимъ ѿ
 животворѡщимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ ѿ приенѡ ѿ
 во вѣки вѣкѡвъ, амѣнь.

Глава, ѿ нынѣ:

Гди, помилѡй, трижды. Бл҃гословѡи.

И ѡпѡстъ.

**Вѣдомо бѡди, ѣкѡ во аѡнѡнскѡй горѣ, ѿ въ прочнѡхъ
 монастырѣхъ, девѡтый часъ въ паперти глаголютъ.**





**ПОСЛЕДОВАНИЕ
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ
ЯЗЫКЕ**





Послѣдованіе ѿобразительныхъ

Начало ѿобразительныхъ глаголи сице:

Бл҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ. Бл҃гословѣнъ єси, гдѣ.

Ѹаломъ ѡв.

Бл҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ, ѿ всѡ внѣтрянна моѡ, ѿма стѡе єгѡ. Бл҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ, ѿ не забываѣи всѣхъ воздаѣнїи єгѡ, ѡчищающаго всѡ беззакѡнїа твоѡ, ѡцѣлающаго всѡ недѣги твоѡ, ѡзбавляющаго ѡ ѡстѣнїа живѡтъ твоѣи, вѣнчающаго тѡ млѣтїю ѿ щедрѡтами, ѡполняющаго во бл҃гїхъ желанїе твоѡ: ѡбновїтсѡ ѡкѡ ѡра ѡногѡ твоѡ. Твоѡ раѣ млѣтїни гдѣ, ѿ сдѣбѣ всѣмъ ѡбїдимымъ. Ѹказа пѡтѣ своѡ мѡнїеѡви, сыновѡмъ ѡнїевымъ хотѣнїа своѡ. Щѣдръ ѿ млѣтївъ гдѣ, долготерпѣлївъ ѿ многомлѣтївъ. Не до концѡ прогнѣваетсѡ, ниже во всѣхъ враждѣетъ. Не по беззакѡнїемъ нашьмъ сотворїлъ єсть нашь, ниже по грѣхѡмъ нашьмъ воздѡлъ єсть нашь. Ѣкѡ по высотѣ нѣнѣи ѡ землї, ѡтвердїлъ єсть гдѣ млѣт своѡ на боащїхъ єгѡ. Ёлїкѡ ѡстоѡтъ востѡцы ѡ западъ, ѡдѡлїлъ єсть ѡ насъ беззакѡнїа наша. Ѣкоже щедрїтъ ѡтець сыны, ѡщѣдри гдѣ

во́дщихъ ѿ ѿгѡ. ꙗ́кѡ то́й познà создáніе нáше, по-
манѡ, ꙗ́кѡ пѣреть ѿсмы. Человѣкъ, ꙗ́кѡ трава́ днѣ
ѿгѡ, ꙗ́кѡ цвѣтъ сѣльный та́кѡ ѡцвѣтѣтъ. ꙗ́кѡ дѡхъ
прѡйде въ нѣмъ, ѿ не вѣдетъ, ѿ не познáетъ кто́мѡ
мѣста своегѡ. Млѣть же гдѣнъ ѡ вѣка ѿ до вѣка на
во́дщихъ ѿгѡ, ѿ прáвда ѿгѡ на сынѣхъ сынѡвъ хра-
нáщихъ завѣтъ ѿгѡ ѿ помнáщихъ за́повѣди ѿгѡ,
твори́ти ѿ. Гдѣ на нѣсѣ ѡгѡтова прѣто́ль сво́й, ѿ црѣтво
ѿгѡ всѣми овладáетъ. Бл҃гослови́те гдѣ, вси́ аггѣли ѿгѡ,
си́льнии крѣпостію, твори́щии сло́во ѿгѡ, ѡсмышати
гласъ словесъ ѿгѡ. Бл҃гослови́те гдѣ, вси́ си́лы ѿгѡ,
свѣгѣи ѿгѡ, твори́щии во́лю ѿгѡ. Бл҃гослови́те гдѣ, вси́
дѣла ѿгѡ, на всáкомъ мѣстѣ влѣчества ѿгѡ.

Сла́ва, пѣрвый ли́къ вы́шшимъ гласомъ.

И ны́нѣ, вторы́й ли́къ.

Па́ки пѣрвый ли́къ:

Бл҃гослови́, дѡше́ моѡ, гдѣ, ѿ вси́ внѣтѣреннѡ моѡ,
ѿма́ стѡбе ѿгѡ.

Бл҃гослови́енъ ѿсѣ, гдѣ.

Сла́ва о́цѡ ѿ сѣ ѿ стѡмѡ дхѡ.

Ѳаломъ рѣѿ.

Хвалѣ, дѡше́ моѡ, гдѣ. Восхваляю́ гдѣ въ живото́ѣ
моѡмъ, поѡ вѣѡ моѡмѡ, до́ндеже ѿсмы. Не надѣй-
те́са на кнѣзи, на сыны́ челове́ческіа, въ ни́хже нѣсть
спісѣніа. Ны́детъ дѡхъ ѿгѡ, ѿ возврати́те́са въ зѣмлю
свою́: въ то́й дѣнь погнѣнѡтъ вси́ помышленіа ѿгѡ.
Бл҃женъ, ѿмѡже вѣтъ ꙗ́кѡвль помо́щникъ ѿгѡ, ѡпо-
ва́ніе ѿгѡ на гдѣ вѣа своегѡ, сотвори́шаго нѣѡ ѿ зѣмлю,

море ѿ всѣхъ, ꙗже въ нѣхъ: хранѣщаго истинѣ въ вѣкѣхъ,
творѣщаго сѣдѣ обидимымъ, дающаго пищѣ ѧлчѣ-
щымъ. Гдѣ рѣшитъ ѡкованнымъ: гдѣ оумдрѣетъ слѣп-
цы, гдѣ возводитъ низверженнымъ, гдѣ либентъ прѣвни-
ки. Гдѣ хранитъ пришельцы, сѣра ѿ вдовѣ прїиметъ, ѿ
пѣть грѣшныхъ погубитъ. Воцрѣтсѣ гдѣ во вѣкѣхъ, бгѣ
твоѣ, сїѡне, въ родѣхъ ѿ родѣхъ.

И нынѣ ѿ прїснѡ ѿ во вѣки вѣкѡвъ. Ѹмїнь.

Единородный сїне, ѿ слоѡе вжїи, безсмертенъ сїи,
ѿ ѿзѡлнвыи сїсенїа нашегѡ рѣди воплотїтсѣ ѡ
сѣѡа бгѣ ѿ прїснодѡвы мїрїи, непрелѡжнѡ вочлѣвчи-
выи сѣ, распнїи сѣ же, хрѣтѣ вжѣ, смертїю смертъ по-
прѣвыи, едїнѣхъ сїи сѣѡа трѣцы, прославлѣемый ѡцѣ
ѿ сѣѡмѡ дхѣ, сїенїа нѣсѣ.

**Подѡбѣетъ вѣдати, ꙗкѡ въ великѡмъ мѣцѣ не гла-
големъ ѿзѡобразїтельныа ѡалмы. Но по мѣтѡвѣ ѧгѡ
часѣ, ꙗже: Влѡко гдѣ, ꙗже хрѣтѣ вжѣ нѣшѣ: начинѣетъ
ѡчїненнїи лїкѣхъ сїце: Помѣнїи нѣсѣ, гдѣ: со сладко-
пѣнїемъ, во гласѣхъ ѿ.**

И ѧвїе: Блжѣни нїщїи дхѡмъ:

**По концѣ же стїхѡвъ, соединївшымсѣ двѡмъ
лїкѡмъ, глаголютъ сїце: Помѣнїи нѣсѣ, гдѣ: возгласнѡ:**

**Во црѣтїи твоѡмъ помѣнїи нѣсѣ, гдѣ, егда прїиде-
ши во црѣтїи твоѡмъ.**

**Блжѣни нїщїи дхѡмъ, ꙗкѡ тѣхѣхъ естѣ црѣтво
нѣное.**

Блжѣни плачѣщїи, ꙗкѡ тїи ѡутѣшатсѣ.

Блжѣни крѡтцыи, ꙗкѡ тїи наслѣдѡтъ зѣмлю.

Блжѣни алчущїи и жаждащїи правды, ѿкѡ тїи насытатсѡ.

Блжѣни млтвїи, ѿкѡ тїи помїловани вѣдѣтѡ.

Блжѣни чїстїи сѣрдцемѡ, ѿкѡ тїи вѣга оўзрѣтѡ.

Блжѣни миротворцы, ѿкѡ тїи сынове вѣїи нарекѣтсѡ.

Блжѣни ѿзгнани правды радн, ѿкѡ тѣхѡ єсть црѣтво нѣное.

Блжѣни єстє, єгда поносѣтѡ вамѡ, и ѿженѣтѡ, и рекѣтѡ всѣмѡ зѡлѡ глаголѡ на вы лжѣще, менє радн.

Радѣйтсѡ и веселїтсѡ, ѿкѡ мзда ваша многа на нѣсѣхѡ.

ѿще оубѡ єсть четыредесѣтница, соединѣма ѡба лика поѡтѡ со сладкопѣнїемѡ: Поманнї насѡ, гдїи: и поклѡнѡ єдїнѡ на єдїно кобеждо. ѿще же нї, скорѡ.

Слава, и нынѣ:

Поманнї насѡ, гдїи, єгда прїїдеши во црѣтвїи твоємѡ.

Поманнї насѡ, вѣко, єгда прїїдеши во црѣтвїи твоємѡ.

Поманнї насѡ, стїи, єгда прїїдеши во црѣтвїи твоємѡ.

Лїкѡ нѣный поєтѡ тѡ, и глаголетѡ: стї, стї, стї гдѣ саваѡмѡ, испѡлнѡ нѣо и землѡ славы твоєѡ.

Стїхѡ: Прїстѣпїте кѡ немѡ, и просвѣтїтсѡ, и лїца ваша не постыдѣтсѡ.

Лїкѡ нѣный поєтѡ тѡ, и глаголетѡ: стї, стї, стї гдѣ саваѡмѡ, испѡлнѡ нѣо и землѡ славы твоєѡ.

Слава:

Дѣиꙋ стѣхъ аггълъ и архъггълъ, со всѣми нѣными
сїлами, поетъ тл и глаголетъ: стъ, стъ, стъ гдъ сава-
лъ, испольнъ нѣо и землѣ славы твоелъ.

И нынѣ:

Рѣшю во единаго бѣа оца, вседержителя, творца **а**
нѣо и землѣ, видимымъ же всѣмъ и невиди- **я**
мымъ. **И** во единаго гда ѿца хрѣта, сѣа бжїа, едино- **б**
роднаго, ѿже ѿ оца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ: **в**
свѣта ѿ свѣта, бѣа истинна ѿ бѣа истинна, рожденна, **г**
несотворенна, единаосущна оцѣ, ѿмже всѣ бѣша. **Н**асъ **г**
ради человекъ и нашегѣ ради спсѣнїа, шедшаго съ **а**
нѣсъ, и воплотившагѣ ѿ дха сѣа и мрїи дѣвы, и **я**
вочлѣвѣшшагѣ. **Р**аспѣтаго же за ны при понтїистѣмъ **я**
плѣтѣ, и страдаваша, и погребенна. **И** воскресшаго въ **ѣ**
третїи день, по писанїемъ. **И** возшедшаго на нѣба, и **ѣ**
сѣдѣща оцѣ. **И** пакѣ грядущаго со славою, **ѣ**
сѣдѣти живымъ и мѣртымъ, егѣже црѣтїю не бѣдетъ **ѣ**
конца. **ѣ**

Второгѣ совѣра:

И въ дха сѣаго, гда, животворящаго, ѿже ѿ оца **и**
исходящаго, ѿже со оцѣмъ и сѣомъ спокланѣема, и **и**
славима, глаголавшаго прѣвѣки. **Во** едїнѣ стѣю, со- **ѣ**
борнѣю и апльскѣю црковѣ. **И**сповѣдѣю едїно крѣ- **ѣ**
нїе, во ѡставленїе грѣхѣвъ. **Чаю** воскреснѣ мѣртымъ: **ѣ**
И жїзни бѣдущагѣ вѣка. **А**минь. **ѣ**

Ѡслави, ѡстави, прѣсти, бжѣ, прегрѣшенїа наша,
вѣльнаа и невѣльнаа, ѿже въ словѣ и въ дѣлѣ, ѿже
въ вѣдѣнїи и не въ вѣдѣнїи, ѿже во дни и въ ноци,

ѿже во оумѣ и въ помышленіи: всѣ намъ простѣ,
ѿкѡ блѣгъ и члѣвѣколюбець.

Оче нашъ:

И ѿще есть влчній прѣздникъ, глаголемъ егѡ
кондакъ.

ѿще же прилчнитса и стѣгѡ прѣзднѣмагѡ въ немъ,
глаголетса пѣрѣке стѣгѡ. Слава, и нынѣ: прѣздника.

ѿще же ѿллидѣа пѣто, илѣи нѣсть влчній прѣзд-
никъ, ниже стѣгѡ прѣзднѣмагѡ, глаголи пѣрѣке пре-
ображеніа, тѣже днѣ и храма.

ѿще же есть храмъ гдскій, глаголи пѣрѣке храма,
тѣже днѣ и стѣгѡ рѣдовѣгѡ.

Посемъ, Слава: Со стѣими оупокѡи:

И нынѣ: Предстѣтельство хртїанъ: илѣи храма вѣы.

Преображеніа:

На горѣ преобразилса еси, и ѿкоже вмѣщахѡ
оуѣнцы твои, слава твои, хртѣ бже, видѣша: да егда
тѣ оузрагѣтѣ распинаема, страданіе оубѡ оуразѡмѣютѣ
вѡльное, мірови же проповѣдатѣ: ѿкѡ ты еси вои-
стинѡ Оче сїаніе.

Въ понедѣльникъ кондакъ безплѡтныхъ, гласъ вѣ:

ѿрхїстратїзи вжїи, слѡжителїе вжтвенныхъ славы,
ѿггѡвъ начальницы и челоѡкѡвъ наставницы, по-
лезное намъ просїте, и велїю млѣть, ѿкѡ безплѡтныхъ
ѿрхїстратїзи.

Во вторникъ прѣтечи кондакъ, гласъ вѣ:

Подобенъ: Вѣшнихъ ищѣа:

Прѣоче вжїи, и прѣтече блгодѣти, главѡ твои ѿкѡ
шипокъ цѣеннѣишии ѡ землѣи оберѣтше, ищѣленїа

ВСЕГДА ПРИЕМАЕМЪ: ИБО ПАКИ, ИАКОЖЕ ПРЕЖДЕ ВЪ МІРѢ,
ПРОПОВѢДАЕШИ ПОКААНІЕ.

ВЪ СРЕДѢ, И ПАТОКЪ, ГЛАСЪ Д:

ВОЗНЕСЫИСА НА КРѢТЪ ВОЛЕЮ, ТЕЗОИМЕНІТОМЪ ТВОЕМО
НОВОМО ЖИТЕЛЬСТВѢ ЦЕДРѠТЫ ТВОѦ ДАРѢНІИ, ХРѢТѢ БЖЕ:
ВОЗВЕЕСИ НАСЪ СИЛОЮ ТВОЕЮ, ПОВѢДЫ ДАДЪ НАМЪ НА СЪПО-
СТАТЫ, ПОСОБИЕ ИМѢЩЫМЪ ТВОЕ ОРѢЖІЕ МІРА, НЕПОВѢ-
ДИМОЮ ПОВѢДѢ.

ВЪ ЧЕТВЕРТОКЪ СТЫХЪ АПЛѠВЪ, ГЛАСЪ В:

ТВѢРДОМЪ И ВГОВѢЩАННОМЪ ПРОПОВѢДАТЕЛИ, ВѢРХЪ
ОУЧЕНКЪ ТВОИХЪ, ГДИ, ПРИАЛЪ ЕСИ ВЪ НАСЛАЖДЕНІЕ БЛГНХЪ
ТВОИХЪ И ПОКОЙ, БОЛѢЗНИ БО ОНѢХЪ И СМЕРТЬ ПРИАЛЪ
ЕСИ, ПАЧЕ ВСАКАГѠ ВСЕПЛОДІА, ЕДИНЕ СВѢДЫИ СЕРДЕЧАА.

ВЪ ТОЙЖЕ ДЕНЬ СТАГѠ НИКОЛАА, ГЛАСЪ Г:

ВЪ МРѢХЪ, СТЕ, СЦЕННОДЕИСТВІТЕЛЕ ПОКАЗАЛСА ЕСИ:
ХРѢТѠВО БО, ПРИПНЕ, ЕВЛІЕ ИСПОЛНИВЪ, ПОЛОЖИЛЪ ЕСИ
ДѢШѠ ТВОЮ Ѡ ЛЮДЕХЪ ТВОИХЪ, И СПАСАЪ ЕСИ НЕПОВИННЫМЪ
Ѡ СМЕРТИ. СЕГѠ РАДИ ѠСТІЛСА ЕСИ, ИАКѠ ВЕЛИКІИ ТАИ-
ННИКЪ БЖІА БЛГОДАТИ.

ВЪ СБВѠТѢ, ЕГДА ГЛАГОЛЕМЪ, ГЛАВА:

ГО СТЫМИ ОУПОКОЙ, ХРѢТѢ, ДѢШЫ РАВЪ ТВОИХЪ, ИДѢ-
ЖЕ НѢСТЬ БОЛѢЗНЬ, НИ ПЕЧАЛЬ, НИ ВОЗДЫХАНІЕ, НО
ЖІЗНЬ БЕЗКОНЕЧАА.

И НЫНѢ: НАСТОАЩІИ МЧНЧЕНЪ, ГЛАСЪ И:

ИАКѠ НАЧАТКИ ЕСТЕСТВА НАСАДИТЕЛЮ ТВАРИ, ВСЕЛЕННАА
ПРИНОСИТЪ ТИ, ГДИ, ВГОНѠСНЫМЪ МЧНКИ: ТѢХЪ МЛТВАМИ
ВЪ МІРѢ ГЛѢБОЦѢ ЦРКОВЬ ТВОЮ, ЖИТЕЛЬСТВО ТВОЕ, БЦЕЮ
СОБЛЮДИ, МНОГОМЛТИВЕ.

Сіе же глаголетсѧ на кійждо дѣнь, кромѣ събвѣоты:

Предстательство хрѣтіанъ непостыдное, ходатайство ко творцѣ непреложное, не презри грѣшныхъ моленій гласы, но предвари, ѿкв блгаа, на по́моць насъ, вѣрнѣ зовѣщихъ ти: оускори на мѣтвѣ ѿ потщисѧ на оумоленіе, предстательствующи прииди, бже, чтѣщихъ тл.

И ѿще естъ четыредесѧтница:

Гди, помилуй, м.

Слава, ѿ нынѣ:

Чтнѣйшю херувимъ:

Именемъ гднимъ блгословѣ, ѿтче.

Сщѣнникъ: Бже, оуцѣдри ны:

И ѿображеннаѧ поклоны си, съ мѣтвомъ сѧгв ѡфрема. И по еже востати намъ, начинѣетъ предстоатель вечерню: Приидите, поклонисѧ: трижды. И предначинательный ѡлобъ: Блгословѣ, двше мол, гда:

ѿще же нѣсть мца, по кондакахъ:

Гди, помилуй, вѣ. И мѣтвѣ:

Всестѧа трѣце, единосѣннаѧ державо, нераздѣльное црѣтво, всѣхъ блгнхъ вина, блговоли же ѿ ѿ мнѣ грѣшнѣмъ, оутверди, вразуми сердце мое, ѿ вси мои ѡнми сквернѣ. просвѣти мою мысль, да вынѣ славлю, пою ѿ поклоняюсѧ, ѿ глаголю: едннъ сѧъ, едннъ гдъ, инъ хрѣтосъ, во славу вѣа оца, аминь.

ѿще же литургіа, глаголемъ: аминь.

Да исполнитсѧ оуста наша хваленіѧ твоегѡ, гди, ѿкв да поемъ славу твою: ѿкв сподобилъ еси насъ причаститисѧ сѧымъ твоимъ бжтвеннымъ, без-

смертнымъ и животворящимъ тайнамъ, соблюди насъ во твоѣй сѣбинѣ, весь день подчасъ правды твоѣй: алалидіа, алалидіа, алалидіа.

Бѣди ѿма гдѣне бѣгословѣно ѿ нынѣ и до вѣка.
Трижды.

Слава, и нынѣ:

Ѹаломъ ѿг.

Бѣгословлю гдѣ на всѣкое время, выиш хвала егѡ во оустѣхъ моихъ. Ѹ гдѣ похвалитсѣ душа моя, да оуслышатъ кротцыи и возвеселѣтсѣ. Возвеличите гдѣ со мною, и вознесемъ ѿма егѡ въдѣи. Взыскахъ гдѣ, и оуслыша мѣ и ѿ всѣхъ скорбей моихъ избави мѣ. Пристѣпите къ немѡ и просвѣтитсѣ, и лица ваши не постыдѣтсѣ. Сѣи нищии воззва, и гдѣ оуслыша ѿ, и ѿ всѣхъ скорбей егѡ спсе ѿ. Ѹполчитсѣ аггѣлъ гдѣнь окрестъ боѣщихсѣ егѡ и избавитъ ихъ. Вкѡсните и видите, ѿкѡ бѣгъ гдѣ: бѣженъ мѡжъ, иже оуповаетъ нань. Бѡйтсѣ гдѣ, вси сѣи егѡ, ѿкѡ нѣсть лишѣнїа боѣщимсѣ егѡ. Богѣтии ѡбнищѣша и взалкаша, взыскающии же гдѣ не лишѣтсѣ всѣкаго бѣга. Приидите, чада, послѣшайте мене, страхъ гдѣню надѡ васъ. Кто естъ человекъ хотѣи животъ, любѣи дни видѣти бѣги; Оудержи ѡзыкъ твоѡ ѿ сла и оустнѣ твоѡ, еже не глаголати лести. Оуклонисѣ ѿ сла и сотвори бѣго: взыщѣи мѣра и поженѣи ѿ. Очи гдѣни на прѣныа, и оуши егѡ въ мѣтвѡ ихъ. Лице же гдѣне на творѣщыа сла, еже потребити ѿ земли пѣмѣть ихъ. Воззваша прѣнии, и гдѣ оуслыша ихъ и ѿ всѣхъ скорбей ихъ

и збáви ихъ. Бли́зъ гдѣ сокрѣшенныхъ сердецъ, и сми-
рѣнныхъ дѣхомъ спѣтъ. И нѣги скѣрви прѣнымъ, и
ѡ всѣхъ ихъ и збáвитъ ѡ гдѣ. Хранитъ гдѣ всѣ кѣсти
ихъ, ни едина ѡ нихъ сокрѣшитъ. Смѣръ грѣшни-
ковъ люта, и ненавѣдѣн прѣнаго прегрѣшатъ. И збá-
витъ гдѣ дѣшы рабъ своихъ, и не прегрѣшатъ вси оупо-
вѣющѣи на него.

**Слава, и нынѣ:
И вывѣтъ ѡпѣтъ.**





ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРНЯ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ



ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ



Послѣдованіе съ бгѣомъ великаго повечеріа

Глаголетъ сщ҃енникъ: Бл҃гословѣнъ бгѣъ нашъ:

И начинajúтъ братіа:

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ. Цр҃ю нб҃ный: Трисѣ́ое. Престѣа тр҃це: О́че нашъ. Гд҃и, помилѡи, в҃и. Слава, и нынѣ:

Прїидіте, поклонїмса: трижды.

И ав҃е, аще естъ перваа седмица великіа четыредесѣтницы, начинаемъ: Бже, въ по́мощь мою вонми: Зри стр. 226. И исполнившѣса семѣ, поемъ великіи канѡны.

Аще же нѣ, начинаемъ сице:

Ѳаломъ д҃.

Рнегда призвати мѣ, оуслыша мѣ бгѣъ правды моеѣ: въ скорби распространїлъ мѣ еси. Оущедри мѣ и оуслыши мѣтвѣ мою. Сынове человекестїи, доколѣ тлжкосердїи; вскѡю лю́бите свѣтѣ и ищете лжи; И оувѣдите, ѡкв оудивї гд҃ь прѣвнаго своего: гд҃ь оуслышитъ мѣ, внегда воззвати мѣ къ немѣ. Гнѣвайтеса, и не согрѣшайте, ѡже глаголете въ сердцахъ ва́шихъ, на лѡжахъ ва́шихъ оумилїтеса. Пожрїте жертвѣ правды

и оуповайте на гдѣ. Инози глаголютъ: кто явити намъ блга; знаменася на насъ свѣтъ лица твоего, гдѣ. Далъ еси веселіе въ сердце моему, ѿ плода пшеницы, вина и елеа твоего оумножишася. Въ мирѣ вѣдоу оуенѣ и почи: ѿкъ ты, гдѣ, единаго на оупованіи вселнаго мѣ еси.

Псаломъ ѿ.

Гдѣ, да не яростию твоею обличиши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши мене. Помилуй мѣ, гдѣ, ѿкъ немошенъ есмь: ищеліи мѣ, гдѣ, ѿкъ сматшася кости моѣ. И душа моѣ сматела сѣлѣ: и ты, гдѣ, доколѣ; Обратися, гдѣ, и збави душу мою, спси мѣ ради мѣти твоеѣ: ѿкъ несть въ смерти поминаніи тебе, во адѣ же кто исповѣтася тебѣ; Оутрѣдиша въздыханіемъ моимъ, и змыю на всякъ нощь ложе моє, слезами моими постелю мою ѿмочу. Сматела ѿ ярости око моє, ѿбѣшашу во всѣхъ вразѣхъ моихъ. Оутѣпите ѿ мене, вси дѣлающіи беззаконіе, ѿкъ оуслыша гдѣ гласъ плача моего. Оуслыша гдѣ моленіе моє, гдѣ мѣтву мою пріятъ. Да постыдѣтсѣ и сматѣтсѣ вси врази мои: да возвратѣтсѣ и оутыдѣтсѣ сѣлѣ вѣкорѣ.

Псаломъ ѿ.

Доколѣ, гдѣ, забудеши мѣ до конца; доколѣ ѿвращаеши лице твоє ѿ мене; доколѣ положу совѣты въ души моей, болѣзни въ сердце моему дѣнь и нощь; доколѣ вознесетсѣ врагъ мой на мѣ; Прізри, оуслыши мѣ, гдѣ вѣже мой, просвѣти очи мои, да не

КОГДА ОУСНѸ ВЪ СМЕРТЬ. ДА НЕ КОГДА РЕЧЕТЪ ВРАГЪ МОЙ:
 ОУКРѢПНХСА НА НЕГО. СТѸЖАЮЩІИ МНѸ ВОЗРАДѸЮТСА, АЩЕ
 ПОДВІЖДЕА. **ИЗЪ** ЖЕ НА МЛТЬ ТВОЮ ОУПОВАХЪ: ВОЗРАДѸ-
 ЕТСА СЕРДЦЕ МОЕ Ѡ СПСЕНІИ ТВОЕМЪ. ВОСПОЮ ГДѸВИ БЛГО-
 ДѢЛВШЕМОУ МНѸ И ПОЮ ИМЕНИ ГДА ВЫШНАГО.

ПРИЗРИ, ОУСЛЫШИ МЛ, ГДН БЖЕ МОЙ, ПРОСВѢТИ ОЧИ
 МОИ, ДА НЕ КОГДА ОУСНѸ ВЪ СМЕРТЬ: ДА НЕ КОГДА РЕЧЕТЪ
 ВРАГЪ МОЙ: ОУКРѢПНХСА НА НЕГО.

СЛАВА, И НЫНѢ:

ИЛЛНДІА, АЛЛНДІА, АЛЛНДІА, СЛАВА ТЕБѢ, БЖЕ. **ТРИ-**
ЖДЫ.

И ПОКЛОНЫ І.

ГДН, ПОМНДН, **ТРИЖДЫ.**

СЛАВА, И НЫНѢ:

ЩАЛОМЪ КД.

ВЪ ТЕБѢ, ГДН, ВОЗДВИГОХЪ ДѸШУ МОЮ, БЖЕ МОЙ, НА
 ТЛ ОУПОВАХЪ, ДА НЕ ПОСТЫЖДЕА ВО ВѢКЪ, НИЖЕ ДА
 ПОСМѢЮТЪ МН СА ВРАЗИ МОИ: ИБО ВСИ ТЕРПАЩІИ ТЛ НЕ
 ПОСТЫДАТСА. ДА ПОСТЫДАТСА БЕЗЗАКОННИЩІИ ВОТЩЕ.
 ПѸТИ ТВОѠ, ГДН, СКАЖИ МН И СТЕЗЛМЪ ТВОИМЪ НАДЧИ
 МЛ. НАСТАВИ МЛ НА ИСТИНУ ТВОЮ И НАДЧИ МЛ: **И**АКЪ ТЫ
 ЕСИ ВЪ СПСѸ МОЙ, И ТЕБѢ ТЕРПѢХЪ ВЕСЬ ДЕНЬ. ПОМНИ
 ЩЕДРОТЫ ТВОѠ, ГДН, И МЛТИ ТВОѠ, **И**АКЪ Ѡ ВѢКА СЪТЬ.
 ГРѢХЪ ЮНОСТИ МОЕѠ И НЕВѢДѢНІА МОЕГО НЕ ПОМНИ,
 ПО МЛТИ ТВОЕЙ ПОМНИ МЛ ТЫ, РАДИ БЛГОСТИ ТВОЕѠ,
 ГДН. БЛГЪ И ПРАВЪ ГДЪ, СЕГѸ РАДИ ЗАКОНОПОЛОЖИТЪ СО-
 ГРѢШАЮЩЫМЪ НА ПѸТИ. НАСТАВИТЪ КРѸТКІА НА СДЪ,
 НАДЧИТЪ КРѸТКІА ПѸТѸМЪ СВОИМЪ. ВСИ ПѸТИЕ ГДНИ МЛТЬ

и истина, взыскающимъ завета егво и свидѣніа егво. Ряди имене твоегво, гди, и вчисти грѣхъ мой, многъ во есть. Кто есть человекъ боіа гда; Законоположитъ емѹ на пѹти, егвоже и зволн. Душа егво во блгнхъ водворитса, и сѣма егво наслѣдитъ земаю. Держава гдѣ боіиухса егво, и заветъ егво іавитъ имъ. Очи мой вынѹ ко гдѹ, ѣкв той исторгнетъ ѿ сѣти нозѣ мой. Призри на мѹ и помилѹи мѹ, ѣкв еди-нородъ и нищъ есмь азъ. Скѹрби сѣдца моего оумно-жишася, ѿ нѹждъ моихъ и зведи мѹ. Внждъ смиреніе мое и трдъ мой, и встѹви всѹ грѣхѹи моѹ. Внждъ вра-гѹи моѹ, ѣкв оумножишася, и ненавидѣніемъ непра-вдымъ возненавидѣша мѹ. Сохрани душу мою и избѹви мѹ, да не постыждѹся, ѣкв оуповахъ на тѹ. Незлобви и правѹи прилѣплѹхѹся мнѣ, ѣкв потер-пѣхъ тѹ, гди. Избѹви, вѣже, ііла ѿ всѣхъ скорбей егво.

Ѳаломъ і.

На тѹ, гди, оуповахъ, да не постыждѹся во вѣкѹ, правдою твоею избѹви мѹ и изми мѹ. Приклони ко мнѣ оѹхо твое, оѹскори и зѹати мѹ. Бѹди ми въ вѣга защититель и въ домъ прибежища, еже сїсти мѹ. Ѣкв держава моѹ и прибежище мое еси ты: и имене твоегво ради настѹвиши мѹ и препитаеши мѹ. Изве-деши мѹ ѿ сѣти сѹ, ѿже скрѹша ми: ѣкв ты еси защититель мой, гди. Въ рѹцѣ твоѹ предложѹ душу мой: избѹвилъ мѹ еси, гди, вѣже истины. Вознена-видѣлъ еси хранѹщыя сѣты вотще: азъ же на гда оуповахъ. Возрадѹюся и возвеселюся ѿ млти твоей,

ѿкѡ призрѣлъ єси на смиреніе моє, спаслъ єси ѿ нѡждѣ
 дѡшѡ моѡ. И нѣси менє затворилъ въ рѡкахъ вражїихъ,
 поставилъ єси на пространныѣ нѡзѣ моѡ. Помилѡй
 мѡ, гдѣи, ѿкѡ скорблѡ, сматѣла ѿростїю Ѡко моє, дѡша
 моѡ и ѡтроба моѡ. ѿкѡ ичезє въ болѣзни живѡтъ
 моѡи, и лѣта моѡ въ въздыханїихъ: и знеможе нище-
 тою крѣпость моѡ, и кѡсти моѡ сматѡшася. Ѡ всѣхъ
 врагъ моїхъ быхъ поношенїе, и соудѡмъ моїмъ сѣ-
 лѡ, и страхъ знаѣмымъ моїмъ: видѡщїи мѡ вѡнъ
 вѣжаша ѿ менє. Забвєнъ быхъ ѿкѡ мѣртвъ ѿ сѣрдца,
 быхъ ѿкѡ соудъ погублєнъ. ѿкѡ слышахъ ѡ гажденїе
 многихъ живѡщихъ Ѡкрестъ: внигда обратися и мѡ
 вкѡпѣ на мѡ, прїѡти дѡшѡ моѡ совѣщаша. ѿзъ же
 на тѡ, гдѣи, ѡповѡхъ, рѣхъ: ты єси бгъ моѡ. Въ рѡкѡ
 твоєю жрєбїи моѡ, и збави мѡ и зъ рѡки врагъ моїхъ
 и ѿ гонѡщихъ мѡ. Просвѣти лице твоє на раба тво-
 егѡ, спїси мѡ млтїю твоєю. Гдѣи, да не постыждѣа, ѿкѡ
 призвѡхъ тѡ, да постыдѡтсѡ нечестїивїи, и снѡдѡтъ
 во ѡдѣ. Нѣмы да вѡдѡтъ ѡстны лстыивыа, глаголющыа
 на прѡнаго беззакѡнїе, гордыню и ѡничиженїемъ.
 Кѡль многое множество блгости твоєѡ, гдѣи, иже
 скрѡлъ єси вѡщымсѡ тебѣ, содѣлалъ єси ѡповѡ-
 щымъ на тѡ предъ сыны челѡвѣческими. Ѡкрыєши и хъ
 въ тайнѣ лица твоегѡ ѿ млтѣжа челѡвѣческа, покрѡ-
 еши и хъ въ кровѣ ѿ прерѣканїа іазыкъ. Блгословєнъ
 гдѣи, ѿкѡ ѡднви млть своѡ во градѣ ѡграженїа. ѿзъ

же рѣхъ во ѡзстѣплєніи моємъ: Ѡвѣрженъ єсмь Ѡ
лица Ѡчїю твоєю: сегѡ радн оуслышалъ єси гласъ мѣтвы
моєа, внигда воззвахъ къ тебѣ. Возлюбите гдѣ, вси
прпѣннн єгѡ, ѡакъ ѡстины взыскаетъ гдѣ ѡ воздаетъ
ѡзлнше творѣщымъ гордыню. Жѡжайтєса, ѡ да
крѣпнѣтєса сѣрдцє вѡше, вси оуповающн на гдѣ.

Ѳаломъ ѡ.

Зрн стр. 182.

Слава, ѡ нынѣ:

Ѳлладїа, ѡлладїа, ѡлладїа, слава тебѣ, вжѣ. Трн-
жды.

Гдн, помнлдн, трнжды.

Слава, ѡ нынѣ:

Ѳще єсть постъ, поклоны трн. Тѡже начннаемъ
слагѡати стїхн со слагкопѣнїемъ, не скорѡ, ѡ велн-
кнмъ гласомъ.

Первыи лнкъ:

Съ нами бгъ, разѡмѣйте, ѡзыцы, ѡ покарѡйтєса:
Ѳкѡ съ нами бгъ.

Вторый лнкъ, тѡже.

Тѡже по чннд кнждѡ лнкъ свѡй стїхъ.

Первыи лнкъ:

Оуслышнте до послѣдннхъ землн: Ѳкѡ съ нами
бгъ.

Вторый лнкъ:

Жогщнн, покарѡйтєса: Ѳкѡ съ нами бгъ.

Ѳще во пѡкн возмѡжете, ѡ пѡкн повѣждѣнн бддтє:
Ѳкѡ съ нами бгъ.

И ѿже аще совѣтъ совѣщаваете, разоритъ гдѣ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

И слово, еже аще возглаголете, не превѣдетъ въ васъ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Стрѣха же вашегѡ не оубоимсѧ, ниже смѣтнмсѧ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Гдѣ же бгѧ нашего того ѡсѣтнмъ, и той бѣдетъ намъ въ стрѣхѣ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

И аще на него надѣлсѧ бѣдѣ, бѣдетъ мнѣ во ѡсѣненіе: **И**кѡ съ нами бгѣ.

И оуповаа бѣдѣ на него, и спасѣсѧ ѿмъ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Сѣ азъ и дѣти, ѿже ми даде бгѣ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Людѣ ходящии во тмѣ, видѣша свѣтъ велий: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Живущии во странѣ и сѣни смѣртнѣи, свѣтъ возсѣлетъ на вы: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Икѡ отроча роди сѧ намъ, снъ, и даде сѧ намъ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Сгѡже начальство бысть на раме сгѡ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

И мира сгѡ нѣсть предѣла: **И**кѡ съ нами бгѣ.

И нарицаетсѧ ѿмъ сгѡ, велика совѣта аггѣл: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Чѣденъ совѣтникъ: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Бгѣ крѣпокъ, властитель, начальникъ міра: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Оцъ бѣдѣцагѡ вѣка: **И**кѡ съ нами бгѣ.

Исполнившимъ же съ стѣхѡмъ, ѿкѡ предречеся,
поётся:

Съ нами бѣъ, разѡмѣйте, ѿзыцы, и покарайтесь:
Икѡ съ нами бѣъ.

И пакѣ едѣницею ѡ собою ликъъ.

Глава:

Первый ликъъ: Съ нами бѣъ:

И нынѣ:

Второй, тожде.

Таже двѣ лика вкѡпѣ:

Икѡ съ нами бѣъ.

И ѿѣе настоѡщыхъ тропарѣ.

Первый ликъъ:

День прешедъ, благодарю тѣ, гдѣ, вечеръ, прошдъ, съ
нощю безъ грѣха подаждь ми, спсе, и спси мѣ.

Второй ликъъ.

Глава:

День прешедъ, славословлю тѣ, вѣко, вечеръ, прошдъ,
съ нощю безсѡблѡзство подаждь ми, спсе, и спси мѣ.

Двѣ лика.

И нынѣ:

День прешедъ, пѣснословлю тѣ, стѣй, вечеръ, прошдъ,
съ нощю ненавѣтенъ подаждь ми, спсе, и спси мѣ.

Вкѡпѣ двѣ лика:

Безплѡтное естество херѡвѣмское, немѡлчными
пѣсньми тѣ славословѣтъ. Шестокрыльнѡ живѡтнаѣ
серафѣми, непрестанными гласы тѣ превозносаѣтъ:
ѿггловъ же всѣхъ вѡинства тристѣми пѣсньми тѣ

восхваляють. Пржеже бо всѣхъ еси сый Оцъ, и собезна-
чальна имашн твоего сна: и равночестна носай дха
жизни, трцы явлѣши нераздѣльное. Престѣа двѣ мти
вжѣа, и иже слова самовидцы и слдги: пррѡкъ же и
мчнкъ вси лицы, ѣкв безсмѣртнѣ имѣще жизнь: ѡ
всѣхъ молителѣ прилѣжнѡ, ѣкв вси есмь въ вѣдѣхъ.
Да прелести и забавльшесѣ адкавагѡ, аггльскѡю вопіемъ
пѣснь: стѣи, стѣи, стѣи, трнстѣи гдѣ, помнѣи и
спси насъ, аминь.

И ѣвѣе низкимъ гласомъ:

Вѣрѡю во единаго бга: Зри стр. 201.

**И ѣвѣе, Престѣа влѣще, еже глаголетсѣ трижды,
прочїи же вси по двѣжды.**

Престѣа влѣще вѣще, моли ѡ насъ грѣшныхъ.

**Всѣ нѣныа силы стѣихъ аггль и архггль, моли те
ѡ насъ грѣшныхъ.**

**Стѣи иѡанне прроче, и пртече, и крѣтитеау гда наше-
гѡ ииса хрта, моли ѡ насъ грѣшныхъ.**

**Стѣи главни аплн, пррѡцы и мчнцы, и вси стѣи,
моли те ѡ насъ грѣшныхъ.**

**Прпвни и вгоносни Отцы наши, пастыре и оучи-
телие вселенныхъ, моли те ѡ насъ грѣшныхъ.**

[Здѣ же глаголетсѣ и стѣи храма.]

**Неповѣдимая, и непостижимая, и вжественная
сила чтнагѡ и животворящагѡ крта, не ѡстави насъ
грѣшныхъ.**

Бже, ѡчисти насъ грѣшныхъ.

Бже, ѡчисти насъ грѣшныхъ, и помнѣи насъ.

ТѢЖЕ: Трѣсѣбѣ. Престѣаа тѣце: ОЧЕ НАШЪ:

ИЩЕ ЖЕ ПРИЛѢЧИТСА ПРАЗДНИКЪ, ПОЕМЪ ТРОПАРЬ
ПРАЗДНИКА.

ИЩЕ ЖЕ НИ, ПОЕМЪ ТРОПАРІИ СІА ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ И
ВЪ СРЕДѢ ВѢЧЕРА, ВО ГЛАСЪ Ъ.

Просвѣти Очи мой, хрѣте вѣже, да не когда оу҃снѣ въ
смѣрть, да не когда речѣтъ врагъ мой: оу҃крѣпихса на
негѣ.

Глава:

Застѣпникъ душѣ моеѣ вѣди, вѣже, ѡакъ посредѣ
хождѣ свѣтѣи многихъ, и збави мѣ ѿ нѣхъ, и спси
мѣ, вѣже, ѡакъ члѣвѣколюбѣцъ.

И нынѣ, вѣторѣдиченъ:

Иакъ не имамы дерзновѣніа за премнѣгѣа грѣхѣ
наша, ты иже ѿ тебѣ рѣждашагоа моли, вѣце дѣво:
многѣ во мѣжетъ молѣніе мѣтѣнее ко вѣлгосердѣю вѣки.
не презри грѣшныхъ мольбы, вѣсѣтаа, ѡакъ мѣтнѣвъ
ѣсть, и спсѣти мѣгѣи, иже и страдатѣи ѿ насъ и збѣловый.

Ины тропарѣи во вѣторникѣ и въ четвѣртѣкѣ вѣчера,
во гласѣ и:

Невидимыхъ врагъ моихъ недсыпаніе вѣси, гдѣи, и
окааннаа плѣти моеѣ неможѣніе вѣси, создавыи
мѣ. тѣмже въ рѣцѣ твоѣ предаю душъ мой, покрѣи
мѣ крилома твоѣа вѣлгости, да не когда оу҃снѣ въ смѣрть,
и оу҃мныхъ мой Очи просвѣти въ наслаждѣніе вѣжтвен-
ныхъ словѣсѣ твоихъ, и воздвѣгни мѣ во времѣа вѣлго-
потрѣбно къ твоѣмѣу славогѣвѣю, ѡакъ ѣдинъ вѣлгъ и
члѣвѣколюбѣцъ.

Стіхъ: Призри и услыши мѧ, гдѣи бже мой:

Ѣкв страшенъ сѡдъ твоѣи, гдѣи, аггломъ предстоящымъ, человекымъ вводимымъ, книгамъ разгнѣаемымъ, дѣломъ испытѣваемымъ, помысловъ истазѣваемымъ: кій сѡдъ бѣдетъ мнѣ зачатомъ во грѣсѣхъ; кто ми пламень оугаситъ; кто ми тмѣ просвѣтитъ; ѡце не ты, гдѣи, помилѣши мѧ, Ѣкв члѣвколюбецъ.

Глава:

Слезы ми даждь, бже, Ѣкоже иногда женѣ грѣшницѣ: и сподоби мѧ ѡмочити нозѣ твоѣи, Ѣже мѧ ѡ пѣти прѣлести свободившы, и мѣро блгодѣханіа тебе приносити, житіе чисто, поканіемъ ми созданное, да услышѣ и ѡзь желаемый твоѣи гласъ: вѣра твоѧ спсе тѧ, иди въ мирѣ.

И нынѣ, бгородиченъ:

Непостыднѡю, вѣце, надеждѣ твоѣи имѣѧ, спсѣѧ, прѣдстѣтельство твоѣе стѣжѧвъ, прѣчѣтал, не оубоѡсѧ: поженѣ врагѣи моѧ, и повѣждѣ ѧ, во єдинъ ѡволкїйсѧ, Ѣкв въ бронѧ, кровъ твоѣи, и всемогѣщнѡю твоѣю поощь, молѧсѧ вопїю ти: влѣще, спси мѧ мѣтвами твоими, и возстави мѧ ѡ мрачнагѡ сна къ твоємѣ словослѡвїю, сілою и зѣ тебе воплотившагѡсѧ сѣна бжїа.

Гдѣи, помилѣи, мѧ.

Глава, и нынѣ:

Ѣтнѣишнѡю херѣвїмъ:

Именемъ гднимъ блгословїи, ѡтче.

Сщїенникъ: Жлтвами стѣихъ ѡтѣцъ нашихъ, гдѣи иже хрѣте бже нашъ, помилѣи насъ.

АМИНЬ.

И мѣтвѣ сѣю великаго васіліа:

Гди, гди, избавлей насъ ѿ всѣхъ стрѣлъ летѣщихъ во дни, избави насъ и ѿ всѣхъ вещей во тьмѣ переходящихъ. Прими жертвѣ вечернюю рѣкъ нашихъ воздѣланіе. Сподоби же насъ и ношное поприще безъ порока прейти, неискѣшенны ѿ слыхъ. И избави насъ ѿ всѣхъ смущеній и волъзни, ѿже ѿ діавола намъ прибывающихъ. Даруй душамъ нашимъ оумиленіе, и помысловъ нашимъ попеченіе, еже на страшнѣмъ и правнѣмъ твоѣмъ сдѣѣ испытаніа. Пригвозди страхъ твоѣмъ плоти нашѣ, и оумертви оуды нашѣ сдѣшѣ на земли: да и соннымъ безмолвіемъ просвѣтимся зрѣніемъ сдѣбъ твоихъ. Сѣми же ѿ насъ всѣкое мечтаніе неподобное, и похоть вреднѣ. Возстави же насъ во время мѣтвы, оутверждены въ вѣрѣ, и преспѣвающихъ въ заповѣдехъ твоихъ, бѣголеніемъ и бѣгостію единороднаго сѣна твоего: съ нимъ же бѣгословенъ еси, съ пресѣтымъ, и бѣгимъ, и животворящимъ твоимъ дѣхомъ, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.

И аѣе: Приидите, поклонимся: трижды. И поклоны ѿ.

Таже ѿаломъ ѿ:

Зри стр. 175.

ѿаломъ ѿа.

Гди, оуслыши мѣтвѣ мою, и вопль мой къ тебѣ да приидетъ. Не ѿврати лица твоего ѿ мене: вонъже аще день скорбей, приклони ко мнѣ оухъ твоѣ: вонъже

аще день призовѣ тѣ, скорѣ оуслыши мѣ. Иѣкѣ ѿче-
 зѣша іѣкѣ дѣмъ днѣ мой, ѿ кѣсти моѣ іѣкѣ сѣши-
 ло соухѣша сѣ. Оуѣзвенъ вѣхъ іѣкѣ трава, ѿ ѿше
 сѣрдце моѣ, іѣкѣ забѣхъ снѣсти хлѣбъ мой. Ѹ глаго
 воздыханіѣ моєѣ прильпѣ кѣстѣ моѣ плѣти моєѣ.
 Оуѣподѣхѣ неѣснѣ пѣстѣннѣѣ, вѣхъ іѣкѣ ношнѣѣ
 вранъ ѿ на нырици ѿ. Бѣхъ ѿ вѣхъ іѣкѣ птица оуѣ-
 баща сѣ ѿ на зѣѣ. Всѣхъ дѣнь поношахъ мѣ врази
 мой, ѿ хвалѣщѣ мѣ ѿ мноѣ ѿ кленѣхѣ сѣ. Занѣ пѣ-
 пелъ іѣкѣ хлѣбъ іѣдѣхъ ѿ питѣ моѣ сѣ плачемъ раство-
 рѣхъ. Ѹ лица гнѣва твоєѣ ѿ іѣрости твоєѣ, іѣкѣ
 вознесъ низверга сѣ снѣ. Днѣ мой іѣкѣ сѣнь оуѣкло-
 ниша сѣ, ѿ аѣзъ іѣкѣ сѣно ѿзсѣхѣ. Ты же, гдѣ, во
 вѣкѣ пребываѣши, ѿ пѣмѣтъ твоѣ въ рѣдѣ ѿ рѣдѣ. Ты
 воскресъ оуѣщѣдриши сѣѣна: іѣкѣ времѣ оуѣщѣдрити сѣѣ,
 іѣкѣ прѣидѣ времѣ. Иѣкѣ вѣговолиша рабѣ твой
 каменіѣ сѣѣ, ѿ перѣтъ сѣѣ оуѣщѣдрѣтъ. ѿ оуѣво-
 лѣ сѣ ѣзыцы ѿ мене гдѣ, ѿ всѣ царѣѣ зѣмстѣѣ славы
 твоєѣ. Иѣкѣ созѣждѣтъ гдѣ сѣѣна ѿ іѣвѣтъ во славѣ
 своєѣ. Призрѣ на мѣтѣвѣ смиреннѣхъ ѿ не оуѣничижи
 молѣнѣѣ ѿхъ. Да напишетѣ сѣѣ въ рѣдѣ ѿнѣ, ѿ лѣдѣѣ
 зѣждемѣнѣ восхвалѣтъ гдѣ. Иѣкѣ принѣче сѣѣ вышѣты
 сѣѣѣ своєѣ, гдѣ сѣѣ нѣсѣ на зѣмѣю призрѣ, оуѣслышати
 воздыханіѣ ѣкованнѣхъ, разрѣшѣти сѣѣны оуѣмерцѣ-
 лѣннѣхъ: возвѣстѣти въ сѣѣѣѣ ѿ ма гдѣне ѿ хвалѣѣ

ѿ на развѣлннѣѣ

ѿ на мѣѣ

ѿ на кровѣѣ

ѿ ѿ каменіѣѣ

ѸГѠ ВО ІЕРУСАЛІМѢ, ВНЕГДА СОВРАТИСА ЛЮДЕМЪ ВЪДПѢ И ЦАРЕМЪ, ѸЖЕ РАБОТАТИ ГДЕВИ. ѸВѢЩА ѸМѠ НА ПЪТИ КРѢПОСТИ ѸГѠ, ОУМАЛЕНІЕ ДНЕЙ МОИХЪ ВОЗВѢСТИ МИ. НЕ ВОЗВЕДИ МЕНЕ ВЪ ПРЕПОЛОВЕНІЕ ДНЕЙ МОИХЪ, ВЪ РОДѢ РОДѠВЪ ЛѢТА ТВОА. ВЪ НАЧАЛѢХЪ ТЫ, ГДИ, ЗЕМЛЮ ОСНОВАЛЪ ѸСИ, И ДѢЛА РУКѠ ТВОЕЮ СЪТЬ НЕСА. ТА ПОГИБНУТЪ, ТЫ ЖЕ ПРЕВЫВАЕШИ: И ВСА ІАКѠ РИЗА ѠВЕТШАЮТЪ, И ІАКѠ ОДЕЖДА СВИЕШИ Ѡ, И ИЗМѢНАТСА. ТЫ ЖЕ ТОИЖДЕ ѸСИ, И ЛѢТА ТВОА НЕ ѠСКУДАЮТЪ. СЫНОВЕ РАБѠ ТВОИХЪ ВСЕЛАТСА, И СѢМА ИХЪ ВО ВѢКЪ ИСПРАВИТСА.

ЖИТВА МАНАССИ ЦАРА ІУДЕЙСКА:

ГДИ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, БЖЕ ОТЕЦЪ НАШИХЪ, АВРААМОВЪ, И ИСААКОВЪ, И ІАКѠВЪ, И СѢМЕНЕ ИХЪ ПРѢНАГѠ, СОТВОРИВЫЙ НЕО И ЗЕМЛЮ СО ВСЕЮ ЛѢПОТОЮ ИХЪ И СВАЗАВЫЙ МОРЕ СЛОВОМЪ ПОВЕЛѢНІА ТВОЕГѠ, ЗАКЛЮЧИВЫЙ БЕЗАНДЪ И ЗАПЕЧАТСТВОВАВЫЙ Ѡ СТРАШНЫМЪ И СЛАВНЫМЪ ИМЕНЕМЪ ТВОИМЪ, ѸГѠЖЕ ВСА БОЛѢТСА, И ТРЕПЕЩУТЪ Ѡ ЛИЦА СИЛЫ ТВОЕА Ѡ ІАКѠ НЕПОСТОЯННО ВЕЛИКОЛѢПІЕ СЛАВЫ ТВОЕА, И НЕСТЕРПИМЪ ГНѢВЪ, ѸЖЕ НА ГРѢШНИКИ, ПРЕЩЕНІА ТВОЕГѠ. БЕЗМѢРНА ЖЕ И НЕИЗСЛѢДОВАНА МЛТЬ ѠВѢЩАНІА ТВОЕГѠ: ТЫ ВО ѸСИ ГДЪ ВЫШНІЙ, БЛГОУТРОБЕНЪ, ДОЛГОТЕРПѢЛИВЪ И МНОГОМЛТИВЪ И КАЖИСА Ѡ СЛѠБАХЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКИХЪ. ТЫ, ГДИ, ПО МНОЖЕСТВѠ БЛГОСТИ ТВОЕА, ѠВѢЩАЛЪ ѸСИ ПОКААНІЕ И ѠСТАВЛЕНІЕ СОГРѢШИВШЫМЪ ТЕБѢ, И МНОЖЕСТВОМЪ ЩЕДРОТЪ ТВОИХЪ ѠПРЕДѢЛАЛЪ ѸСИ ПОКААНІЕ ГРѢШНИКОМЪ ВО СПСЕНІЕ. ТЫ

Ѡ ІАКѠ НИКТОЖЕ ПОСТОИТЪ ПРѢДЪ ВЕЛИКОЛѢПІЕМЪ СЛАВЫ ТВОЕА

оубо, гди бже сила, не положила еси покаѣніе прѣвнымъ, авраамѣ и ісаакѣ и іаковѣ, не согрѣшившимъ тебѣ. Но положила еси покаѣніе на мнѣ грѣшнѣмъ, зане согрѣшихъ паче числа песка морскаго. Оумножишася беззаконїа моа, гди, оумножишася беззаконїа моа, и не смею достѣпнъ воззрѣти и видѣти высотѣ небю ѿ множества неправдъ моихъ. Слѣченъ есмь многими оузами желѣзными, во еже не возвести главы моеа, и несть ми славленїа: зане прогнѣвахъ ядрость твою, и лѣкавое предъ тобою сотворихъ, не сотворивый волн твоа, и не сохранивый повелѣній твоихъ. И нынѣ приклоняю колѣна сѣрдца, требѣю ѿ тебе бѣгости: согрѣшихъ, гди, согрѣшихъ, и беззаконїа моа азъ вѣмъ, но прошѣ молаася, слави ми, гди, слави ми, и не поубей мене со беззаконїи мои. Нижѣ въ вѣкъ враждовавъ соблюдеши словъ моихъ, нижѣ ѿсѣдиши мѣ въ преисподнихъ земли. Зане ты еси, бже, вѣтъ кающихся, и на мнѣ явиши всю бѣгость твою, іакъ недостѣйна сѣща спсеши мѣ, по мнозѣи милости твоей, и восхвалю тѣ вѣнѣ во днѣхъ живота моего: іакъ тѣ поетъ всѣ сила небнаа, и твоа есть слава во вѣки вѣковъ, аминь.

Трїетѣе. Поклоны трї. Престѣа трѣце: По Оче нашъ: Возгласъ: Іакъ твоѣ есть цртво:

И тропарї сѣа, во гласѣ 5:

Помилѣи насъ, гди, помилѣи насъ: всѣкаго во вѣкта недомѣюще, сїю ти млтвѣ іакъ вѣцѣ грѣшнїи приносимъ: помилѣи насъ.

Слава: Гдѣи, помилуй насъ, на тѣ во оуповахомъ, не прогнѣвайса на ны сълѡ, ниже помани беззаконій нашихъ: но призири и нынѣ ѿкъв блгодѣроуеи, и избави ны ѿ врагъ нашихъ: ты бо еси бгъ нашъ, и мы люде твои, вси дѣла рѣкѡ твою, и имя твоѣ призываемъ.

И нынѣ: Жлрдѣа двѣри ѿверзи намъ, блгословенна бже, надѣющиса на тѣ да не погинеи, но да избави насъ тобою ѿ бѣдъ: ты бо еси спсѣнїе рода хртїанскаго.

Гдѣи, помилуй, мѣ.

Слава, и нынѣ:

Ѹтнѣишю херѡвїмъ:

Именемъ гднимъ блгослови, Отче.

Сщеникъ: Жлтвами стыхъ отѣцъ нашихъ:

И млтвѡ:

Бже бже Отче вседержителю, гдѣи, снѣ единородный иисе хртѣ, и стый дше, едно бжтвѡ, една сила, помилуй мѣ грѣшнаго: и ниже вѣси сдѣбамн, спси мѣ недостѡйнаго раба твоего, ѿкъв блгословенъ еси во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Прїидите, поклониса: **трижды.**

И авїе, ѡлобъ Ѹа:

Бже, въ поможь мою вонми, гдѣи, помози ми потщиса. Да постыдѣтса и посрамѣтса ищщїи дшѡ мою, да возвратѣтса вспѣть, и постыдѣтса хотѣщїи ми слава. Да возвратѣтса авїе стыдѣщеся, глаголющїи ми: благоже, благоже. Да возрадѡвѣтса и возве-

СЕЛАТЦА Ѡ ТЕБѢ ВСІ ИЩУЩІИ ТЕБѢ, ВЖЕ: И ДА ГЛАГО-
 ЛУТЪ ВѢИШЬ, ДА ВОЗВЕЛИЧИТЦА ГДЬ, ЛЮБЯЩІИ СПІСЕНІЕ ТВОЕ.
 ИЗЪ ЖЕ НИЩЪ ЕСМЬ И ОУБОГЪ, ВЖЕ, ПОМОЗИ МИ: ПО-
 МОЩНИКЪ МОЙ И ИЗБАВИТЕЛЬ МОЙ ЕСИ ТЫ, ГДИ, НЕ
 ЗАКОСНИ.

¶ АЛОМЪ РАВЪ.

ГДИ, ОУСЛЫШИ МЛТВѢ МОЮ, ВИДШИ МОЕ ВО
 ИСТИНѢ ТВОЕЙ, ОУСЛЫШИ МЛ ВЪ ПРАВДѢ ТВОЕЙ. И
 НЕ ВНИДИ ВЪ СЪДЪ СЪ РАБОМЪ ТВОИМЪ, ЯКЪ НЕ ѠПРАВДИТ-
 ЦА ПРЕДЪ ТОБОЮ ВСАКЪ ЖИВЫЙ. ЯКЪ ПОГНА ВРАГЪ ДУШѢ
 МОЮ, СМЕРІАЛЪ ЕСТЬ ВЪ ЗЕМЛЮ ЖИВОТЪ МОЙ: ПОСАДИЛЪ
 МЛ ЕСТЬ ВЪ ТЕМНЫХЪ, ЯКЪ МЕРТВЫА ВѢКА. И ОУНЫ ВО
 МНѢ ДУХЪ МОЙ, ВО МНѢ СМАТЕСА СЕРДЦЕ МОЕ. ПОМАНУХЪ
 ДНИ ДРЕВНІА: ПОДЧІХСА ВО ВСѢХЪ ДѢЛѢХЪ ТВОИХЪ, ВЪ
 ТВОРЕНІИХЪ РЪКѢ ТВОЕЮ ПОДЧАХСА. ВОЗДѢХЪ КЪ ТЕБѢ
 РЪЦѢ МОИ, ДУША МОА ЯКЪ ЗЕМЛЛЪ БЕЗВОДНАА ТЕБѢ.
 ОКОРУ ОУСЛЫШИ МЛ ГДИ, ИСЧЕЗЕ ДУХЪ МОЙ: НЕ ѠВРАТИ
 ЛИЦА ТВОЕГО Ѡ МЕНЕ, И ОУПОДОБЛЮСА НИЗХОДЯЩЫМЪ
 ВЪ РОВЪ. СЛЫШАИШЬ СОТВОРИ МНѢ ЗАДТРА МЛТЬ ТВОЮ,
 ЯКЪ НА ТЛ ОУПОВАХЪ: СКАЖИ МНѢ ГДИ, ПУТЬ, ВОНЫЖЕ
 ПОИДУ, ЯКЪ КЪ ТЕБѢ ВЗАХЪ ДУШѢ МОЮ. ИЗМИ МЛ Ѡ
 ВРАГЪ МОИХЪ, ГДИ, КЪ ТЕБѢ ПРИВѢГОХЪ. НАУЧИ МЛ ТВО-
 РИТИ ВОЛЮ ТВОЮ, ЯКЪ ТЫ ЕСИ ВГЪ МОЙ: ДУХЪ ТВОЙ БЛГІИ
 НАСТАВИТЪ МЛ НА ЗЕМЛЮ ПРАВЪ. ИМЕНЕ ТВОЕГО РАДИ,
 ГДИ, ЖИВИШИ МЛ: ПРАВДОЮ ТВОЕЮ ИЗВЕДЕШИ Ѡ ПЕЧАЛИ
 ДУШѢ МОЮ. И МЛТІЮ ТВОЕЮ ПОТРЕБИШИ ВРАГИ МОА, И
 ПОГУБИШИ ВСА СТУЖАЮЩЫА ДУШИ МОЕЙ, ЯКЪ ИЗЪ РАВЪ
 ТВОЙ ЕСМЬ.

ГЛАВА ВЪ ВЪШНИХЪ ВѢСѢ, ѿ НА ЗЕМЛИ МИРЪ, ВЪ ЧЕЛО ВѢЩЕХЪ БЛГОВЛЕНІЕ. ХВАЛИМЪ ТЯ, БЛГОСЛОВИМЪ ТЯ, КЛАНЯЕМЪ ТИ СЯ, СЛОВОСЛОВИМЪ ТЯ, БЛГОДАРИМЪ ТЯ, ВЕЛИКИА РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЯ. ГДИ ЦРЮ НБНЫИ, ВЖЕ ОЧЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ. ГДИ СНЕ ЕДИНОРОДНЫИ ИИСЕ ХРТЕ, И СТЫИ ДШЕ. ГДИ ВЖЕ, АГНЧЕ ВЖИИ, СНЕ ОЧЬ, ВЗЕМЛАИ ГРѢХЪ МИРА ПОМИЛДИ НАСЪ. ВЗЕМЛАИ ГРѢХИ МИРА ПРИИМИ МЛТВЪ НАШЪ. СЪДАИ ОДЕСНЮ ОЦА ПОМИЛДИ НАСЪ. ИАКЪ ТЫ ЕСИ ЕДИНЪ СТЪ, ТЫ ЕСИ ЕДИНЪ ГДЪ, ИИСЕ ХРТОСЪ, ВЪ СЛАВѢ БГА ОЦА, АМИНЬ.

НА ВСАКУ НОЩЬ БЛГОСЛОВИЮ ТЯ, И ВОСХВАЛЮ ИМА ТВОЕ ВО ВѢКИ, И ВЪ ВѢКЪ ВѢКА.

ГДИ, ПРИБѢЖИЩЕ БЫЛЪ ЕСИ НАМЪ ВЪ РОДЪ И РОДЪ. АЗЪ РѢХЪ: ГДИ, ПОМИЛДИ МЯ, ИЩЕЛАИ ДШЪ МОЮ, ИАКЪ СОГРѢШИХЪ ТЕБѢ. ГДИ, КЪ ТЕБѢ ПРИБѢГОХЪ, НАУЧИ МЯ ТВОРИТИ ВОЛЮ ТВОЮ, ИАКЪ ТЫ ЕСИ ВЪЗ МОИ: ИАКЪ ОУ ТЕБѢ ИСТОЧНИКЪ ЖИВОТА, ВО СВѢТѢ ТВОЕМЪ ОУЗРИМЪ СВѢТЪ. ПРОБАВИ МАТЬ ТВОЮ ВѢДУЩИМЪ ТЯ.

ТѢЖЕ:

СПОДОБИ ГДИ ВЪ НОЩЬ СИИ БЕЗЪ ГРѢХА СОХРАНИТИСЯ НАМЪ. БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДИ ВЖЕ ОТЕЦЪ НАШИХЪ, И ХВАЛНО И ПРОСЛАВЛЕНО ИМА ТВОЕ ВО ВѢКИ, АМИНЬ.

БУДИ ГДИ, МИЛОСТЬ ТВОЯ НА НАСЪ, ИАКОЖЕ ОУПОВАХОМЪ НА ТЯ. БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДИ, НАУЧИ МЯ ОУПРАВДАНІЕМЪ ТВОИМЪ. БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВЛКО, ВРАЗУМИ МЯ ОУПРАВДАНІЕМЪ ТВОИМЪ. БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ СТЫИ, ПРОСВѢТИ МЯ ОУПРАВДАНІИ ТВОИМИ. ГДИ, МАТЬ ТВОЯ ВО ВѢКЪ, ДѢЛА РЪКЪ ТВОЕЮ НЕ ПРЕЗРИ. ТЕБѢ ПОДОВАЕТЪ ХВАЛА, ТЕБѢ

ПОДОВАЕТЪ П'ЕНІЕ, ТЕБѢ СЛАВА ПОДОВАЕТЪ, ОЦЬ И СЫНЪ И СТОМОДЪ ДХЪ, НЫНѢ И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ. **И**МИНЬ.

ПОСЕМЪ ГЛАГОЛЕМЪ КАНѠНЪ РАДОВЫЙ СТОМОДЪ, ИЛИ ВЦѢ.

И ПО ИСПОЛНЕНІИ КАНѠНА И ТРОПАРЕЙ:

Трестѡе. Престѡаѡ трѡце: ОЧЕ НАШЪ:

ТАЖЕ ПОЕМЪ ВЕЛЕГЛАСНУ И КОСНУ, НА ГЛАСЪ 5:

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ, ИНОГѠ ВО РАЗВѢ ТЕБѢ ПО-
МОЩНИКА ВЪ СКОРБЕХЪ НЕ ИМАМЫ: **ГДН СІЛЪ, ПОМИЛЪИ**
НАСЪ.

И ѠВѢЩАЕТЪ ТОЖДЕ ДРУГИЙ ЛИКЪ.

И ПОЕТЪ НАЧЕНШІЙ ЛИКЪ:

Стіхъ а: ХВАЛИТЕ ВѢ ВО СТѢХЪ ЕГѠ, ХВАЛИТЕ ЕГѠ
ВО ѠПТВЕРЖЕНІИ СІЛЫ ЕГѠ.

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:

ВТОРЫЙ ЛИКЪ:

Стіхъ б: ХВАЛИТЕ ЕГѠ НА СІЛАХЪ ЕГѠ, ХВАЛИТЕ ЕГѠ
ПО МНОЖЕСТВѠ ВЕЛИЧЕСТВІА ЕГѠ.

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:

Стіхъ г: ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВО ГЛАСѢ ТРЪБЕНЪМЪ, ХВАЛИТЕ
ЕГѠ ВО ПСАЛТИРН И ГЪСЛЕХЪ.

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:

Стіхъ д: ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ ТЪМПАНѢ И ЛИЦѢ, ХВАЛИ-
ТЕ ЕГѠ ВО СТРУНАХЪ И ОРГАНѢ.

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:

Стіхъ е: ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ КЪМВАЛѢХЪ ДОБРОГЛАСНЫХЪ,
ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ КЪМВАЛѢХЪ ВОСКЛИЦАНІА: ВСАКОЕ ДЫХАНІЕ
ДА ХВАЛНТЪ ГДА.

ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:

ТАЖЕ ОБА ЛІКА ВЪДПѢ:

ХВАЛИТЕ БГА ВО СТЫХЪ ЕГО, ХВАЛИТЕ ЕГО ВО ОУТВЕРЖЕНІИ СИЛЫ ЕГО.

ГДН СИЛЪ, СЪ НАМИ ВЪДИ, ИНОГО ВО РАЗВѢ ТЕБѢ ПОМОЩНИКА ВЪ СКОРБЕХЪ НЕ ИМАМЫ: ГДН СИЛЪ, ПОМИЛДИ НАСЪ.

СЛАВА:

ГДН, АЩЕ НЕ БЫХОМЪ СТЫА ТВОА ИМѢЛИ МЛТВЕННИКИ, И БЛГОСТЫНЮ ТВОЮ МИЛЮЮЩЮ НАСЪ, КАКЪ СМѢЛИ БЫХОМЪ, СПСЕ, ПѢТИ ТЛ, ЕГОЖЕ СЛОВОСЛОВАТЪ НЕПРЕСТАННО АГГЛ; СЕРДЦЕВѢДЧЕ, ПОЩАДИ ДУШУ НАША.

И НЫНѢ:

ИНОГА МНОЖЕСТВА МОИХЪ, БЩЕ, ПРЕГРЕШЕНИИ, КЪ ТЕБѢ ПРИВѢРОХЪ, ЧТАА, СПСЕНІА ТРЕБДА. ПОСѢТИ НЕМОЩСТВЮЮЩЮ МОЮ ДУШУ, И МОЛИ СНА ТВОЕГО И БГА НАШЕГО, ДАТИ МИ УСТАВЛЕНІЕ, ТАЖЕ СОДѢАХЪ ЛЮТЫХЪ, ЕДИНА БЛГОСЛОВЕННА.

ВСЕСТАА БЩЕ, ВО ВРЕМЯ ЖИВОТА МОЕГО НЕ УСТАВИ МЕНѢ, ЧЕЛОВѢЧЕСКОМЪ ПРЕСТАТЕЛЬСТВУ НЕ ВВѢРИ МА: НО САМА ЗАСТУПИ, И ПОМИЛДИ МА.

ВСЕ ОУПОВАНИЕ МОЕ НА ТЛ ВОЗЛАГАЮ, МТИ ВЖІА, СОХРАНИ МА ПОДЪ КРОВОМЪ ТВОИМЪ.

ГДН, ПОМИЛДИ, М.

ИЖЕ НА ВСАКОЕ ВРЕМЯ, И НА ВСАКОЙ ЧАСЪ, НА НЕБИ И НА ЗЕМЛИ ПОКЛАНЯЕМЫИ И СЛАВИМЫИ, ХРТЕ БЖЕ, ДОЛГОТЕРПѢЛИВЕ, МНОГОМЛТНИВЕ, МНОГОБЛГОУТРОБНЕ, ИЖЕ ПРАВЕДНЫА ЛЮБАИ И ГРЕШНЫА МИЛДИИ, ИЖЕ ВСА ЗОВЫИ КО СПСЕНІЮ ОБѢЩАНИА РАДИ ВЪДВУЩИХЪ БЛАГЪ: САМЪ, ГДН,

прїимѣ и на́ша въ часъ сей мѣтвы, и испрѣви живото́у
на́шъ къ за́повѣдемъ твоимъ, дѣшѣ на́ша ѡсвѣтѣ,
тѣлесѣ ѡчи́сти, помышлѣнїѣ испрѣви, мысли ѡчи́-
сти, и избѣви на́съ ѿ всѣхъ скѡрби, зѡлъ и волѣз-
ней. ѡградѣ на́съ стѣ́ми твоими́ а́глы, да ѡполчѣнемъ
и́хъ соблю́демѣ и настава́демѣ, достїгнемъ въ соединѣ-
нїе вѣры и въ рѣзѣмъ непрестѣпнымъ твоєѣ славы:
ѣкѡ бѣгословѣнъ еси́ во вѣки вѣкѡвъ, а́минь.

Гдѣ, помнѣди, трїжды.

Слава, и нынѣ:

Ѣтнѣйшѣю херѣвїмъ:

И́менемъ гдѣнимъ бѣгословѣ, Ѧтче.

Ѧцѣнникъ: Бже, ѡцѣдри ны:

**И́ творимъ ї́ поклоны великїѣ, съ мѣтвомъ стѣгѡ
ѣфрема, и прочїхъ бї. Зрѣ стр. 171.**

**Таже: Трїстѣе. И́ поклоны ї́. Престѣѣ трѣце: Ѧче
на́шъ:**

Гдѣ, помнѣди, бї.

И́ мѣтва моле́бнаѣ ко престѣѣ вѣѣ,

пѣла мона́ха Ѧвїтеѣѣ ѣвергетїды,

сїрѣчь, бѣгодѣтельницы:

Нескѣрнаѣ, небѣзнаѣ, нетѣѣннаѣ, прѣѣтѣѣ, ѣтѣѣ
дѣѡ, бѣгоневѣсто вѣѣѣ, ѣже вѣѣ слова чѣловѣкѡмъ
прѣсла́внымъ твоимъ рѣѣтѡмъ соединѣвшаѣ, и ѡрї-
нѣвшѣеѣѣ ѣстѣствѡ рѡда на́шегѡ нѣнымъ совоѣѣпль-
шаѣ: ѣже ненаде́жныхъ ѣдїна наде́жда, и вѡрїмыхъ
пѡмоѣе, готоѡѡе застѣѣплѣнїе къ теѣѣ прѣтека́ющихъ,
и всѣхъ хрѣтїанъ прѣвѣѣжнѣе, не гнѣшѣйѣ менѣ грѣш-

наго, сквернаго, скверными помысли, и словеса, и дѣльными всего себе непотребна сотворша, и развломъ лѣности сластей житіа раба бывша, но ѣкѡ члѣвколю-
 биваго вѣа мѣи, члѣвколюбнѣ оумлрдиса ѡ мнѣ грѣш-
 нѣмъ и влданѣмъ, и прїимѣ моє, ѣже ѡ скверныхъ
 оустѣнъ приносїмое тебѣ молѣніе, и твоегѡ сїа, и наше-
 го влкъ и гда, мѣрнее твое дерзновѣніе оупотребляючи,
 моли, да ѡверзетъ и мнѣ члѣвколюбныа оутрѣбы
 своеа блгости, и презрѣвъ моа безчїсленнаа прегрѣ-
 шенїа, ѡвертитъ мѣ къ поканію, и своихъ запо-
 вѣдей дѣлателя искѣсна іавїтъ мѣ. и предстани мнѣ
 прїиснѡ, ѣкѡ мѣтїваа, и млрдаа, и блголюбїваа, въ
 настоѣщемъ оубѡ житїи тѣплаа предстательнице и
 помощнице, сопротивныхъ нашестїа ѡгоняючи, и
 ко сїсенїю наставаляючи мѣ, и во время исхода моего
 окааннѡю мою дѡшѡ соблюдаючи, и тѣмныа зраки
 лѣкавыхъ бѣсѡвъ далече ѡ неа ѡгоняючи, въ страш-
 ный же день сдѡа вѣчныа мѣ избавляючи мѣки, и
 неизреченныа славы твоегѡ сїа и вѣа нашего на-
 слѣдника мѣ показѡючи. ѣже и да оумлчѡ, влчце моа
 пресїаа бѣе, твоимъ ходатайствомъ и застѣплѣнїемъ
 блгодѣтїю и члѣвколюбїемъ єдинороднаго сїа твоегѡ,
 гда и вѣа и сїса нашего іиса хрїта, ємѡже подобаетъ
 всѣкаа слава, чѣсть и поклонѣніе, со безначальнымъ
 єгѡ оцѣмъ и пресїымъ и блгїмъ и животворящимъ
 єгѡ дхѡмъ, нынѣ и прїиснѡ и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

**Жїтва инаа ко гдѡ нашему іисѡ хрїстѡ, антїоха
 монаха пандѣкта:**

И даждь намъ, вѣко, на сонъ грядущимъ, покой тѣла и души, и сохрани насъ ѿ мрачнаго сна грѣхобнаго, и ѿ всѣкаго тѣмнаго и ношнаго сладострастіа: оукротѣ стремленіа страстей, оугаси разжженныя стрѣлы лѣкаваго, ѿже на ны льстивнѡ движимыя: плоти нашея востаніа оутолѣи и всѣкое земное и вещественное наше мѡдрованіе оуспѣи, и даруй намъ, бже, бодръ оумъ, цѣломудръ помыслъ, сердце трезвѡщееся, сонъ легокъ и всѣкаго сатанна мечтаніа и змѣненъ. возстави же насъ во время мѣтвы оутвержденны въ заповѣдехъ твоихъ, и пѣмать едѣбъ твоихъ въ себѣ твердѣ имѡщя: всенѡщное славословіе намъ даруй, во еже пѣти и блгословити и славити пречтное и великолѣпое йма твоѣ, оца и сѣа и сѣаго дха, нынѣ и приснѡ и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Преславнаѡ приснодѣво, мѣти хрѣта бга, принеси нашѡ мѣтвѡ сѣѡ твоѡмѡ и бгѡ нашемо, да спсѣтъ тѡбою душу нашѡ.

Мѣтва йнаѡ сѣаго іѡаннікіа:

Оупованіе моѣ оца, прибѣжище моѣ сѣѡ, покровъ мой дхъ сѣый, тѣще сѣаѡ, слава тебѣ.

Слава, и нынѣ:

Гди, помилуй, трижды. Блгослови.

И ѡбѣ сѣенникъ возглашаетъ, намъ на зѣмлю

приклѡньшымыя:

Вѣко многомѣтвѣ, гди иже хрѣте бже нашѡ, мѣтва ми всепречтѡя вѣщцы нашея вѣщы, и приснодѣвы мѣи: сѣилоу чѣтнаго и животворѣщаго крѣта: Пред-

стателъствы чѣтныхъ небныхъ силъ безплотныхъ: Чѣтнаго славнаго пророка, прѣчи и крѣтителя іоанна: Сѣрыхъ славныхъ и всехвалныхъ аплъ: Сѣрыхъ славныхъ и доброповѣдныхъ мѣнквхъ: Прпѣныхъ и бѣгоносныхъ отѣцъ нашихъ: Сѣрыхъ и прѣвныхъ бѣоотѣцъ іоакима и анны, и всѣхъ твоихъ сѣрыхъ: Блгопріятнѣ сотвори мѣтвѣ нашѣ. Дарѣи намъ ѡставленіе прегрѣшеній нашихъ. Покрый насъ кровомъ крилѣ твоѣю. Ѣженіи ѡ насъ всѣкаго врага и сопостѣта. Оумири нашѣ жизнь. Гди, помилѣи насъ, и миръ твой, и спси души нашѣ, ѡкв блгъ и члѣвколюбѣцъ.

Тѣже сотвориѣвъ предстоѣтель поклѣнъ на зѣмлю, глаголетъ братіи:

Блгословиѣте, отцы сѣи, простиѣте ми грѣшномѣ.
И братіа: Бгъ простиѣтъ ти, отче сѣи.

Сщїенникъ же глаголетъ:

Помолимся ѡ великомъ господинѣ и отцѣ нашемъ сѣбйшемъ патріархѣ **имкѣ**, и ѡ господинѣ нашемъ преосщїеннѣйшемъ митрополитѣ [или архіепкпѣ, или епкпѣ] **имкѣ**.

И мы: Гди, помилѣи, на всѣкїи сѣрыхъ.

Ѡ бѣохранімѣи странѣ нашей, властѣхъ и воинствѣ ел.

Ѡ всечѣтнѣмъ отцѣ нашемъ имкѣ, и всеи во хрѣтѣ братіи нашей.

Ѡ ненавидѣщихъ, и любѣщихъ насъ.

Ѡ милѣющихъ, и слѣжащихъ намъ.

Ѡ заповѣдавшихъ намъ недостѣйнымъ молітисѣ ѡ нихъ.

Ѡ изъавленіи плѣненныхъ.

Ѡ Ѡшедшихъ отцѣхъ и братіахъ нашихъ.

Ѡ въ мори плавающихъ.

Ѡ въ немоцехъ лежащихъ.

Помолимся и Ѡ изобиліи плодовъ земныхъ.

И Ѡ всѣмъ души хртіанъ православныхъ.

Оубѣжимъ православныхъ архіерей, и ктиторы сѣаго храма сего [и ли: сѣаа обители сѣа].

Родители нашѣ, и всѣ прежде Ѡшедшыя отцы и братію нашѣ, здѣ лежащыя и повсюду, православныхъ.

Предстоятель: Рцѣмъ и Ѡ себѣ самѣхъ.

Гди, помилди, трижды.

И глаголетъ предстоятель:

Житвами сѣихъ отцевъ нашихъ, гди иже хрте вже нашѣ, помилди насѣ.

И начиняютъ братіа Ѡ деснаго и лѣваго лика по чинѣ, єдинъ по єдиному, творити поклонъ, и просити и пріати прощеніе Ѡ предстоятелю, подобнѣ глаголюще:

Блгослови, Отче сѣий, и прости мѣ грѣшнаго. И прѣчала.

Стоящъ предстоятелю посреди цркве, дондеже исполнѣтся всѣ.

И пріѣмше прощеніе Ѡ предстоятелю, Ѡходимъ въ кѣліи нашѣ, глаголюще мѣтвѣ сию, ѣже и Ѡ всѣмъ челоуѣка глаголется:

Ненавѣдѣвшихъ и обѣдѣвшихъ насѣ прости, гди члѣвколюбче. Блготворящымъ блгосотвори. Братіамъ

и сродникомъ нашимъ, дарѣи ѿже ко спсѣнію прошѣ-
 ніа, и жизнь вѣчнѣю. Въ немощехъ същыл погѣти,
 и исцѣленіе дарѣи. Иже въ мѡри оуправн. Съ пѣтешѣ-
 ствѣющими спѣтешѣствѣи. Слѣжащымъ, и милѣю-
 щымъ насъ, грѣхѡвъ ѡставленіе дарѣи. Заповѣдав-
 шихъ намъ недостѡйнымъ молітиса ѡ нихъ, помн-
 лѣи по велицѣи твоѣи мѡти. Помни, гдѣи, прѣжде
 оусѡпшыа отцы, и братію нашѣ, и оупокѡи ѿ, и дѣже
 присѣщаетъ свѣтъ лица твоегѡ. Помни, гдѣи, братіи
 нашихъ плѣненныхъ, и избави ѿ ѡ всакагѡ ѡбсто-
 ніа. Помни, гдѣи, плодоносѣщихъ, и довродѣлающихъ
 во стѣихъ твоихъ црквахъ, и даждь имъ ѿже ко спсѣнію
 прошѣніа, и жизнь вѣчнѣю. Помни, гдѣи, и насъ,
 смиренныхъ и грѣшныхъ, и недостѡйныхъ рабѡ тво-
 ихъ: и просвѣти нашѡ оумъ свѣтомъ разѡма твоегѡ,
 и настаби насъ на стезѡ заповѣдей твоихъ. Жлтвами
 прѣчтыа влчцы нашеа бцы, и приснодѣвы мрїи, и всѣхъ
 твоихъ стѣихъ. Иакѡ блгословѣнъ еси во вѣки вѣкѡвъ,
 аминь.

Конѣцъ великагѡ повечеріа.



Прошѣніе сице глаголетса:

Прости ма, Отче стѣи, и блгослови, елика согрѣ-
 шихъ во вса дни живота моего, и въ сій дѣнь безъ
 числа согрѣшихъ, дѡшею и тѣломъ, снѡмъ и лѣнос-
 тію, помрачѣніемъ вѣсѡвскимъ, въ мыслехъ нечистыхъ,

ВЪ ЗАВЫТІИ ОУМА, И ВО ѠСЪЖДЕНІИ: СОГРЕШИХЪ СЕРДЦЕМЪ,
И ВСѢМИ МОИМИ ЧУВСТВИ, СЛЪХОМЪ И ВИДОМЪ, ВОЛЕЮ И
НЕВОЛЕЮ: И НѢСТЬ ТОГДА ГРЕХА, ЕГДАЖЕ НЕ СОТВОРИХЪ,
НО Ѡ ВСѢХЪ КАЮСА, ПРОСТИ МЯ, ОТЧЕ СТЫИ, И БЛГОСЛОВИ,
И ПОМОЛИСА Ѡ МНѢ ГРЕШНѢМЪ.



ІНІЦІАЛ ПОВЕЧЕРІЄ



Послѣдованіе съ вѣомъ малагѡ повечерїа

Глаголетъ сщ҃енникъ: Бл҃гословѣнъ вѣъ нашъ:

И мѣ: Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нб҃ный: Трисѣбе. Пресѣаѡ тр҃це: Оче нашъ.

Гд҃и, помилуй, вѣ.

Слава, и нынѣ:

Прїидїте, поклонїмса: трижды.

Таже ѱаломъ н:

Зрї стр. 175.

ѱаломъ ѡд.

Зрї стр. 226.

ѱаломъ рлѣв.

Зрї стр. 227.

Слава въ вѣшнихъ вѣхъ: Зрї стр. 228.

И ѡвїе:

Вѣрѣю во єдїнаго вѣа: Зрї стр. 201.

И ѡвїе глаголемъ канѡнъ пресѣкѣи вѣѣ Октѡнѣха
настоѣщагоу глааса, безъ ірмосѡвъ, илї ипнъ по оуставѣхъ.

Посемъ глаголемъ: Достѡйно єсть:

Трисѣбе. Пресѣаѡ тр҃це: Оче нашъ:

Тропарь по днѣ стѣагѡ, ѡ храма, ѡ настоащыа. [ѡще же естъ праздникъ, глаголемъ токмо кондакъ праздника.]

Бже отѣцъ нашихъ, творѡй приенѡ съ нами по твоѣй крѡтости: не ѡстаѡи мѡть твоѡ ѡ насъ, но мѡтвами ѡхъ въ мѡрѣ ѡпраѡи живѡтъ нашихъ.

Иже во всемъ мѡрѣ мѡнкъ твоѡхъ, ѡкѡ баграніцею ѡ вѡссомъ, кровьми црѡковь твоѡ ѡкрасѡвшиса, тѣми вопѣтъ ти, хрѣте бже: лѡдемъ твоимъ щедрѡты твоѡ низпослѡи, мѡръ жѡтельство твоѡмѡ дарѡи, ѡ дѡшамъ нашимъ велѡи мѡть.

Глаѡа:

Со стѡими ѡпокоѡи, хрѣте, дѡшы раѡъ твоѡхъ, ѡдѣже неѡсть болѣзнь, ни печѡль, ни воздыханіе, но жѡзнь безконѣчнаа.

И нынѣ:

Мѡтвами, гдѡи всехъ стѡихъ ѡ бѡы, твоѡ мѡръ даждь намъ, ѡ помѡлѡи насъ, ѡкѡ едѡнъ щедръ.

Гдѡи, помѡлѡи, мѡ.

Таже мѡтѡвѡ:

Иже на всекое времѡ ѡ на всекѡи часъ: **Зрѡ стр. 170.**

Гдѡи, помѡлѡи, трѡжды.

Глаѡа, ѡ нынѣ:

Ѣтнѣишѡю херѡвѡимъ: **Зрѡ стр. 170.**

Именемъ гдѡнимъ бѡгословѡи, ѡтче.

Сѡщѡенникъ: **Мѡтвами** стѡихъ отѣцъ нашихъ, гдѡи ѡнсе хрѣте бже нашихъ, помѡлѡи насъ, ѡминь.

И мѡтва ко престѣи бѡѣ:

НЕСКВѢРНАА, НЕБЛАЗНАА, НЕТАБНАА: Зрѣ стр. 231.

ЖѢТВА ИНАА КО ГДѢ НАШЕМѢ ИИЕѢ ХРѢТѢ,

АНТІОХА МОНАХА ПАНДЕКТА:

И ДАЖДЬ НАМЪ ВЛКО, НА СОНЪ ГРАДѢЩЫМЪ, ПОКОЙ
ТѢЛА И ДУШИ: Зрѣ стр. 233.

Преславноа приенодѣо: Зрѣ стр. 233.

Оупованіе моє оцѣ: Зрѣ стр. 233.

Глава, и нынѣ:

Гди, помилди, трижды. Бѣгослови.

И вываѣтъ ѡпдѣтъ, и прощеніе ѡ сщѣнника.

Сїа всѣ ищѣ въ концѣ великагѠ повечерїа.





ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ





Полнощница вседневная

Сщ҃енникъ глаголетъ: Бл҃гословѣнъ бг҃ъ нашъ:

И мы: **А**минь.

Слава тебѣ, вж҃е нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нб҃ный: Зр҃и стр. 173.

Тр҃исѣое. По Оч҃е нашъ: Зр҃и стр. 168.

Сщ҃енникъ: **И**ко твоѣ єсть цр҃тво:

Таже: **Г**д҃и, помилуй, **б**и.

Слава, и нынѣ:

Прїидите, поклонимся цр҃евн нашему бг҃у.

Прїидите, поклонимся и припадѣмъ хр҃ту, цр҃евн нашему бг҃у.

Прїидите, поклонимся и припадѣмъ самому хр҃ту, цр҃евн и бг҃у нашему. **Поклоны тр҃и.**

И **а**вте **п**саломъ **и**:

Зр҃и стр. 175.

Таже **ка**лїсма **з**и.

Бл҃жени непорочни въ пѣть, ходящїи въ законѣ **а**
Гд҃ни. **Б**л҃жени испытающїи свидѣнїа єгѡ, всѣмъ **б**
срдцемъ взыщутъ єгѡ. **Н**е дѣлающїи во беззаконїа **г**

въ пѣти

А въ пѣтѣхъ єгѡ ходиша. **Т**ы заповѣдалъ єси заповѣди
Є твоѡ сохраниѣти сѣлѡ: **Д**авы исправилисѡ пѣтїе мой,
Є сохраниѣти ѡправданїѡ твоѡ. **Т**огда не постыжѣсѡ,
З внегда призрѣти ми на всѡ заповѣди твоѡ. **И**спо-
И вѣмѡ тебѣ въ правости сѣрдца, внегда надѣити ми
И сѡ сдѣбѡмъ правды твоѡ. **О**правданїѡ твоѡ сохра-
И нїю: не ѡстаѡ мене до сѣла. **В**ъ чесѡмъ исправитъ
І ѡнѣишїй пѣть своѡ; внегда сохраниѣти словеса твоѡ.
Всѣмъ сѣрдцемъ моимъ взыскахъ тебѣ: не ѡрїни мене
И ѡ заповѣдей твоихъ. **В**ъ сѣрдцѣ моемъ скрїхъ словеса
В твоѡ, ѡкѡ да не согрѣшѡ тебѣ. **Б**л҃гословѣнъ єси, гд҃и:
Ги надѣи ма ѡправданїемъ твоимъ. **О**устнама моима
Ди возвѣстихъ всѡ сдѣбѡы оустъ твоихъ. **Н**а пѣтїи сви-
Дѣнїи твоихъ насладїхсѡ, ѡкѡ ѡ всѡкомъ богѡтствѣ.
Є **В**ъ заповѣдехъ твоихъ ѡпогдѡмлісѡ, и ѡуразѡмѣю
Є пѣтї твоѡ. **В**о ѡправданїихъ твоихъ подѣсѡ: не за-
З вѣдѡ словесъ твоихъ. **В**оздаждь рабѡ твоємѡ: живїи
И ма, и сохраниѡ словеса твоѡ. **О**крїи Ѧчи мой, и ѡура-
И зѡмѣю чѡдеса ѡ закона твоегѡ. **П**ришлѣецъ азъ єсмь
К на земля: не скрїи ѡ мене заповѣди твоѡ. **В**озлю-
Ви дѡша моѡ возжелѡти сдѣбѡы твоѡ на всѡкое времѡ.
Ка **З**апретїлѡ єси гѡрдымъ: проклати ѡуклонѡщїисѡ ѡ
Кв заповѣдїи твоихъ. **О**ни ми ѡ мене ѡ понѡсѡ и
Кг ѡуничиженїе, ѡкѡ свидѣнїи твоихъ взыскахъ. **И**бо
сѣдѡша кнѡзи и на ма клеветѡхѡ, рабѡ же твоѡ

ѡ размышлѡти вѡдѡ

ѡ поношенїе

ѿгдмлашесѧ во ѡправданїихъ твоихъ: **И**во свидѣнїа **кд**
 твоѧ побчєнїе моє єсть, и совѣти мой ѡправданїа **кє**
 твоѧ. **П**рильпє земли дѡша моѧ: живїи ма по словесїи **кєс**
 твоємѹ. **П**ѡти моѧ возвѣстїихъ, и оуслышалъ ма єси: **кз**
 наѡчи ма ѡправданїемъ твоимъ. **П**ѡть ѡправданїи **кз**
 твоихъ вразѹми ми, и ѿпогдмлаюса ѿ чдесѣхъ **кн**
 твоихъ. **В**оздрема дѡша моѧ ѡ оунынїа: оутверди ма **кн**
 въ словесѣхъ твоихъ. **П**ѡть неправды ѡстаѡи ѡ мене **к.а**
 и законѡмъ твоимъ помїлѡи ма. **П**ѡть истинны и з- **л**
 вѡлихъ и сдѡбѡ твоѧ не забыхъ. **П**рилѣпїхса сви- **л.а**
 дѣнїемъ твоимъ, гдїи, не посрами мене. **П**ѡть за по- **л.в**
 вѣдей твоихъ текѡхъ, єгда разширилъ єси сѣрдце моє. **лг**
Законоположи мнѣ, гдїи, **п**ѡть ѡправданїи твоихъ, и **л.д**
 взыщѹ и вындѹ: **в**разѹми ма, и испытаю законъ твоѡ, **л.є**
 и сохрани и всѣмъ сѣрдцемъ моимъ. **Н**астѡѡи ма на **л.з**
 стезю заповѣдїи твоихъ, ѡкѡ тѡю восхотѣхъ. **П**ри- **л.н**
 клонїи сѣрдце моє во свидѣнїа твоѧ, а не въ лихѡим- **л.а**
 стѡ. **Ѧ**врати Ѧчи мой, єже не видѣти сѣты: въ **л.м**
 пѡти твоємъ живїи ма. **П**остаѡи рабѹ твоємѹ слово **л.а**
 твоє въ страхъ твоѡ. **Ѧ**нимї поношенїе моє, єже не- **л.м**
 пщевѡхъ: ѡкѡ сдѡбѡ твоѧ бл҃ги. **Г**є, возжелѡхъ за- **л.а**
 повѣди твоѧ: въ правдѣ твоєї живїи ма. **И** да прїи- **л.в**
 детъ на ма матѣ твоѧ, гдїи, спсєнїе твоє по словесїи **л.г**
 твоємѹ: **И** ѡвѣщѡю поношѡящымъ ми слово, ѡкѡ **л.в**
 оупѡвѡхъ на словеса твоѧ. **И** не ѡнимї ѡ оуцѣхъ моїхъ **л.г**

ѿразмышлѡше

ѿразмышлѡти бѡдѡ

словесè истинна до сѣла, ѿкѡ на сѣдъбѣ твоѡ оупо-
мд вахъ: **И** сохрани законъ твоѡ вѣнѡ, въ вѣкѣ и въ
мѣ вѣкѣ вѣка. **И** хождѡхъ въ широтѣ, ѿкѡ заповѣди
мѣс твоѡ взыскахъ: **И** глаголахъ ѡ свидѣнїихъ твоїихъ
мѣз предъ царїи и не стыдахся: **И** подчухся въ заповѣдехъ
мин твоїихъ, ѿже возлюбихъ сѣла: **И** воздвигохъ рѣцѣ
 мои къ заповѣдемъ твоимъ, ѿже возлюбихъ, и глѡм-
мла ляхся во ѡправданїихъ твоїихъ. **Помани** словеса твоѡ
и раба твоего, ѿже оупованїе даде ми єси. **Тѡ** ма
 оутѣши во смиренїи моемъ, ѿкѡ слово твоѡ живї
на ма. **Горди** законопрестѡповахъ до сѣла: ѡ закона
нв же твоего не оуклонихся. **Поманихъ** сѣдъбѣ твоѡ ѡ
нг вѣка, гди, и оутѣшихся. **Печаль** прїятъ ма ѡ грѣш-
нд никъ, ѡставляющихъ законъ твоѡ. **Пѣта** бѡхъ мнѣ
нѣ ѡправданїа твоѡ на мѣстѣ пришеельствїа моего. **По-**
манихъ въ ноцїи ѿма твоѡ, гди, и сохранихъ законъ
нѣс твоѡ. **Сїи** вѣсть мнѣ, ѿкѡ ѡправданїи твоїихъ
нѣз взыскахъ. **Часть** моя єси, гди: рѣхъ сохранити законъ
ни твоѡ. **Помолихся** лицѡ твоемо всѣмъ сердцемъ мо-
нла имъ: помилуй ма по словесїи твоемо. **Помыслихъ** пѡ-
нѣ ти твоѡ и возвратихъ нозѣ мой во свидѣнїа твоѡ.
нѣз **Оуготовихся** и не смѣтихся сохранити заповѣди
нѣв твоѡ. **Оужа** грѣшникъ ѡбзашася мнѣ, и закона
нѣг твоего не забыхъ. **Полднощи** востахъ исповѣдатися
 тебѣ ѡ сѣдъбѡхъ правды твоѡ. **Причастникъ** азъ єсмь
 всѣмъ болящимъ тебѣ и хранящимъ заповѣди твоѡ.

Жлти твоєа, гди, испобань земла: ѡправданїемъ твоимъ наѡчи ма. **Б**лгость сотворїлъ єси съ рабомъ твоимъ, гди, по словеси твоємѹ: **Б**лгости ѡ наказанїю ѡи разѡмѹ наѡчи ма, їакѡ заповѣдемъ твоимъ вѣровахъ. **П**режде даже не смириши ми са, азъ прегрѣшихъ: сегѡ ради слово твоє сохранихъ. **Б**лгъ єси ты, гди: ѡ блгостїю твоєю наѡчи ма ѡправданїемъ твоимъ. **О**множила на ма неправда гордыхъ: азъ же всѣмъ сердцемъ моимъ испытаю заповѣди твоа. **О**сырїла їакѡ млеко сердце ѡихъ: азъ же законѹ твоємѹ подчїхса. **Б**лго мнѣ, їакѡ смирилъ ма єси, їакѡ да наѡчїю ѡправданїемъ твоимъ. **Б**лгъ мнѣ законъ оцтѣ твоихъ паче тысащъ злата ѡ серебра.

Ж
Б
Б

П
Б

О

О
О
О

Слава:

Рѡцѣ твой сотвориствѣ ма ѡи создаствѣ ма: вразѡми ма, ѡи наѡчїю заповѣдемъ твоимъ. **Б**оащїица тебе оцрѣствѣ ма ѡи возвеселѣтса, їакѡ на словеса твоа оуповахъ. **Р**азѡмѣхъ, гди, їакѡ правда сѡдбы твоа, ѡи воїстинно смирилъ ма єси. **Б**ди же мѡть твоа, да оцтѣшитъ ма, по словеси твоємѹ рабѹ твоємѹ: **Д**а прїидѣтъ мнѣ щедрѡты твоа, ѡи живѣ вѣдѹ, їакѡ законъ твой подчїенїе моє єсть. **Д**а постыдѣтса горди, їакѡ неправедно беззаконноваша на ма: азъ же погдмѡлїса въ заповѣдехъ твоихъ. **Д**а ѡбратѣтъ ма боащїица тебе ѡи вѣдѡщїи свндѣнїа твоа. **Б**ди сердце моє непорѡчно во ѡправданїихъ твоихъ, їакѡ да не

О

О

О

О

О

О

О

П

размышлѣти вѣдѹ

ПА ПОСТЫЖДЕА. **И**СЧЕЗАЕТЪ ВО СПЕЕНІЕ ТВОЕ ДЪША МОА, НА
 ПВ СЛОВЕСА ТВОА ОУПОВАХЪ: **И**СЧЕЗОША ОЧИ МОИ ВЪ СЛОВО
 ПГ ТВОЕ, ГЛАГОЛЮЩЕ: КОГДА ОУТЪШИШИ МА; **З**АНЕ БЫХЪ ЯКВ
 ПД МЪХЪ НА СЛАНЪ: ОУПРАВДАНІИ ТВОИХЪ НЕ ЗАБЫХЪ. **К**ОЛІКВ
 ЕСТЬ ДНЕИ РАВА ТВОЕГО; КОГДА СОТВОРИШИ МИ О ГОНА-
 ПЕ ЦИХЪ МА СЪДЪ; **П**ОВЕДАША МНЕ ЗАКОНОПРЕСТЪПНИЦЫ
 ПС ГЛАМЛЕНІА, НО НЕ ЯКВ ЗАКОНЪ ТВОИ, ГДИ. **В**СА ЗА-
 ПОВЕДИ ТВОА ИСТИНА: НЕПРАВЕДНО ПОГНАША МА, ПО-
 ПЗ МОЗИ МИ. **В**МАЛЪ НЕ СКОНЧАША МЕНЕ НА ЗЕМЛИ: АЗЪ ЖЕ
 ПИ НЕ ОСТАВИХЪ ЗАПОВЕДЕИ ТВОИХЪ. **П**О МЛТИ ТВОЕЙ ЖИВИ
 ПЛ МА, И СОХРАНИ СВИДЕНІА ОУСТА ТВОИХЪ. **В**О ВЪКЪ, ГДИ,
 Ч СЛОВО ТВОЕ ПРЕБЫВАЕТЪ НА НЕБИ. **В** РОДЪ И РОДЪ ИСТИНА
 ЧА ТВОА: ОСНОВАЛЪ ЕСИ ЗЕМЛЮ, И ПРЕБЫВАЕТЪ. **О**УЧИНЕНІЕМЪ
 ТВОИМЪ ПРЕБЫВАЕТЪ ДЕНЬ: ЯКВ ВСАЧЕСКАА РАБОТНА
 ЧВ ТЕБЪ. **Я**КВ АЩЕ ВЫ НЕ ЗАКОНЪ ТВОИ ПОУЧЕНІЕ МОЕ БЫЛЪ,
 ЧГ ТОГДА ОУБВ ПОГИБЛЪ БЫХЪ ВО СМЕРЕНІИ МОЕМЪ: **В**О ВЪКЪ
 НЕ ЗАБДА ОУПРАВДАНІИ ТВОИХЪ, ЯКВ ВЪ НИХЪ ОУЖИ-
 ВИЛЪ МА ЕСИ.

[Средъ.]

ЧД ТВОИ ЕСМЪ АЗЪ, СПСИ МА: ЯКВ ОУПРАВДАНІИ ТВОИХЪ
 ЧЕ ВЗЫСКАХЪ. **Ж**ЕНЕ ЖДАША ГРЕШНИЦЫ ПОГРЕБИТИ МА:
 ЧС СВИДЕНІА ТВОА РАЗУМЪХЪ. **В**САКИА КОНЧИНЫ ВИДЪХЪ
 ЧЗ КОНЕЦЪ: ШИРОКА ЗАПОВЕДЬ ТВОА СЪЛЪ. **К**ОЛЬ ВОЗЛЮ-
 БИХЪ ЗАКОНЪ ТВОИ, ГДИ: ВЕСЬ ДЕНЬ ПОУЧЕНІЕ МОЕ ЕСТЬ.
 ЧИ ПАЧЕ ВРАГЪ МОИХЪ ОУМДРИЛЪ МА ЕСИ ЗАПОВЕДИЮ ТВОЕЮ,
 ЧЛ ЯКВ ВЪ ВЪКЪ МОА ЕСТЬ. **П**АЧЕ ВСЪХЪ ОУЧАЩИХЪ МА

раздмѣхъ, ѿкв свидѣніа твоа побчєніе моє єсть.
Паче старецъ раздмѣхъ, ѿкв заповѣди твоа взы-
 скахъ. **Ѡ** всакагѡ пѣти лѣкава возбраніхъ ногамъ
 моимъ, ѿкв да сохранию словеса твоа: **Ѡ** сдѣбѣъ тво-
 ихъ не ѡклониха, ѿкв ты законоположилъ ми єси.
Коль сладка гортани моему словеса твоа: паче меда
 ѡстѡмъ моимъ. **Ѡ** заповѣдй твоихъ раздмѣхъ: сегѡ
 ради возненавидѣхъ всакъ пѣть неправды. **Г**вѣтиль-
 никъ ногама моима законъ твоѣ, ѿ свѣтъ стезамъ
 моимъ. **К**лаха и поставихъ сохранити сдѣбѣы правды
 твоєа. **Г**мирихса до сѣла: гдѣ, живи ма по словеси
 твоєму. **В**ольнаа ѡстѣ моихъ бѣговолі же, гдѣ, ѿ
 сдѣбамъ твоимъ навчи ма. **Д**ша моа въ рѣкѣ твоєю
 вынѣ, ѿ закона твоєгѡ не забыхъ. **П**оложиша грѣш-
 ницы сѣть мнѣ: ѿ ѿ заповѣдй твоихъ не заблѣ-
 дихъ. **Н**аслѣдовахъ свидѣніа твоа во вѣкъ, ѿкв радо-
 ваніе сѣрдца моєгѡ єсть: **П**риклонихъ сѣрдце моє сотво-
 рити ѡправданіа твоа во вѣкъ за воздааніе. **З**аконо-
 престѣпныа возненавидѣхъ, законъ же твоѣ возлю-
 бихъ. **П**омощникъ моѣ ѿ застѣпникъ моѣ єси ты: на
 словеса твоа ѡповахъ. **О**клонитеса ѿ мене, лѣкавнѣ-
 ющій, ѿ испытаю заповѣди бѣа моєгѡ. **З**астѣпи ма
 по словеси твоєму, ѿ живъ бѣдѣ: ѿ не пограми мене ѿ
 чалніа моєгѡ: **П**омози ми, ѿ спсѣса, ѿ побчѣса во
 ѡправданіихъ твоихъ вынѣ. **О**уничижилъ єси вса
 ѡстѣпаныа ѿ ѡправданій твоихъ: ѿкв неправедно
 помышленіе ихъ. **П**рестѣпаныа нещевахъ вса грѣш-
 ныа земли: сегѡ ради возлюбихъ свидѣніа твоа. **П**ри-

Ѡ
Ѡа
Ѡв

Ѡг
Ѡд
Ѡе

Ѡс
Ѡз
Ѡи

Ѡа
Ѡи

Ѡа
Ѡв
Ѡг

Ѡа
Ѡе
Ѡи

Ѡз
Ѡи

Ѡа
Ѡк

Прѣвда твоѣ прѣвда во вѣкѣхъ, и законъ твоѣ истина.
Скѡрби и нѡжды ѡверѣтоша мѣ: заповѣди твоѣ по-
 учѣнїе мое. **П**рѣвда свидѣнїа твоѣ во вѣкѣхъ: вразѡмї
 мѣ, и живѣ вѣдѣ. **В**оззвахъ всѣмъ сердцемъ моимъ,
 оуслыши мѣ, гдѣи: ѡправданїа твоѣ взыщѣ. **В**оззвахъ
 ти, спїси мѣ, и сохрани свидѣнїа твоѣ. **П**редварихъ въ
 безгодїи и воззвахъ: на словеса твоѣ оуповахъ. **П**ред-
 варистѣ очи мои ко оутрѣ, побчїтисѣ словесемъ тво-
 имъ. **Г**ласъ мой оуслыши, гдѣи, по мѣти твоѣй: по сѣ-
 дьбѣ твоѣй живї мѣ. **П**риближисѣ гонѣщїи мѣ
 беззаконїемъ: ѡ закона же твоегѡ оудалишисѣ. **Б**лїзъ
 еси ты, гдѣи, и вси пѡтїе твоѣ истина. **И**спѣрва познахъ
 ѡ свидѣнїи твоихъ, ѡкв во вѣкѣхъ основалъ ѣ еси.
Ииждь смиренїе мое и изми мѣ: ѡкв закона твоегѡ
 не забыхъ. **С**уди сѣдъ мой и извави мѣ: словеса ради
 твоегѡ живї мѣ. **Д**алече ѡ грѣшникъ спїсенїе, ѡкв
 ѡправданїи твоихъ не взыскаша. **Щ**едроты твоѣ
 многѣ, гдѣи: по сѣдьбѣ твоѣй живї мѣ. **И**нози изго-
 нащїи мѣ и стѡжающїи ми: ѡ свидѣнїи твоихъ не
 оуклонїсѣ. **И**ндѣхъ неразѡмѣвающыя и истахъ: ѡкв
 словесъ твоихъ не сохраниша. **И**иждь, ѡкв заповѣди
 твоѣ возлюбихъ: гдѣи, по мѣти твоѣй живї мѣ. **Н**ачало
 словесъ твоихъ истина, и во вѣкѣхъ всѣ сѣдьбы прѣвды
 твоѣ. **К**нѡзи погнаша мѣ тѡне: и ѡ словесъ твоихъ
 оубога сердце мое. **В**озрадысѣ азъ ѡ словесѣхъ тво-
 ихъ, ѡкв ѡверѣталъ корысть многѣ. **Н**еправдѣ воз-
 ненавидѣхъ и ѡмерзихъ: законъ же твоѣ возлюбихъ.
Седмерицею днѣмъ хвалихъ тѣ ѡ сѣдьбахъ прѣвды

рѣв
 рѣг
 рѣд
 рѣе
 рѣс
 рѣз
 рѣи
 рѣа
 рѣн
 рѣа
 рѣе
 рѣс
 рѣз
 рѣи
 рѣа
 рѣэ
 рѣа
 рѣв
 рѣг
 рѣа

рѣѐ твоєѡ. **Ш**ирѣ многѣ либѡщымѣ законѣ твоѡ, и нѣсть
 рѣѡ и мѣ совлѡзна. **Ч**аахѣ спсѣнїѡ твоегѡ, гдѡ, и заповѣди
 рѣѡ твоѡ возлюбїхѣ. **С**охрани дѡша моѡ свидѣнїѡ твоѡ
 рѣи и возлюбї ѡ сѣлѡ. **С**охранихѣ заповѣди твоѡ и
 свидѣнїѡ твоѡ, ѡкѡ всїхъ пѡтїѣ моѡ предѣ твоѡхъ, гдѡ.
 рѣѡ **Д**а приближитсѡ молѣнїѣ моѡ предѣ тѡхъ, гдѡ: по словесїхъ
 рѡ твоємѣхъ вразумї мѡ. **Д**а внидетѣ прошенїѣ моѡ предѣ
 рѡ тѡхъ: гдѡ, по словесїхъ твоємѣхъ и збѡви мѡ. **В**рыгнѡтъ
 рѡв оустнѣ моѡ пѣнїѣ, егда надѡчиши мѡ ѡправданїемѣхъ
 рѡг твоїмѣхъ. **П**ровѣщаѣтъ ѡзыкѣ моѡ словеса твоѡ, ѡкѡ
 рѡг всѣхъ заповѣди твоѡ правда. **Д**а вѡдетѣ рѡка твоѡ еже
 рѡд спсѣтї мѡ, ѡкѡ заповѣди твоѡ и збѡвихъ. **В**ожелахѣ
 рѡѐ спсѣнїѣ твоѡ, гдѡ, и законѣ твоѡ подѡченїѣ моѡ есть.
 рѡѐ **Ж**ивѡ вѡдетѣ дѡша моѡ и восхвалитѣ тѡхъ: и сдѡбѡви
 рѡѡ твоѡ помѡгѡтъ мнѣ. **З**аблѡдїхѣ ѡкѡ ѡвѡчѡ погнѣ-
 шее: взыщї раба твоегѡ, ѡкѡ заповѣдей твоїхъ не
 забѡхѣхъ.

И по концѣ еѡ ѡвїѣ:

Глава, и нынѣ:

Вѣрѡю во єдїнаго бга: Зрї стр. 201.

Трїстѡѡ, и поклоны трї. Престѡлъ трїце: Очѣ нашь:

**И ѡвїѣ сїѡенникѣхъ возглашаѣтъ: Икѡ твоѡ есть
црѣтво:**

Таже тропарї сїѡ, во гласѣ и:

**Сѡ же женихѣхъ грядѣтъ въ полднѡщи, и блаженѣхъ рабѣхъ,
єгѡже ѡбращѣтъ блѡща: недостѡннѣхъ же пакїхъ, єгѡже
ѡбращѣтъ ѡфнѡвѡющїхъ. блѡдїхъ ѡфѡвѡ, дѡшѣ моѡ, не
снѡмѣхъ ѡтѡготїсѡ, да не смѣрѣтї предѡнѡ вѡдѣши, и**

црѣтвѣа внѣ затворишиа, но воспрани зовѣши: сѣтъ,
сѣтъ, сѣтъ еси, бже, вѣю помилѣи насъ.

Глава:

ДѢнь онъ страшный помышляючи, дѣше молъ,
побди, вжигачи свѣщъ твою, елеемъ просвѣщаючи:
не вѣси бо когда прїидетъ къ тебѣ гласъ глаголющїи,
сѣ женихъ. блуди оубо, дѣше молъ, да не воздремлеши,
и превѣдеша внѣ толкѣши ѣкѡ пать дѣвъ: но бод-
реннѡ пожди, да оусражеша хрѣта елеемъ маститымъ,
и дасть тѣ чертогъ бжтвенный славы своеа.

И нынѣ, бгородиченъ:

Тебѣ неворимѣю стѣнѣ, спсѣнїа оутвержденїе, вѣе
дѣо, молимъ: сопротивныхъ совѣты разори, людеи тво-
ихъ печаль на радость преложї, градъ твои ѡгради, ѡ
мирѣ мїра моли: ѣкѡ ты еси, вѣе, оупованїе наше.

Таже, Гдѣи, помилѣи, м.

И мѣтвѣ сїю:

Иже на великое время: **Зри стр. 170.**

Гдѣи, помилѣи, трижды.

Глава, и нынѣ:

Чтѣнїишю херѣвїмъ, и славноѣишю безъ сравненїа
серафїмъ, безъ истѣнїа бга слова рѣждшю, свѣщю
вѣдъ тѣа величїемъ.

Именемъ гдѣнимъ блгословїи, Отче.

Сщїенникъ:

Бже, оуцѣдри ны, и блгослови ны, просвѣти лице
твоѣ на ны, и помилѣи ны.

И́ аще ѣсть Аллилу́ѡа, твори́мъ покло́ны три велі́кіа, глаголюще мѣтвѣ та́инѡ стѣгѡ ѣФре́ма. Зри́ стр. 171.

Та́же ма́лыхъ ѡи, глаголюще на кійждо покло́нъ:

Бже, ѡчи́сти мѣ грѣшнаго.

И́ паки послѣди мѣтвѣ всю: Гди́ и вѣко живота́ моего: и покло́нъ ѣди́нъ вели́кій.

Та́же мѣтвѣ сию:

Вѣко вже О́че вседержите́лю, гди́ снѣ еди́нородный и́исе хрѣ́те, и стѣйи́ дше́, еди́но вжѣтвѣ, еди́на сѣла, поми́лди мѣ грѣшнаго, и и́ниже вѣси́ сдѣбѣами, сѣси́ мѣ недостѡйнаго раба́ твоего: ѡкѡ блго́словѣнъ ѣси́ во вѣки вѣкѡвъ, а́минь.

И́ще же нѣсть Аллилу́ѡа, ѡставлѣется:

Гди́ и вѣко живота́ моего: и покло́ны, и глаго́лемъ то́кмѡ: Вѣко вже О́че вседержите́лю:

И́ мѣтвы сѣа.

Подоба́етъ вѣдати, ѡкѡ мѣтвы сѣа глаго́лется ѡ́ кв_гѡ септѣмвриа мѣа до недѣли ва́и.

Васі́ліа вели́кагѡ:

Гди́ вседержите́лю, вже сѣлъ и всѣкѣа плѣти, въ вѣшнихъ живы́и, и на смире́ннаа призира́ши, сердца́ же и ѡу́трово́вы испыта́ши, и сокровѣ́ннаа чело́вѣкѡвъ ѡвѣ́ предвѣдый, безнача́льный и прсносѣщный свѣ́те, ѡу́ негѡже нѣсть премѣне́нїа, и́ли преложѣнїа ѡсѣне́нїе. са́мъ, безсме́ртный црѣю, прїи́ми моле́нїа на́ша, ѡже въ насто́ящее вре́мѣ, на мно́жество тво́ихъ щедро́тъ дерза́юще, ѡ́ скверныхъ къ тебѣ ѡустѣнъ

творимъ: и ѡстаѡи намъ прегрѣшенїа наша, ꙗже дѣломъ и словомъ, и мыслію, вѣдѣніемъ или невѣдѣніемъ согрѣшеннаа нами, и ѡчисти ны ѡ всѣхъ скверны плѣти и дѡха. и дарѡди намъ бодреннымъ сердцемъ и трѣзвенною мыслію всю настоѡщагѡ житїа нѡчь прейти, ѡждиѡущымъ пришествіа свѣтлагѡ и ꙗвлѣннагѡ дне єдинороднагѡ твоегѡ сїа, гдѡ и вѣа и сїса нашегѡ їиса хрїта, вѡньже со славою сѡдѡлѡ всѣхъ прїидетъ, комѡждѡ ѡдѡти по дѣломъ єгѡ: да не падше и ѡвлѣнившесѡ, но бодрствѡюще, и воздѡвижени въ дѣланїи, ѡбращемсѡ готѡѡи, въ радѡсть и бжтѡвенный чертѡгѡ славы єгѡ совнїдемъ, и дѣже празндѡущихъ гласъ непрестанный, и неизречѣннаа сладѡсть зрѡщихъ твоегѡ лица добротѡ неизречѣннѡю. ты бо єси истинный свѣтъ, просвѣщаѡй и ѡсцѣѡѡй всѡческаа, и тѡ поетъ всѡ тѡварѡ во вѣки вѣкѡѡѡѡ, аминь.

Тѡже возвышаѡтъ сцїенникъ рѡцѡѡ, глагола мѡтѡѡ тогѡжде сѡгѡ:

Тѡ бжгословимъ, ѡшнїи бжѡ и гдѡ мѡти, творѡщаго прїенѡ съ нами великаа же и неизслѣдѡваннаа, славнаа же и ѡжѡснаа, ѡхже нѣсть числа: подаѡшаго намъ сѡнъ во ѡпокоѡнїе нѡмоци нашеѡ и ѡслаблѣнїе трѡдѡѡѡ многотрѡднѡѡ плѣти. бжгодаримъ тѡ, ꙗкѡ не погѡбїлѡ єси насъ со беззакѡнѡми нашими, но члѡвѡкоѡбествоѡѡ єси ѡбычнѡ, и въ нечѡлнїи лежѡщѡѡ ны воздѡвїглѡ єси, во єже слаѡсѡбѡѡѡѡи держѡѡѡ твоѡ. тѡмже мѡлимъ безмѡѡрнѡ твоѡ бжгѡсть, просвѣти нашаа мысли, ѡчеса, и ѡѡмъ нашаа

Ѡ тѧжкагѡ снѧ лѣности возстаѡи. Ѡвѣрзи нѧша оустѧ,
и испѡлни ѧ твоегѡ хвалѣнїѧ, ѧкѡ да возможемъ
непоколеблемѡ пѣти же и исповѣдатисѧ тебѣ, во
всѣхъ и Ѡ всѣхъ славному бгѡ, безначальному оцѡ,
со единароднымъ твоимъ сномъ и всестымъ и блгимъ
и животворящимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и приенѡ и
во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

**Тѧже: Приидите, поклонимсѧ: трижды, и поклѡны
три.**

**И псалмы:
Псаломъ ѣк.**

Розведохъ очи мой въ горы, ѡнидѡже приидетъ
помощь моѧ. Помощь моѧ Ѡ гдѧ, сотворишагѡ
небо и зѣмлю. Не дѡждь во смѧтенїе ногѧ твоеѧ, ниже
воздрѣмлетъ хранѧй тѧ. Се, не воздрѣмлетъ, ниже
оуснетъ хранѧй иѧмъ: Гдѧ сохранитъ тѧ, гдѧ покровъ
твоѧ на рѡкѡхъ деснѡ твоѡ. Во дни солнце не ѡжжетъ
тебѣ, ниже лѡна нощїю. Гдѧ сохранитъ тѧ Ѡ всѧкагѡ
сла, сохранитъ дшѡ твоѡ гдѧ. Гдѧ сохранитъ вхожденїе
твоѡ и исхожденїе твоѡ, ѡнынѣ и до вѣка.

Псаломъ ѣг.

Се, нынѣ блгословите гдѧ, вси раби гдѧни, стоѧщи
въ храмѣ гдѧни, во двѡрѣхъ домѡ вѧ нашегогѡ. Въ
нощехъ воздѣжите рѡки ваши во стѧмъ, и блгословите
гдѧ. Блгословитъ тѧ гдѧ Ѡ сїѡна, сотворивый небо и
зѣмлю.

Слава, и нынѣ:

Трисѡбе, и поклѡны три.

Престѣла трѣце: О́че нашъ:

Сщѣнникъ: **И́**кѡ твоѡ ѣсть црѣтво:

И́ тропарѣ сѣла, гласъ вѣ:

Помани, гди, **и́**кѡ влгъ, рабы твоа, и елика въ житїи согрѣшиша, прости: никтоже бо безгрѣшенъ, токъмъ ты, могїи и преставаеваемъ дати покой.

Глубиноу мудрости члвколюбнѡ вса стробай, и полезное вѣмъ подавай, единае содѣтелю, оупокой, гди, дшы рабъ твоихъ: на та бо оупованїе возложїша, творца и зиждителя, и вѣа нашего.

Глава, кондакъ:

Со стѣми оупокой, хрѣте, дшы рабъ твоихъ, и дѣже несть волѣзнь, ни печаль, ни въздыханїе, но жизнь безконечнаа.

И нынѣ, вѣтородиченъ:

Блжїмъ та вси роди, вѣ дѡ: въ та бо невмѣстїмый хрѣтосъ вѣгъ нашъ вмѣстїтиса блговоли. блжени есмь и мы, предстательство та имѡще: день бо и ноць молишиса ѡ насъ. тѣмъ воспѣваяще вопїемъ ти: раддїса, блгодатнаа, гдѣ съ тобою.

Гди, помилдї, вѣ.

И мѣтва сѣла:

Помани, гди, въ надежди воскресїа жизни вѣчныа оупрѡпшыхъ отцы и братїю нашѡ, и вса, во блгочестїи и вѣрѣ скончавшыха: и прости имъ всакое согрѣшенїе, больное же и небольное, словомъ или дѣломъ, или помышленїемъ согрѣшенное ими. и всели а въ мѣста свѣтла, въ мѣста прохладна, въ мѣста

поко́йна, ѿнѣдѣ же ѿвѣже вса́каа волѣзнь, печаль
и въздыха́нїе, и дѣже присѣща́етъ свѣтъ лица твоегѡ,
веселѣтъ вса́ иже ѿ вѣка стѣла твоа: да́рди ѿмъ и
на́мъ црѣтвїе твоє и прича́стїе неизреченныхъ и вѣч-
ныхъ твоихъ бла́гъ, и твоєа безконечныхъ и блжен-
ныхъ жи́зни наслажде́нїе. ты бо еси́ жи́знь и воскрѣ́нїе
и поко́й оубо́пшихъ рабо́въ твоихъ, хрѣ́те вже́ на́шъ,
и тебе́ сла́вѡ възсыла́емъ, со безнача́льными тво-
и́мъ оцѣ́мъ и пресѣ́тымъ и блгѣ́имъ и животворя́щимъ
твои́мъ дхѡмъ, ны́нѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡ́въ,
амѣнь.

Пресла́внаа прїснодѣво, мѣти хрѣ́та бга, прїнеси́ на́шѡ
мѣтвѡ снѡ твоємѡ и бгѡ на́шемѡ, да спсѣ́тъ тобо́у
дѡшы на́ша.

Оу́пова́нїе моє́ оцѣ́, прїебѣжице моє́ снѣ, покровѡ
моѡ дхѡ стѣи́й, тѣце стѣла, сла́ва тебе́.

Сла́ва, и ны́нѣ:

Гдѣи, помѣлди́, **трижды.** Блгословѣи.

И **сцѣ́нникъ:** Хрѣ́тосѡ ѣстинный бгѡ:

И **выва́етъ ѿпѡстѣтъ.** И прїемлемъ прощѣ́нїе **обы́чноє.**

Сцѣ́нникъ глаго́летъ:

Помо́лимъа ѡ вели́комъ господѣ́нѣ и о́тцѣ́ на́шемъ
стѣйшемъ патрїа́рхѣ́ **ѿмкѡ,** и ѡ господѣ́нѣ на́шемъ
превосцѣ́еннѣйшемъ митрополѣ́тѣ [ѿла́и а́рхїе́пкпѣ́, ѿла́и
е́пкпѣ́] **ѿмкѡ.**

И **мы:** Гдѣи, помѣлди́, **ча́стѡ.**

Ѿ бгѡхрани́мѣй странѣ́ на́шей, властѣ́хъ и во́нн-
ствѣ́ е́ла.

Ѡ всечтнѣмъ отцѣ нашемъ ѿмкъ, и всеѣ во хрѣтѣ брѣтїи нашей.

Ѡ ненавидѣщихъ, и любѣщихъ насъ.

Ѡ милѣющихъ, и слѣжащихъ намъ.

Ѡ заповѣдавшихъ намъ недостѣйнымъ молитисѧ ѡ нѣхъ.

Ѡ и звалѣнии плѣненныхъ.

Ѡ ѡшѣдшихъ отцѣхъ и брѣтїахъ нашихъ.

Ѡ въ мѣри плавающихъ.

Ѡ въ нѣмощихъ лежащихъ.

Помѡлимсѧ и ѡ и зобнѣи плодѡвъ земныхъ.

И ѡ всѣкой дѡшїи хрѣтїанъ православнохъ.

Ѡубѣжимъ православноа архїерѣи, и ктїторы сѣагѡ храма сего [иаи: сѣаа ѡвїтели сѣа].

Родїтели нашѧ, и всѧ прѣжде ѡшѣдшѧ отцы и брѣтїю нашѧ, здѣ лежащѧ и повсѡдѧ, православноа.

Предстѡтель: Рцѣмъ и ѡ себѣ самѣхъ.

Гдї, помїлѡи, трїжды.

И глагѡлетъ предстѡтель:

Жїтвами сѣыхъ отѣцъ нашихъ, гдї иисе хрѣтѣ вѣже нашѧ, помїлѡи насъ. ѿмїнь.

Вонмї, ѿкѡ сїце дѡжно пѣтисѧ во все седмїцѣ полднощницѣ.

Подобѣетъ вѣдати, ѿкѡ во сѣкїи горѣ ааѡнстѣкїи по Помїни, гдї: глагѡютъ настоѡщѧа тропарї:

Помїлѡи насъ, гдї, помїлѡи насъ: всѣкагѡ во ѡвѣта недѡмѣюще, сїю тї мїтѡвѧ ѿкѡ влѣцѣ грѣшнїи принѡсимъ: помїлѡи насъ.

ГЛАВА:

Гди, помилди насъ, на тѣ бо оуповахомъ, не прогнѣвайса на ны съла̀, ниже помани беззаконїи нашихъ: но призи и нынѣ ѣкво бл҃годѣроуеи, и избави ны ѿ вѣдѣгъ нашихъ: ты бо еси бг҃ъ нашъ, и мы людѣе твои, вси дѣла рѣкѣ твоѣю, и ѣма твоѣ призываемъ.

И нынѣ:

Жрдѣа двѣри ѿверзи намъ, бл҃гословеннаа бже, надѣющїица на тѣ да не погнѣнемъ, но да избавимса тобою ѿ вѣдѣ: ты бо еси сп҃сѣнїе рода хр҃тїанеагво.

И щїенникъ ѣктенїи:

Помилди насъ, бже:

Ѣще молимса ѿ ѣже сохранитиса градъ семъ, и стѣомъ храмъ семъ [и҃ли: стѣи обителїи сїи]. **И прѣчаа.**

Гди, помилди, м.

Возгласъ: Оуслыши ны, бже:

Посемъ, Глава, и нынѣ: и ѿпѣстъ, и прѣчаа ѣкво предписана сътъ.





Полднѡщница свѣвоѡтнаа

Начáло съ вѣомъ полднѡщницы свѣвоѡтнаа, творитъ сщѣнникъ:

Бл҃гословѣнъ вѣъ нáшъ:

И́ мы: Сла́ва тебѣ, вѣже нáшъ, сла́ва тебѣ.

Цр҃ю нб҃ный: Тр҃истѡе. Престѡа тр҃це: О́че нáшъ: **И́**кв твоѡ е́сть цр҃тво:

Гд҃и, помилѡй, вѣ.

Сла́ва, и́ нынѣ:

Прїидите, поклонїмса: трїжды.

Та́же ѱалѡмъ н҃: Помилѡй мѡ, вѣже: Зрї стр. 175.

Калїсма ѡ.

И́ по концѣ е́ла ѡвїе:

Сла́ва, и́ нынѣ:

Вѣрѡ во е́динаго вѣа: Зрї стр. 201.

Тр҃истѡе. Престѡа тр҃це: О́че нáшъ:

И́ тропарї сїа, гласъ вѣ:

Несозда́нное е́стество, всѣхъ зиждїтелю, оустнѣ нáша ѡвѣрзи, ѡкв да возвѣстїмъ хвалѣ твоѡ, вопїюще: сѣъ, сѣъ, сѣъ е́си, вѣже, вѣею помилѡй нáсъ.

Сла́ва:

ВЫШНІА СІЛЫ ПОДРАЖАЮЦЕ НА ЗЕМЛІ, ПОВ'ЯДНЮ
П'БЕНЬ ПРИНОСИМЪ ТИ, БЛЖЕ: С'Ъ, С'Ъ, С'Ъ ЄСІ, БЖЕ,
БЦЕЮ ПОМІАДІ НАСЪ.

И НЫН'Б:

Ѡ ОДРА И СНА ВОЗДВІГЛЪ МЛ ЄСІ, ГДН, ОУМЪ МОЙ
ПРОСВ'ТІ И СЕРДЦЕ, И ОУСТН'Б МОИ ѠВ'ЕРЗИ, ВО ЄЖЕ П'БТИ
ТЛ, С'АА ТР'ЦЕ: С'Ъ, С'Ъ, С'Ъ ЄСІ, БЖЕ, БЦЕЮ ПОМІАДІ
НАСЪ.

ГДН, ПОМІАДІ, М.

ИЖЕ НА В'АКОЕ ВР'ЕМА: Зрї стр. 170.

ГДН, ПОМІАДІ, ТРІЖДЫ.

СЛАВА, И НЫН'Б:

ѠТН'БШЮ ХЕРДВІМЪ:

ИМЕНЕМЪ ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, ОТЧЕ.

СЦ'ЕННИКЪ: БЖЕ, ОУЦ'ЕДРИ НЫ, И БЛГОСЛОВИ НЫ:

ТАЖЕ МЛТВ' СІЮ:

РАКО БЖЕ ОЧЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, ГДН СІЕ ЄДИНОРОДНЫЙ
ИНСЕ ХР'Т'Е, И С'ЫЙ ДШЕ, ЄДИНО ВЖТВО, ЄДИНА СИЛА,
ПОМІАДІ МЛ ГР'КШНАГО, И ИМИЖЕ В'ЕСИ СД'БАМИ, СІСИ
МЛ НЕДОСТ'ОЙНАГО РАБА ТВОЕГО: ІАКВ БЛГОСЛОВ'ЕНЪ ЄСІ
ВО В'БКИ В'БК'ѠВЪ, АМИНЬ.

И НАСТОАЦАА МЛТВА С'ТАГѠ ЄВСТРАТІА, ВЪ К'ЕЛЛІАХЪ:

РЕЛНЧАА ВЕЛНЧАЮ ТЛ, ГДН, ІАКВ ПРИЗР'БЛЪ ЄСІ НА
СМИР'ЕНІЕ МОЕ, И Н'ЕСИ МЕНЕ ЗАТВОРИЛЪ ВЪ РДКАХЪ
ВРАЖІИХЪ: НО СПАСЛЪ ЄСІ Ѡ НДЖДЪ ДШЮ МОЮ. И НЫН'Б,
ВЛКО, ДА ПОКРЫЕТЪ МЛ РДКА ТВОА, И ДА ПРІИДЕТЪ НА
МЛ МІЛОСТЬ ТВОА, ІАКВ СМАТ'ЕА ДША МОА, И КО-
Л'БЗЕННА ЄСТЬ ВО ИСХОЖД'ЕНІИ СВОЕМЪ, Ѡ ОКААНАГѠ

МОЕГѠ И СКВѢРНАГѠ ТѢЛЕСЕ СЕГѠ: ДА НЕ КОГДА ЛЪКАВЫИ СОПОСТАТА СОВѢТЪ СРАЩЕТЪ И ПРЕПНЕТЪ Ю ВО ТЪМѢ, ЗА НЕВѢДОУМЫА И ВѢДОУМЫА ВЪ ЖИТІИ СЕМЪ БЫВШЫА МИ ГРѢХИ. ШЛТИВЪ ВЪДИ МИ, ВЛКО, И ДА НЕ ОУЗРИТЪ ДУША МОА МРАЧНАГѠ ВЪОРА ЛЪКАВЫХЪ ДЕМОНОВЪ: НО ДА ПРІИМЪТЪ Ю АГГЛ ТВОИ СВѢТЛІИ И ПРЕСВѢТЛІИ. ДАЖДЕ СЛАВЪ ИМЕНИ ТВОЕМОУ СТОМУ, И ТВОЕЮ СИЛОЮ ВОЗВЕДИ МА НА БЖИТВЕННОЕ ТВОЕ СЪДИЩЕ. ВНЕГДА СЪДИТИСЯ МИ, ДА НЕ ПРІИМЕТЪ МА РЪКА КНАЗА МИРА СЕГѠ, ЕЖЕ ИСТОРОГНУТИ МА ГРѢШНИКА ВО ГЛБИННУ АДОВУ, НО ПРЕСТАНИ МИ, И ВЪДИ МИ СПЪС И ЗАСТУПНИКЪ: ТѢЛЕСНАА ВО И СІА МУЧЕНІА ВЕСЕЛІА СЪТЪ РАВѠМЪ ТВОИМЪ. ПОМИЛУИ, ГДИ, ШЕКВЕРНИВШУСЯ СТРАСТЬМИ ЖИТІА СЕГѠ ДУШУ МОУ, И ЧІСТУ Ю ПОКАЖНІЕМЪ И ИСПОВѢДАНІЕМЪ ПРІИМИ, ІАКѠ БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

Таже:

Прїидите, поклонимся: трижды.

Ѳаломъ рк.

Зри стр. 260.

Ѳаломъ рлг.

Зри стр. 260.

Слава, и нынѣ:

Трисѣое. Престѣлѣ трїце: Оче нашъ: ІакѠ твоє єсть црїтво:

И тропарї:

Помани, гди, іакѠ блгъ:

Глбинною мудрости:

Слава: Со стїими оупокѠй, хрїте:

И нынѣ: Блѣжимъ тѣ вей рѡди, бѣѣ дѣво:

Гди, помилуй, ѡи.

Помани, гди, въ надежди воскрѣнїа: и прѡчала.

Сїа вса преднаписашася въ полѣнощницѣ вседнѣв-
ной. Зри стр. 261–264.

Ѧпѣстъ ѡ сїѣнника, и прощенїе, и прѡчала.





Полѣнощница воскресѣна

Сщѣнникъ: Бл҃гословѣнъ бг҃ъ нашъ: **И мѣ глаголемъ:**
Аминь.

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нб҃ный: **Трисѣбе.** Пресѣла тр҃це: **Оче** нашъ:

Сщѣнникъ: **И**кѡ твоѣ єсть цр҃тво: **Гд҃и,** помилѣи,
бг҃и. Слава, и нынѣ:

Прїидите, поклонимсѧ: **трижды.**

Таже ѱаломъ **и:** Помилѣи мѧ, бже: **Зри стр. 175.**

И глаголемъ тр҃чный канѡнъ настоѧщагѡ гла҃са, и
по немъ **ѧвїе** тр҃чны сїѧ:

Достоїно єсть **ѧкѡ** воїстиннѣ славити тѧ бг҃а
слова, єгѡже трепещѣтъ и трясѣтсѧ херѣвїми, и сла-
вословѣтъ сїлы нб҃ны, воскресѣаго триднѣвнѡ и зѣ
гроба, хр҃та жизнѡдавца страхомъ прославимъ.

Воспоймъ вси вѣолѣпнѡ пѣсньми бжеественными
Оца и сїна и дха бж҃твеннаго, трїѡпѡстѧснѡ держѧвѣ,
єдино цр҃тво и гд҃ство.

Юже поѡтъ вси земнорѡднїи, и славословѣтъ сїлы
нб҃ны, ѡ всѣхъ вѣрнѡ поклонѧемѡ, єдиницѣ по
сѣществѣ трїѡпѡстѧснѡ.

Гѣоначѣальнѣю херѣвѣмъ, и вѣгоначѣальнѣю безъ срав-
ненїа серафїмъ, нераздѣльнѣю трѣцѣ во єдїнницѣ, сѣщєе
вѣгоначѣалїе, тѣ величѣемъ.

Оцѣ безначѣальномѣ и вѣцѣ, собезначѣальномѣ словѣ
со дѣомъ поклонѣемъ: неразлѣчное єдїно соединѣемое
сѣщєство, трїчїсленнѣю єдїнницѣ пѣсьемѣи почтїмъ.

Дѣчезѣарнѣя твоѣ мѣлнїа возсїѣй мї, вѣже мѣой,
трїїпостѣсне вседѣтелю, и дѣомъ мѣ покажї твоєѣ
непрїстѣпнѣя слѣвы, свѣтелъ и свѣтонѣсенъ и неиз-
мѣненъ.

Єгѣже трепѣщѣтъ и трѣсѣтъ херѣвѣми, и славослѣ-
ватъ ѣггѣльскаѣ вѣинства, ѣ дѣвы неизречѣннѣво плѣ-
цшагѣса хрїтѣа жїзнодѣвца, стрѣхомъ прослѣвнѣмъ.

Тѣже, Трїсѣбѣе. Престѣѣл трѣце: Очѣ нѣашъ:

Вѣпакѣи гѣѣса.

Гѣи, помїлѣй, мї.

Слѣва, и нѣнѣ:

Чтнѣйшѣю херѣвѣмъ:

Именемъ гѣннѣмъ вѣгословїи, Отчѣе.

И возгѣѣсъ ѣ сѣеннїка:

Бѣже, оуцѣдѣри нѣи:

И мѣтва престѣѣкї трѣцѣ:

Рємогѣщѣѣл и жївотворѣщѣѣл сѣѣл трѣце, и свѣто-
начѣальнѣя, ѣже мїрнѣю всѣѣкѣю и премїрнѣю твѣрь,
за єдїнѣ вѣгѣсть ѣ не сѣщнѣхъ прїведѣй, и промы-
слѣѣ и содѣржѣѣцїи: ѣже по прѣчнѣхъ твоїхъ неизречѣн-
нѣхъ ѣ земнѣмъ рѣдѣ вѣгодѣѣннѣхъ, и покѣлнїе нѣмъ
рѣдї плѣтєскагѣво немѣжѣнїѣ до смѣртї дарѣвѣвѣй: не

ѡстаѡи насѸ ѸкажннхѸ въ лѸкавхѸ нашихѸ дѸл-
 ннхѸ оумрѸти, ниже слоначальникѸ, и завистцѸ, и
 гѸбителью посмѸшество быти. зрѸши бо, бл҃госерде,
 елико оубѡ онагѡ на насѸ навѸтъ и вражда, елико
 же и наше страствованіе, и слабость, и небреженіе. Но
 не ѡскѸдныя ти бл҃гости содѸлай на насѸ, молимѸ на
 всѸкїй дѸнь и часѸ прогнѸвающїи тѸ честнхѸ и жи-
 вотѡбрныхѸ заповѸдей престѸплѸніемѸ: и всѸ оубѡ
 всегѡ прешѸшагѡ животѸ нашегѡ, и до нынѸшнагѡ
 часа согрѸшенѸа нами, въ дѸлннхѸ, илї глаголанї-
 нхѸ, илї въ помышленїнхѸ, ѡстаѡи и прости: сподѡ-
 би же насѸ прочее скончати житїе въ покажнїи, и
 оумленїи, и соблюденїи стѸхѸ твоихѸ повелѸнїй. Ѥще
 оубѡ сладостїю прельстївшесѸ, многообразнѸ согрѸ-
 шнхомѸ: илї мѸрзкими похотѸми неполѸзными и
 вредными ѡвольстївшесѸ препроводїхомѸ: Ѥще гнѸ-
 вомѸ и ѧростїю подвигшесѸ безсловесною, когѡ брата
 нашего ѡкорбїхомѸ: Ѥще жѸзыкомѸ неизбѸжныхѸ,
 и стрѡпотныхѸ, и крѸпкихѸ сѸтѸей ѡбѸхомсѸ: Ѥще
 конѸмѸ чѸвствѸ нашихѸ, илї всѸми, волею илї не-
 волею, вѸдѸще илї не вѸдѸще, ѡ восхїщенїѸ, илї
 подчѸнїѸ, безѸмнѡ поползѸхомсѸ: Ѥще же лѸкавыми
 пѡмыслы и сѸетными совѸсть ѡсквернїхомѸ: Ѥще ли
 конѸмѸ дрѸгнѸмѸ ѸбразомѸ прегрѸшнхомѸ, ѡ пред-
 прїѸтїѸ и ѸбычѸѸ томїи слѸгѡ: прости намѸ и
 ѡстаѡи всѸ, всещѸдре, пребл҃же и многомлѸтїе, и дѸрѸї
 намѸ прочее бодрость и силѸ, во еже творїти волю
 твою бл҃гѸ, и бл҃годѸгоднѸ, и совершеннѸ: да нощнѸгѡ

и мрѣчнагѡ сла, свѣтовиднымъ покажнѣемъ премѣн-
шесл, и ѣкѡ во дни бл҃госбразнѡ ходѣще, и ѡчищени
ѡблѣвимсл члѣвколюбію твоємѹ недостойнїи, воспѣ-
вающе тѣ и величающе во вѣки, аминь.

И ѡпѣстѣ, и прощенїе ѡбычное.

Тѣже іерей глаголетъ ѣктенїю:

Помолнмсл ѡ великомъ господїнѣ: и прѡчал. Зрї
стр. 262–264.

Жы же: Гдї, помїлѣй, кроткимъ и тїхимъ гла-
сомъ.

И по исполненїи тоѣ, глаголетъ предстоѣтель:

Жлтвами стѣыхъ ѡтѣцъ нашихъ, гдї и҃исе хрїтѣ вѣже
нашъ, помїлѣй насъ.

Жы же: Аминь.

Конѣцъ полѣнощницъ.





ПРИЛОЖЕНИЕ





ПАСХАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Пасхальные часы служатся в Светлую седмицу вместо Часов, Повечерия и Полуночницы.

(1) Вступление

П Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

Н Аминь.

ТРОПАРЬ ПАСХИ

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, /
Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробáх,
Жизнь даровáв (трижды).

(2) Вместо Трипсалмия

ВОСКРЕСНАЯ ПЕСНЬ, глас 6

Увидев Воскресение Христа, / поклóнимся свя-
тому Господу Иисусу, / одному безгрешному! /
Кресту Твоему поклоняемся, Христе, / и святое
Воскресение Твоё поём и славим; / Ты – Бог
наш, / кроме Тебя иного не знаем / и имя Твоё
призываем. / Придите, все верные, / поклóним-
ся святому Христову Воскресению, / ибо при-

шла через Крест радость всему миру! / Всегда благословляя Господа, / воспеваем Воскресение Его; / Он, ради нас распятие претерпев, // Смертию смерть победил. (Трижды.)

(3) Тропари, кондак праздника и его ипако́й

ИПАКО́Й

Жёны, пришедшие с Марией до рассвета, / найдя камень отваленным от гроба, / услышали от ангела: «Что вы ищете, как человека, среди мёртвых / во Свете Вечносущем обитающего? / Видите – вот погребальные пёлены; / спешите и миру возвестите, что Господь восстал и умертвил смерть, / ибо Он – Сын Бога, спасающего род человеческий.

КОНДАК ПАСХИ

Хотя и сошёл Ты во гроб, о Бессмертный, / Ты низложил силу ада; / и восстал как победитель, Христе Боже, / жёнам-мироносицам сказав: «Радуйтесь!»; / и апостолам Твоим мир даровал; // падшим же подал воскресение.

ТРОПАРИ

В гробнице – телом и в аду – душой как Бог, / в раю – с разбойником и на престоле – со Отцом и Духом / Ты пребывал, Христе, всё наполняя, необъятный.

Слава. О, сколь живоносным и воистину прекраснее рая / и светлее любого чертога царского / явился, Христе, гроб Твой / – источник нашего воскресения!

И ныне. Радуйся, освящённая и божественная обитель Всевышнего! / Через Тебя, Богородица, подаётся радость взывающим: / «Благословенна Ты между жёнами, всенепорочная Владычица!»

Господи, помилуй (40 раз).

(4) Заключение

Слава, и ныне. Чёствуемую превыше херувимов / и славную несравненно более серафимов, / девственно Бога-Слово родившую, / по истине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Н Аминь.

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, / Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробах, Жизнь даровав (трижды).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбию.

Н Аминь.

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, / Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробах, Жизнь даровав (трижды, быстро, без И нам дарова́л...).



Содержание

Предисловие к книге 7	5
Библиография	11
Условные обозначения	15

ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ

Первый час, т. е. седьмой час утра	19
Третий час, т. е. девятый час утра	29
Шестой час, т. е. двенадцатый час дня	40
Девятый час, т. е. третий час дня	50

ПОСЛЕДОВАНИЕ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ

	59
--	----

ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРИЯ

ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ

I. Молитва после ужина, т. е. после Вечерни и следующей за ней трапезы (вечери)	79
II. Молитва покаянная, за грехи прожитого дня	95
III. Молитва перед сном	103

МАЛОЕ ПОВЕЧЕРИЕ	119
-----------------------	-----

ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ

ПОЛУНОЧНИЦА ВСЕДНЕВНАЯ

- I. Молитва шестого часа ночи,
т. е. полуночного часа 127
- II. Ночная заупокойная молитва 144
- ПОЛУНОЧНИЦА СУББОТНЯЯ 151
- ПОЛУНОЧНИЦА ВОСКРЕСНАЯ 155

ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ

на церковнославянском языке

- Час первый 165
- Час третий 173
- Час шестой 180
- Час девятый 188

ПОСЛЕДОВАНИЕ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ

на церковнославянском языке 195

ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРИЯ

на церковнославянском языке

- ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ 209
- МАЛОЕ ПОВЕЧЕРИЕ 239

ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЩНИЦЫ

на церковнославянском языке

- Полунощница вседневная 247
- Полунощница субботная 265
- Полунощница воскресная 269

Приложение

- Пасхальные часы 275



ДРУГИЕ КНИГИ СЕРИИ ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

Книга 1 **ВЕЧЕРНЯ И УТРЕНЯ**

Последование Вечерни *на русском и церковнославянском языке*

Последование Утрени *на русском и церковнославянском языке*

Слово огласительное св. Иоанна Златоуста

Последование Великой вечерни в день святой Пятидесятницы (коленипоклонения).

Избранные тропари, кондаки, величания, прокимны, запевы и отпусты: воскресные на восемь гласов; дневные (седмичные); на двенадесятые, великие и другие особо чтимые праздники; из Триоди постной; из Триоди цветной

Книга 2 **ЛИТУРГИЯ СВ. ИОАННА ЗЛАТОУСТА**

Последование таинства евхаристии

Литургия св. Иоанна Златоуста *на русском и церковнославянском языках*

Канон покаянный ко Господу нашему Иисусу Христу

Чин приготовления ко святому причащению

Благодарственные молитвы

Литургийные прокимны, аллилуарии, причастны, входные стихи, отпусты: воскресные на восемь гласов; седмичные; общие святых; на двенадцатые, великие и другие особо чтимые праздники; из Троицы постной; из Троицы цветной

Часы пасхальные

Тропари воскресные на восемь гласов

Тропари дневные (седмичные)

Книга 3 **ЛИТУРГИЯ СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО,** **ЛИТУРГИЯ ПРЕЖДЕОСВЯЩЁННЫХ** **ДАРОВ, ЛИТУРГИЯ СВ. АПОСТОЛА** **ИАКОВА**

Последования таинства евхаристии

Литургия св. Василия Великого *на русском и церковнославянском языках*

Литургия преждеосвящённых даров *на русском и церковнославянском языках*

Литургия св. апостола Иакова

Прокимны, аллилуарии, причастны и отпусты на Литургии св. Василия Великого

Литургийные прокимны и аллилуарии воскресные на восемь гласов

Тропари воскресные на восемь гласов

Книга 4 **КРЕЩЕНИЕ И МИРОПОМАЗАНИЕ**

Последования таинств крещения и миропомазания и другие чины воцерковления *на русском и церковнославянском языках*

Молитвы в первый день по рождении женщиной младенца

Молитва запечатления младенца, получающего имя
в восьмой день по рождении
Молитвы в сороковой день
Молитвы первого оглашения над взрослым
Молитвы над оглашаемым второго оглашения
Последование святого крещения
Последование святого миропомазания
Крестный ход и «литургия оглашённых»
Обряды «Восьмого дня» (по крещении)
Молитва святого крещения вкратце
Чин крещения в соединении с евхаристией
Увещание от иерея к восприемнику (по святом
крещении младенца)
Поучение новопросвещённому (взрослому)
Последование св. Мефодия, патриарха Константи-
нопольского, для различных людей (крещёных
и миропомазанных), обращающихся к право-
славной и истинной вере после её отвержения
Чин присоединения к Православной церкви
Молитва на освящение мира, совершаемое в Вели-
кий четверг
Из Требника митрополита Петра Могилы

Книга 5 ПОКАЯНИЕ, ЕЛЕОСВЯЩЕНИЕ, БРАК, ПОСТАВЛЕНИЕ НА СЛУЖЕНИЕ ЦЕРКВИ

Таинство покаяния *на русском и церковнославян-
ском языках*
Наставление о том, каким следует быть духовни-
ку и как безукоризненно поучать приходящих
к нему
Последование исповеди
Последование елеосвящения *на русском и церков-
нославянском языках*

Чин срочного причащения тяжелобольного *на русском и церковнославянском языках*

Последование церковного брака *на русском и церковнославянском языках*

Обручение

Венчание

Обряды «Восьмого дня» (по венчании)

Последования поставлений на служение церкви *на русском и церковнославянском языках*

Чтеца и псаломщика

Иподьякона

Дьякона

Пресвитера

Епископа

Молитва поставления дьякониссы

Книга 6 **ОСНОВНЫЕ ТРЕБЫ**

Последования освящения воды *на русском и церковнославянском языках*

Последование великого освящения воды, совершаемого на святое Богоявление

Последование малого освящения воды

Молитвы об усопших *на русском и церковнославянском языках*

Чинопоследование погребения мирян

Лития

Отпевание

Молитвы при погребении

Чинопоследование панихиды

Порядок поминок (поминальной трапезы)

Молитвы до и после трапезы *на русском и церковнославянском языках*

Молитвы перед едой и после еды

Чин о панагии

Чин благословения и резания «кóблача» (жертвенного хлеба)

Порядок совершения агапы (вечери любви)

Молебны *на русском и церковнославянском языках*

Молебное пение о призывании помощи Святого Духа перед началом всякого доброго дела

Молебное пение об одном или многих болящих
Канон молебный ко Всесвятой Богородице во всякой беде и душевной скорби

Последование благодарения за ниспослание просимого и за всякое благодеяние Божие

Молебное пение на Новый год

Молебное пение перед началом обучения детей

Молебен в начале и в конце учебного года

Чин благословения отправляющихся в путь

Чин благословения нового дома

Различные молитвы *на русском и церковнославянском языках*

Молитва на поселение в новом доме

Молитва на благословение верб в Вербное воскресенье

Молитва на благословение артоса в святой день Пасхи

Молитва на раздробление артоса в субботу Светлой седмицы

Молитва на вкушение винограда

Чин освящения автомобиля

Молитва на освящение всякой вещи

Молитва на примирение враждующих

Молитва на всякую немощь

Молитва запретительная над страждущими от демонов (св. Василия Великого)



ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ
в переводе с греческого
и церковнославянского языков

Книга 7

Часослов с приложением
церковнославянских текстов

Перевод свящ. Георгия Кочеткова

СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ
ИНСТИТУТ

105062, Москва, ул. Покровка, д. 29

тел. (495) 623-03-80, 625-77-86

E-mail: info@sfi.ru

<http://www.sfi.ru>

Издание подготовили

Ответственный редактор Лариса Мусина

Ответственный за выпуск Кирилл Мозгов

Оформление, макет и верстка Анны Данилевич



Подписано в печать 29.10.2010. Формат 84x108/32.

Объем 9 печ. л. Печать офсетная. Бумага офсетная.

Гарнитуры Antiqua и Orthodox.

Тираж 2000 экз. Заказ № 3932

Отпечатано в ОАО

«Можайский полиграфический комбинат»

143200, г. Можайск, ул. Мира, 93

тел. (495) 745-84-28, (49638) 20-685

www.оаомпк.ру, www.оаомпк.рф